# DISHWASHER

## USER'S MANUAL

PHILCO

*Famous for Quality the World Over*

## PDA 15103 X

**Dear customer,**
**Thank you for buying a PHILCO brand product. So that your appliance serves you well, please read all the instructions in this user's manual.**

# CONTENTS

**PART 1: BEFORE PUTTING INTO OPERATION ..... 2**
- Important safety instructions ..... 2

**PART 2: DESCRIPTION OF THE APPLIANCE ..... 5**

**PART 3: INSTALLATION ..... 6**
- Unpacking ..... 6
- Placement ..... 6
- Electrical connection ..... 7
- Water supply ..... 7
- Connecting the drain hose ..... 8
- Built-in installation ..... 9

**PART 4: CONTROL PANEL ..... 11**

**PART 5: BEFORE PUTTING INTO OPERATION ..... 13**
- Before first use ..... 13
- Identifying water hardness ..... 13
- Adding salt into the salt container ..... 14
- Adding rinsing aid ..... 15
- Function of the detergent ..... 16
- Dosage of the detergent ..... 17

**PART 6: WASHING DISHES / EATING UTENSILS ..... 19**
- Upper rack ..... 20
- Lower rack ..... 22
- Basket for cutlery ..... 24

**PART 7: PROGRAM CHART ..... 25**

**PART 8: OPERATING THE DISHWASHER ..... 27**
- Turning on the appliance / starting a washing program ..... 27
- Monitoring the washing cycle ..... 28
- Additional functions ..... 28
- Changing a program ..... 29
- Settings menu ..... 30
- Child safety lock ..... 31
- Delayed start ..... 32

**PART 9: MAINTENANCE AND CLEANING ..... 33**
- Filtration system ..... 33
- Installing the filter ..... 33
- Cleaning the filter ..... 34
- Dishwasher care ..... 34
- Protection against frost ..... 34

**PART 10: PREVENTION OF MINOR MALFUNCTIONS ..... 36**
- Error codes ..... 38

**PART 11: INFORMATION SHEET ..... 39**



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

# PART 1: BEFORE PUTTING INTO OPERATION

## Important safety instructions

- Read carefully and store for future use.
- The safety of this appliance complies with industry norms and meets legal appliance safety requirements. However, as manufacturers, we consider it our duty to provide you with the following safety instructions.
- It is essential that you store this user's manual in a safe place so that you can use it in the future. If you intend to sell the appliance, give it to another owner, or if you move, always make sure that the user's manual is attached to the appliance, so that the new owner can find out about the operation of the appliance and the relevant warnings.
- Before installation or operation of the appliance you MUST carefully read all the safety instructions and the user's manual.
- Before putting the appliance into operation for the first time, check that it has not been damaged during transport.
- If the appliance is supplied in the winter months, when the temperature falls below 0°C, store the appliance at room temperature for 24 hours before first use.
- This dishwasher is designed for washing household dishwasher-safe dishes. Use the dishwasher only for the purposes for which it was designed. **The dishwasher is designed for a maximum of 15 sets of dishes!**
- This appliance must not be used by any persons (including children) with mental disabilities, weak strength or by inexperienced persons, unless they have been properly trained or schooled in the safe use of the product, or unless they are properly supervised by a qualified person who is responsible for their safety.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

**Installation**

- Check that the dishwasher has not been damaged during transport. Never connect a damaged appliance. If the dishwasher is damaged, contact the supplier.
- It is necessary to remove all packaging from the dishwasher before it is used. Dispose of the packaging materials in a proper manner. Do not allow children to play with the packaging material. There is a danger of suffocation!
- The electrical and plumbing installation necessary for the connection of this dishwasher may only be performed by a person with relevant qualifications.
- **Maximum permitted water pressure is 1 MPa. Minimum permitted water pressure is 0.03 MPa.**
- Connect the appliance to the water source using a new hose, do not use a used hose.
- The power cord must not be excessively or dangerously bent or pressed during the installation.
- For safety reasons, changing the technical parameters, or making any other modifications to the appliance is dangerous.
- Never use the dishwasher, if the electrical connection or the water hose are damaged, or if the control panel, workbench or its support is damaged, when the inside of the appliance is freely accessible. Contact a local service centre to avoid exposing yourself to possible dangers.
- You must not drill into any side of the dishwasher so that you do not damage the plumbing and electrical components.
- Do not turn on your dishwasher until all covers are properly installed.

***WARNING!***
***When using the dishwasher follow all the notices below.***



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

## Grounding instructions

- This appliance must be grounded. In the event of a failure or malfunction the grounding will reduce the risk of injury by electrical shock by ensuring a lower resistance to the electrical current. This appliance is equipped with a power cord with a grounding conductor and power plug.
- You must connect the power plug into an appropriate power socket installed and grounded in accordance with local laws and regulations.

***WARNING!***

- ***The incorrect connection of the grounding conductor may create a risk of injury by electrical shock.***
- ***If you have any doubts about the proper grounding of the appliance, ask a qualified electrician or service technician for verification. Do not modify the power plug included with the appliance, if it does not fit into the power socket. Ask a qualified electrician to install a proper power socket.***

## Correct use

- Before inserting dishes or kitchen utensils, check that they are suitable for washing in a dishwasher. The manufacturer of the dishes or kitchen utensils will provide more details, or such information is included in the attached documentation. Not adhering to this notice may lead to the damage of dishes or kitchen utensils, or also the appliance. The warranty does not cover this kind of damage.
- Do not wash plastic items in the dishwasher unless they are marked by the manufacturer as dishwasher-safe. For plastic items without such markings, follow the recommendations of the manufacturer.
- When using the dishwasher you should prevent the plastic items from coming into contact with the heating element. (These instructions are intended only for dishwashers with freely accessible heating elements.)
- Use only agents (detergents and rinsing aids, salt and polishing agents) designed to be used with automatic dishwashers.
- Never use soap, washing or cleaning detergents designed for hand washing. Keep all these substances out of the reach of children.
- Store all cleaning agents in a safe place. Keep children away from all washing and rinsing agents and at a sufficient distance from the open dishwasher door, because there could be remains of detergents inside.
- Do not use any solvents in the dishwasher. The could cause an explosion.
- Dishwasher detergents are very alkaline and their ingestion may be life threatening! Avoid contact with the skin or eyes, because there is a danger of chemical burns of eyes or skin. Keep children at a sufficient distance from the dishwasher when the door is open. Follow the safety instructions of the dishwasher detergent manufacturer.
- The water inside the dishwasher is not intended for drinking. It may contain remains of detergents.
- Place sharp items in such a way that they do not damage the door gasket seal.

***WARNING!***
***Knives and other utensils with sharp tines and blades must be placed inside the basket with tips facing downwards or in a horizontal position.***

- Ensure that the dishwasher door is always closed, except for the time when dishes are being inserted or removed. This will prevent the danger of tripping over the door and subsequent injury. If the door is open, do not allow children to come close to the dishwasher.



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

***WARNING!***
***Do not sit on the door or on the wire racks, do not stand on them or handle them with brute force. Do not touch the heating elements during operation or immediately afterwards. (These instructions are intended only for dishwashers with freely accessible heating elements.)***
***Do not place any heavy items on the door when it is open and do not stand on it. The appliance could tip over.***

- Open the dishwasher carefully during operation so that water does not spray out and so that you do not get scalded by the escaping steam.
- Do not pull any dishes out of the dishwasher until the cycle is completed.
- After the completion of a washing cycle, check that the detergent compartment is empty.
- After using the dishwasher, disconnect it from the power source and turn off the water supply.
- Under no circumstances tamper with the controller.

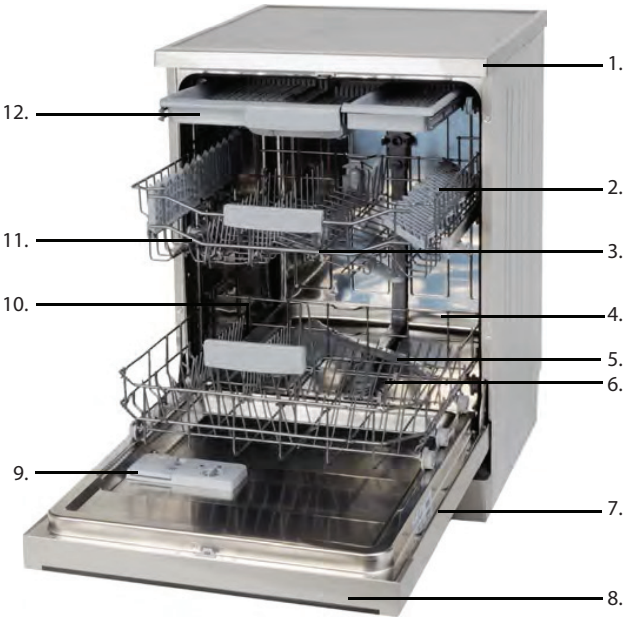
**Servicing, disposal**

- If it is necessary to repair the appliance, contact an authorised service technician, who should use only original spare parts.
- If the power cord is damaged it must be replaced by the manufacturer or the manufacturer's service technician, to prevent injury to persons or damage to the appliance.
- Never attempt to repair the appliance yourself. Repairs carried out by inexperienced persons may lead to injuries or serious damage to the appliance. Contact a local service centre. Always request original spare parts.
- When taking an old dishwasher out of service or when disposing it, remove the dishwasher door. This will prevent children or animals from closing themselves inside the dishwasher and prevent this life threatening situation.



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

# PART 2: DESCRIPTION OF THE APPLIANCE



1. Top cover
2. Upper rack with cup shelves
3. Top spraying arm
4. Lower rack
5. Bottom spraying arm
6. Filters
7. Rating label
8. Control panel
9. Washing detergent and rinsing aid compartment
10. Salt compartment
11. Rail of the upper rack
12. Special basket for cutlery
13. Turbo drying system for better dish drying results in the dishwasher
14. Ceiling washing arm for better washing results in the upper rack



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

# PART 3: INSTALLATION

## Unpacking

Remove the external packaging, remove the protective plastic film from the surface of the appliance (if used) and clean the external parts of the appliance with an agent designed for this purpose. Do not use steel wool or any coarse agents, which could irreparably damage the surface of the appliance. Carefully remove all papers and adhesive tape from the appliance, door and other parts packed in polystyrene. Remove documents and accessories from inside the appliance.
The packaging material is recyclable and is marked with a recycling symbol. For disposal follow the local regulations. Packaging materials (plastic bags, polystyrene parts, etc.) must be kept out of the reach of children, because they present a possible source of danger.
Carefully inspect the appliance. If you discover any defects, stop the installation and contact the vendor.

## Placement

Place the appliance in the desired location. The dishwasher is equipped with a water supply hose and a drain hose, which can be connected either on the right or left hand side of the dishwasher.

### Levelling the appliance

After placing the dishwasher in its place it is not level, you can level it by using the levelling feet. Under no circumstances should the dishwasher be tilted by more than 2°.

### Connecting to a power source

***WARNING!***
***For reason of personal safety:***
***Do not connect to an extension cord or a multi-plug socket. Under no circumstances remove or cut away grounding from the power cord.***

### Power source demands

Information about the required voltage for the connection of the dishwasher to a suitable power source is contained on the appliance's rating label. Use the required 10A fuse, the recommended delaying fuse or circuit breaker and ensure that this appliance has its own independent electrical circuit.

**Before use, check that the appliance is properly grounded**.



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

# Electrical connection

Check that the voltage and frequency of the used power source correspond to the information on the appliance's rating label. Insert the power plug only into a properly grounded power socket. If the socket to which the appliance will be connected is not properly grounded, replace the socket rather than using adapters, etc., which could lead to overheating or burning.

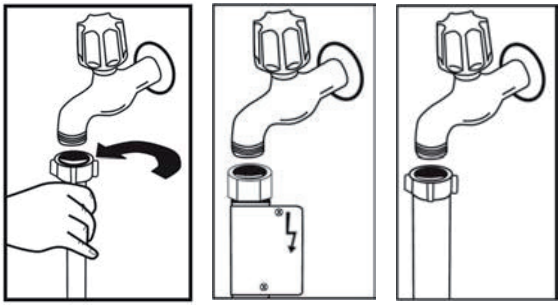
***WARNING!***

- ***The incorrect connection of the grounding conductor may create a risk of injury by electrical shock.***
- ***If you have any doubts about the proper grounding of the appliance, ask a qualified electrician or service technician for verification.***
- ***Do not modify the power plug supplied with the appliance. If the power plug does not correctly fit into your power socket, ask a qualified electrician to replace it.***

# Water supply

## How to connect the water supply hose?

You must connect the dishwasher to a water supply using a new hose. Do not use perished, old or otherwise damaged hoses.
Water pressure must be in the range 0.03 MPa to 1 MPa. If the water pressure in your system is lower, ask for advice from our service department.



- Pull out the hose fully from the storage area in the rear part of the dishwasher.
- Screw in the water supply hose to a tap with a 3/4" thread.
- Fully open the water supply before turning on the dishwasher.

## Water supply hose

The water supply hose has double wall. The water filling system guarantees intervention by blocking the water supply in the event that the water supply hose fails.

***WARNING!***
***The hose connected to the water supply to the sink may break, if the sink is connected to the same water system as the dishwasher. We recommend that you disconnect the hose and plug the opening***.



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

## How to disconnect the water supply hose?

- Shut off the water inlet.
- Reduce water pressure by pressing the reduce pressure button. This will reduce the water pressure and prevent water from possibly squirting out into the room.
- Unscrew the water supply hose from the water tap.

## Cold water supply connection

Connect the water supply hose to the cold water inlet with a 3/4" thread and check that you have tightened it properly. If the hoses are new or have not been used for a long time, flush them out with water, to be sure that they are clean inside with all dirt removed. If you do not do this, you risk clogging up the water inlet and damaging the appliance.

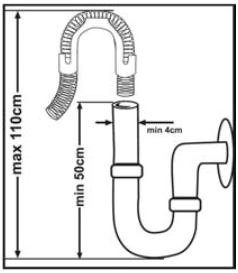
## Hot water supply connection

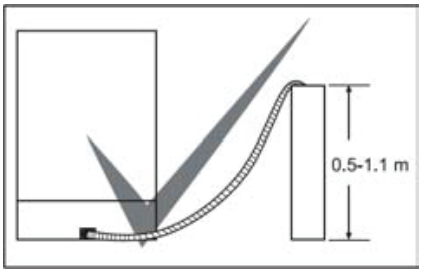
You can also connect hot water to the dishwasher (supplied by the central system, heated by the heating system), if the water temperature does not exceed 60 °C. This will shorten the washing cycle by 15 minutes and the washing efficiency will be slightly reduced.
The connection must be carried out in the same way as for the cold water.

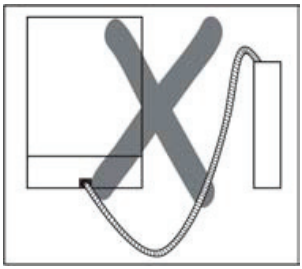
***WARNING!***
***To prevent water from staying in the hose, close the water inlet into the dishwasher. (This does not apply to dishwashers with the aqua-stop function.)***

# Connecting the drain hose

Insert the drain hose into the waste water pipe with a minimum diameter of 4 cm or leave it lying in the sink and ensure that it is not bent or dented. Use a special plastic bracket supplied with the appliance. The hose must be at a height of 50 to 100 cm above the ground. The loose end of the hose must not be submerged in water so that reverse water flow does not occur.



***NOTE:***
***The hose must be at a height of 50 to 100 cm above the ground. The loose end must not be submerged in water.***



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

## Draining water

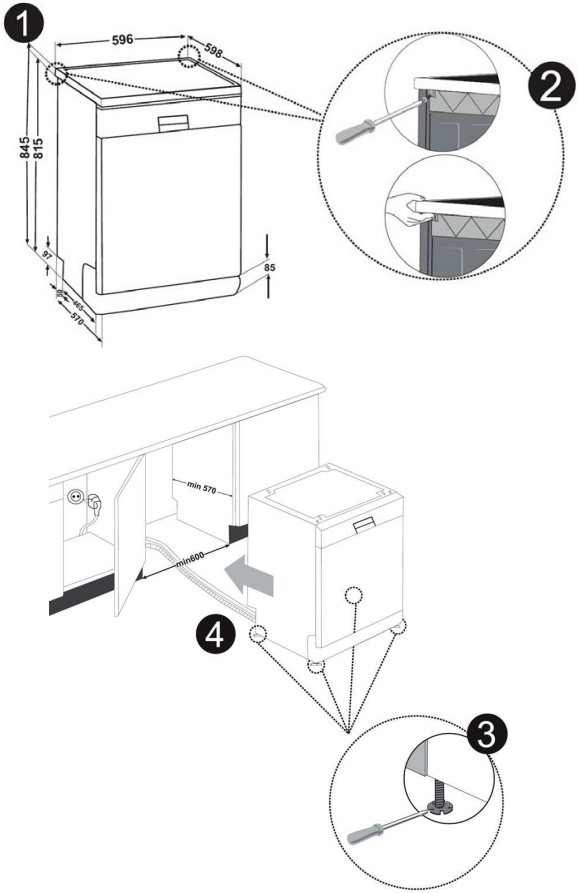
- Connect the drain hose. The drain hose must be properly attached so that water does not leak. Check that the hose is not knotted up or pinched.

## Extending the hose

- If you need to extend the drain hose, you must use the same type of drain hose.
- The hose must not be longer than 4 meters. Otherwise the efficiency of the dishwasher would be reduced.

# Built-in

This dishwasher is designed to be built-in. Adhere to all warnings and instructions contained in this user's manual during installation.
Before installation check that the required dimensions of the dishwasher to be built-in correspond to the dimensions of the installation location – see illustration below.






Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

After connecting the inlet and drain hoses, slide the dishwasher into the installation area. Take care not to damage, crimp, bend or otherwise impair any of the hoses.

***ATTENTION!***
***Only remove the top cover if it is absolutely necessary for the installation into the built-in area. The dimensions of some built-in areas may be higher and so the dishwasher will fit in with the top cover attached.***

## Turning on the dishwasher

**Before turning on the dishwasher, check the recommendation below.**

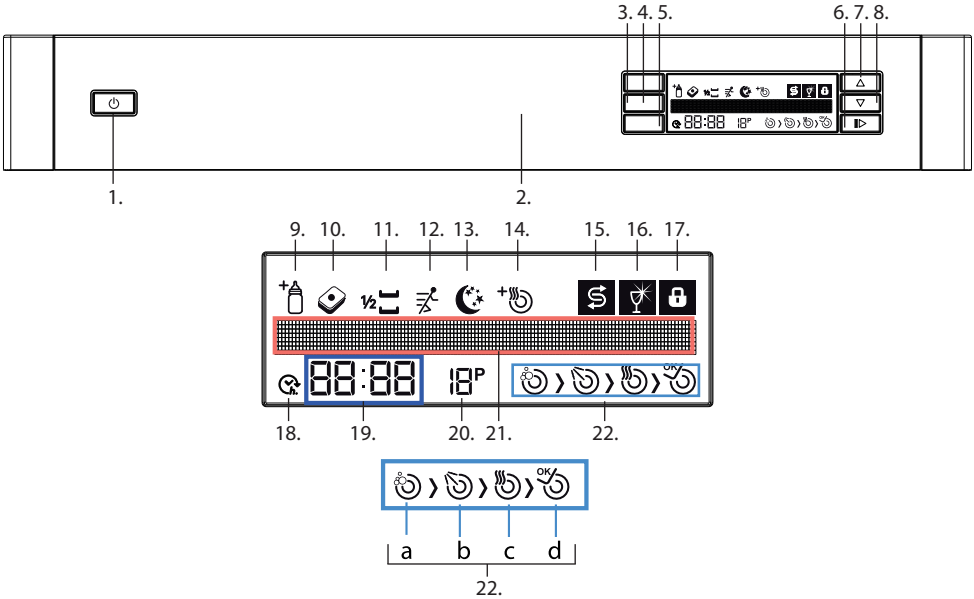
- The dishwasher is levelled and properly seated.
- Is the inlet valve is open?
- Joints do not leak in the connection points.
- Cables are properly connected.
- Is the power source turned on?
- The water supply hose and the drain hose are not knotted up.
- You have removed all packaging material and all printed materials.



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

# PART 4: CONTROL PANEL

**Control panel and display**




1. **Switch (On/Off)**
   Button for turning the dishwasher on / off. When the dishwasher is turned on the previously selected program will appear on the display. When the dishwasher is turned off, the display and other indicator lights will turn off.
2. **Door handle**
   The handle serves to open / close the dishwasher door.
3. **Confirm button**
   The confirm button serves to confirm the selected functions and settings.
4. **Additional function selection button**
   The function selection button is used for selecting addition functions – see below.
5. **Delayed start button**
   The delayed start button serves to delay the start of a selected program by 1 to 24 hours. The delayed start time will be shown on the remaining time / delayed start indicator.
   As soon as the delayed start button is pressed, the delayed start indicator will be lit.
6. **Start/Pause button**
   Pressing the Start/Pause button will start a selected program and the washing symbol will appear on the display. On the display you can also monitor the status of a program.
7. **Up button**
   Serves to select programs, additional functions and settings in menus.
8. **Down button**
   Serves to select programs, additional functions and settings in menus.



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

**Additional functions**

9. **Extra hygienic wash (Extra hygienic wash indicator)**
   Select this function if you wish to have your dishes hygienically clean, by changing the temperature and the wash cycle time of the program you selected.
10. **Using tablets (Tablet indicator)**
    Select this function if you are using dishwasher washing tablets.
11. **Half load (Half load indicator)**
    This function serves to start the dishwasher with half a load.
    If you have dishes only in the lower rack, select the lower rack symbol. If you have dishes only in the upper rack, select the upper rack symbol. And if you have dishes in both racks, select the symbol for both racks.
12. **Quick wash function (Quick wash indicator)**
    Water pressure will be more intensive, which will shorten the washing time of the selected washing cycle.
13. **Quiet wash function (Quiet wash indicator)**
    Water pressure will be reduced, which will start a gentler and quieter washing cycle.
14. **Extra drying function (Extra drying indicator)**
    The extra drying function can supplement a washing cycle by improving the dry dishes result.

**Warning indicators**

15. **Salt level indicator**
    This warning indicator will be lit when the amount of salt in the dishwasher is insufficient. As soon as it lights up, it is necessary to refill the salt.
16. **Rinsing aid indicator**
    This warning indicator will be lit when the amount of rinsing aid in the dishwasher is insufficient. As soon as it lights up, it is necessary to refill the rinsing aid.

**Other indicators**

17. **Child lock indicator**
18. **Delayed start indicator**
19. **Remaining time / delayed start indicator**
20. **Program number indicator**
21. **Information bar**
22. **Washing cycle process** – a) washing; b) rinsing; c) drying; d) end



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

# PART 5: BEFORE PUTTING INTO OPERATION

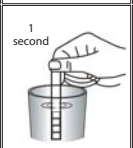
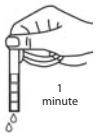
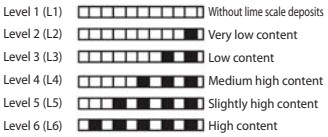
## Before first use

Before you put your dishwasher into operation:

a) set water softening;
b) pour 1/2 litre of water into the salt compartment and fill it up with salt;
c) fill the rinsing aid compartment;
d) fill the dishwashing detergent compartment.

## Identifying water hardness

The dish washing efficiency of your dishwasher depends on the hardness of the water used. Therefore, your dishwasher is equipped with a system which reduces water hardness at the main water inlet. The better the system is set up the better the achieved washing efficiency. Your water supplier should provide you with information about water hardness in your area or you may measure it yourself using a simple harness test, a special testing strip (not included).

| Remove the testing strip from the packaging. | Allow tap water to flow over the strip for about 1 minute. | Leave the testing strip dipped in the water for approximately 1 second. | Take it out of the water and tap it. | Wait approximately 1 minute for the result. | Compare the hardness value on the strip to the hardness table supplied with the testing strip. |
|---|---|---|---|---|---|
| | |   | |   |   |

### Setting salt consumption

The dishwasher is designed to enable the adjustment of salt consumption on the basis of the hardness of the water used. This should optimise and adapt the level of salt consumption.

**We recommend to make these adjustments according to the following table:**

| Water hardness level | dH (German unit) | dF (French unit) | dE (English unit) | Water hardness setting indicator. |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 0 – 5 | 0 – 9 | 0 – 6 | L1 will appear on the display. |
| 2 | 6 – 11 | 10 – 20 | 7 – 14 | L2 will appear on the display. |
| 3 | 12 – 17 | 21 – 30 | 15 – 21 | L3 will appear on the display. |
| 4 | 18 – 22 | 31 – 40 | 22 – 28 | L4 will appear on the display. |
| 5 | 23 – 31 | 41 – 55 | 29 – 39 | L5 will appear on the display. |
| 6 | 32 – 50 | 56 – 90 | 40 – 63 | L6 will appear on the display. |

Set the water hardness according to the testing label.



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

1. To enter the menu for changing the water hardness, press and hold down the additional function selection button and the delayed start button at the same time for about 3 seconds. At the same time the message "Keep Pressing ..X" (Keep pressing X) will appear on the display, indicating how long you should press the buttons. As soon as 0 appears on the display, the heading on the display will change to "Settings Menu" (Settings menu).
2. Now use the up/down buttons to select "2. Water Hardness: X" (2. Water hardness: X). In this case, one of the following values will appear under "X": L01, L02, L03, L04, L05, L06.
3. Now press the confirm button and the "X" value will start to flash. Use the up/down arrows to select the appropriate value.
4. Press the confirm button to save the new settings. The message on the display will change to "Stored" (Saved).
5. After saving, the display will automatically return to the water hardness settings menu.
6. To exit the water hardness menu, press and hold the additional function selection button and the delayed start button at the same time for about 3 seconds, or use the up/down buttons to select option "7. Exit Menu" (7. Exit from menu) and confirm with the confirm button.

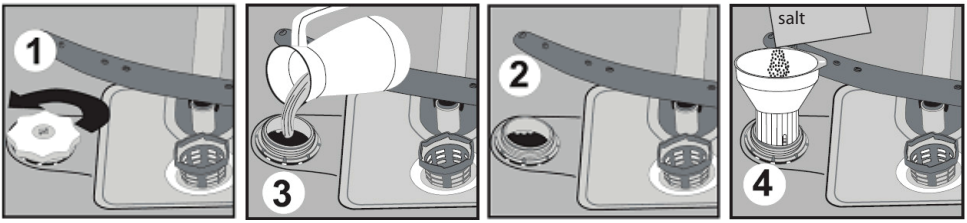
***NOTE:***
***Your water supplier will provide you with information about the hardness of your water.***

***CAUTION!***
***If your dishwasher does not have a water softening system, you can skip this chapter.***

# Adding salt into the salt container

Always use salt designed for dishwashers.
The salt compartment is located under the lower rack and you should refill it in the following manner.

***NOTE***
- ***Use only salt specifically designed for use in dishwashers! Any other kind of salt, which is not specifically designed for use in dishwashers, particularly table salt, would damage the softener system in the dishwasher. Damage caused by the use of inappropriate salt is not covered by the manufacturer's guarantee and the manufacturer takes no responsibility for any damages caused.***
- ***Add the salt before starting one of the full washing cycle programs. This will prevent salt crystals or salt water from lying at the bottom of the dishwasher, where this could lead to corrosion.***




a) Slide out the lower rack and then unscrew the lid of the salt compartment.
b) Before the first wash, pour water into the salt compartment.



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

c) Place the funnel (included accessory) on the opening of the compartment and pour 2 kg of salt into it.
   • It is normal for a smaller amount of water to run out of the compartment.
d) After filling the compartment screw the lid back on by turning it in the clockwise direction.
e) The salt warning indicator light will turn off within 2 - 6 days after the salt compartment has been refilled.
f) You should start a washing program immediately after the salt compartment has been refilled (we recommended the rinse or quick wash program). Otherwise the salt water could damage the filtration system, pump and other important part of the dishwasher. This is not covered by the warranty.

***NOTE***

- ***Only refill the salt compartment when the salt warning indicator light on the control panel lights up. Depending on how well the salt dissolves, the warning indicator light may stay on even after the salt compartment has been refilled.***
- ***If there is no salt warning indicator light on the control panel (on some models), you can estimate the amount after adding salt to the system by the number of cycles performed by the dishwasher.***
- ***If salt runs out anywhere, remove it by starting the rinse program or the quick wash program (depending on the model).***

# Adding rinsing aid

## Rinsing aid compartment

- The rinsing aid is released during the last rinse so that water drops do not remain on your dishes causing stains. It also improves drying due to the fact that all the water flows off the dishes. Your dishwasher is designed to only be used with a liquid rinsing aid. The rinsing aid compartment is located on the inside wall of the door next to the dishwashing detergent compartment.
- Fill up the compartment by opening it and pouring in the rinsing aid until the indicator goes completely dark. The capacity of the rinsing aid compartment is approximately 110 ml.

***NOTE:***
***Use only branded dishwasher rinsing aids. Never pour other mixtures (such as liquid detergents, etc.) into the rinsing aid compartment. Otherwise the dishwasher may be damaged.***

## When should the rinsing aid be refilled?

If the rinsing aid compartment is empty, the relevant indicator light on the control panel will turn on indicating the need to add rinsing aid. After filling the compartment with rinsing aid the entire indicator is dark. As the rinsing aid is gradually used up the point of the indicator becomes smaller. Never allow the amount of rinsing aid to fall below 1/4 of the compartment volume.

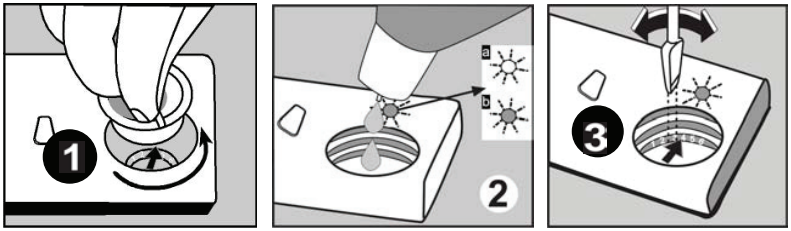
***NOTE***
***Wipe any spilled rinsing aid with a wiping cloth, so that excessive suds are not formed in the following wash. Do not forget to put the lid back on before closing the dishwasher door.***



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

**Setting dial (rinse)**

The rinsing aid compartment has six different settings. Its factory level setting is 3. If stains form on the dishes or if there is a problem with drying the dishes, increase the released amount of the rinsing aid by removing the lid and turning the dial to "4". If despite this step the dishes are not without stains after drying, adjust the setting again to a higher level until the dishes are clean after drying. If rinsing aid residues remain on the dishes, reduce the level to 1 – 2. The recommended setting is "3". (The value set by the manufacturer is "3".)




***NOTE:***
***If there are water drops or scale stains on the dishes after the wash, increase the dosage. If there are white stains or bluish layers on glasses or knife blades, lower the dosage.***

# Function of the detergent

Dishwashing detergents with their chemical additives are essential for the removal of soils, their decomposition and removal from the dishwasher. For this purpose the majority of commercial quality dishwashing detergents are suitable.

## Dishwashing detergents

There are 3 types of dishwashing detergents:
1. containing phosphates and chlorine;
2. containing phosphates and without chlorine;
3. without phosphates and without chlorine.

New dishwashing detergents usually do not contain phosphates and so the softening function of the phosphates is missing. In such a case we recommended the use of a softening salt even when the water hardness is a mere 6°dH. If you use dishwashing detergents without phosphates and have hard water, this leads to the frequent appearance of white stains on dishes and glasses. In such a case you will therefore achieve better results if you add more dishwashing detergent. Chlorine-free dishwashing detergents whiten only slightly. For this reason strong and colourful stains will not be completely removed. In such a case select a program with a higher temperature.

## Concentrated dishwashing detergents

Based on their chemical composition dishwashing detergents are divided into two basic types:
- standard, alkaline dishwashing detergents with caustic additives;
- less alkaline dishwashing detergents with natural enzymes.

Using "standard" washing programs in combination with concentrated dishwashing detergents reduces pollution and is appropriate for your dishes. These programs are specifically improved with enzymes, which are contained in concentrated dishwashing detergents, that can dissolve soils. For this reason you can achieve the same results with concentrated dishwashing detergents using a "standard" washing program, as you would achieve only with the use of an "intensive" program.



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

## Dishwashing tablets

The dissolving speed of various brands of dishwashing tablets may differ. For this reason some tablets may not dissolve during the short programs and therefore fail to perform their cleaning function. So when using tablets use the long programs to ensure the removal of all dishwashing detergent remains.

## Dishwashing detergent compartment

You must fill up the compartment before starting any washing cycle according to the instructions contained in the dishwashing cycle table. Your dishwasher uses less dishwashing detergent and rinsing aid than an ordinary dishwasher. Generally a single tablespoon of dishwashing detergent is sufficient for a standard wash. For more heavily soiled dishes you will need more dishwashing detergent. Always add the dishwashing detergent immediately before starting the dishwasher, otherwise it could become damp and subsequently not dissolve completely.

***NOTE***

- ***If the lid is closed. Press the button. The lid will open.***
- ***Always add the dishwashing detergent immediately before starting each washing cycle.***
- ***Use only branded dishwashing detergents designed for dishwashers.***

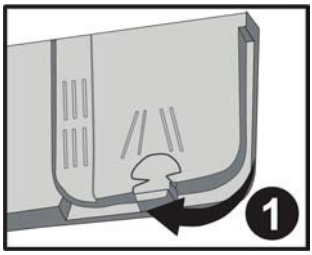
***WARNING!***
***The dishwashing detergent is corrosive! Keep it out of children's reach.***

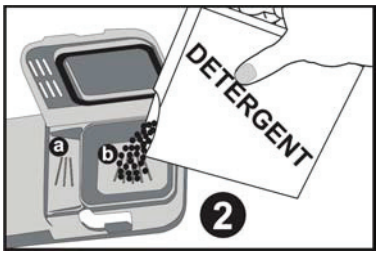
## Using the dishwashing detergent

Use only dishwashing detergent specifically designed for use in dishwashers. Store the dishwashing detergent in a dark and dry place.
Do not put dishwashing detergent powder into the compartment unless you intend to start the dishwasher.

# Dosage of the dishwashing detergent

1. Release the clip to open the dishwashing detergent compartment.
2. Place the required amount of dishwashing detergent into the main wash detergent compartment (if you are using a dishwashing powder). Make sure that the amount of the dishwashing detergent is between the MIN and MAX level lines.
3. If the dishes are overly soiled, also add dishwashing detergent into the pre-wash partition.
4. Close the dishwashing detergent compartment.
5. Now turn on the dishwasher.






Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

***NOTE:***
***The mark "MIN" in the main wash detergent compartment corresponds to approximately 20g of dishwashing detergent. The pre-wash detergent compartment will take approximately 5g of dishwashing detergent.***

Follow the recommended dosages and storage indicated by the manufacturer on the packaging of the dishwashing detergent.
Close the lid and press it down until it clicks in.
If the dishes are heavily soiled, also add dishwashing detergent into the pre-wash compartment. This dose will be used during the pre-wash phase of the wash.

***NOTE:***
***You can find the information about dishwashing detergent dosages in the washing program table .***
***Keep in mind that the results may differ depending on the degree of soiling and hardness of the water used.***
***Follow the manufacturer's recommendations on the dishwashing detergent package.***



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

# PART 6: ARRANGING DISHES / CUTLERY IN THE DISHWASHER

- Purchase dishes designated as dishwasher safe.
- Use a gentle dishwashing detergent marked as "gentle on dishes". If necessary seek out further information from the dishwashing detergent manufacturer.
- For certain types of dishes select a lower temperature.
- To prevent possible damage, remove glassware and cutlery from the dishwasher as soon as possible after the end of the wash.

## Unsuitable are:

- cutlery with wooden, bone or mother-of-pearl handles;
- plastic parts that are not heat resistant;
- older cutlery with glued parts that are not heat resistant;
- glued cutlery or dishes;
- tin or copper dishes;
- crystal glassware;
- metal parts susceptible to corrosion;
- wooden cutting boards;
- dishes made from synthetic fibres.

## Partially suitable are:

- some types of glass may corrode after several washes;
- silver and aluminium cookware may become discoloured by the wash;
- glazed patterns may fade if washed frequently.

***NOTE:***
***Your dishwasher will achieve the best performance if you follow these instructions for inserting dishes into the racks.***
***The function and appearance of the racks and the eating utensil basket may differ depending on the model of the dishwasher.***

***NOTE:***
***Do not place any items into the dishwasher soiled by cigarette ash, wax, varnish or paint. When buying new dishes, check that they are dishwasher safe.***

First remove remaining or burned on foods. It is not necessary to wash dishes under running water.

## Insert the dishes into the dishwasher as follows.

- Items such as cups, glasses, pots / pans, etc., should be placed bottom up.
- Curved cookware and cookware with projections should be placed at an angle to allow water to freely flow out.
- Place dishes safely so that they cannot tip over.
- Place dishes in such a way that the spraying arms can rotate freely during the wash.

***NOTE:***
***Do not wash very small pieces in the dishwasher because they can easily fall out of the rack.***



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

- Hollow cookware, e.g. cups, glasses, pans, etc. should be placed bottom up so that water does not accumulate inside them during the wash.
- Dishes and cutlery must not be inserted into each other or to cover each other.
- To prevent damaging glasses, they must not touch each other.
- Place hard-to-clean large cookware in the lower rack.
- The upper rack is intended for lighter and fragile dishes, such as glasses, cups and mugs.
- Knives with a large blade placed in a vertical position are dangerous!
- Long and/or sharp cutlery, e.g. kitchen knives must be placed horizontally in the upper rack.
- Do not overfill your dishwasher. For better washing results and lower power consumption.

## Taking dishes out of the dishwasher

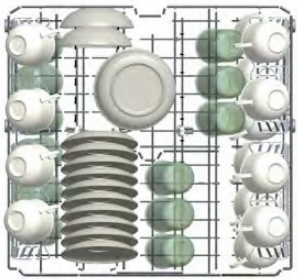
To prevent water dripping down from the upper rack on to the dishes in the lower rack, we recommended you first empty the lower rack and only then the upper rack.

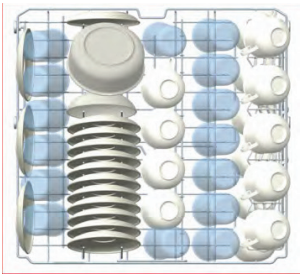
# Upper rack

The upper rack is designed for lighter dishes:

- glasses, cups and mugs and saucers, also small plates, small bowls and shallow pots (if they are not too soiled).

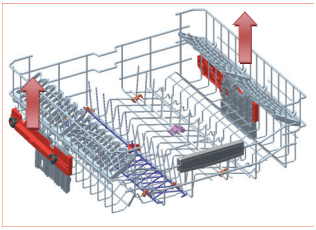
Place the dishes in such a way that they will not be moved by the sprayed water current.

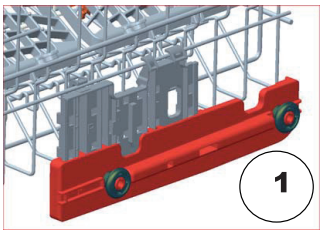


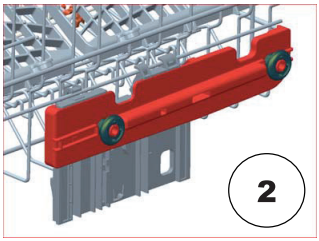


## Setting the height of the upper rack

The height of the upper rack can be set so as to create more space for larger dishes in the upper / lower rack, without you having to remove the upper rack from the dishwasher.
To increase the height of the upper rack, hold the upper rack by both sides and pull it upwards. To reduce the height, hold the upper rack by both sides and push it downwards.
Make sure that both sides are at the same height.





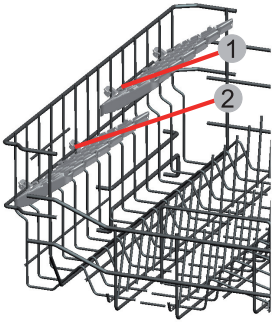






Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

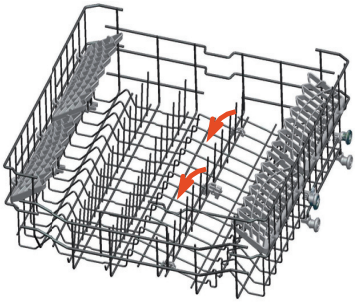
## Setting the height of the side partitions

You can set the height of the side partitions to create more / less room for larger / smaller glasses / cups in the upper rack.
At the same time the side partitions are divided into 4 smaller sections, so you can set 2 different heights on either side.




## Tilting down the tines in the upper rack

The tilt down tines in the upper rack make it possible to increase the space for placing dishes. Each part may be folded down independently or all at once. The tilting tines can either be tilted down or completely removed.





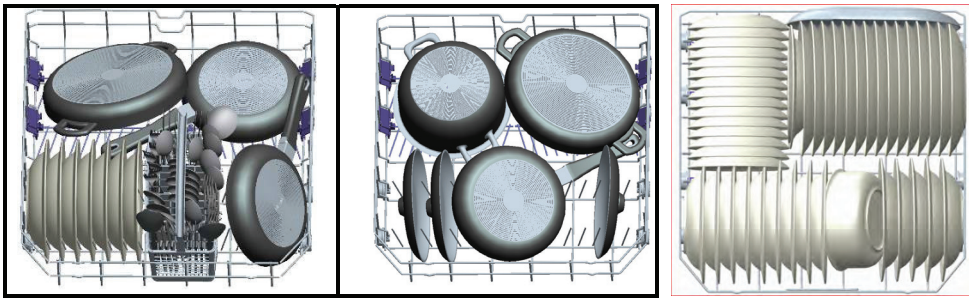
Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

# Lower rack

We recommend you place larger cookware and hard-to-clean cookware into the lower rack:

- pots, pans, lids, serving plates and bowls.

It is better to place serving plates and lids on the sides of the rack, so that the spraying arm does not become blocked.



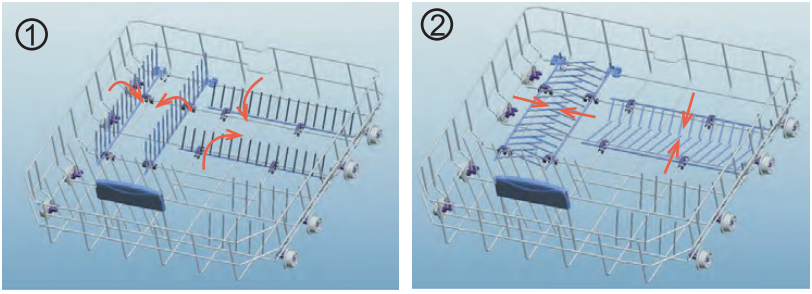
**Remember that:**

- pots, serving bowls, etc. must be place bottom up;
- deep pots should be placed at an angle so that water can freely run out of them;
- the tines on the lower rack can be folded, so that you can insert larger pots and pans or more smaller items.

**Special cookware, e.g. large pans or plates should be placed in the lower rack. The recommended placement is shown below.**

## Tilting down the tines in the lower rack

For the easier placement of pots and pans into the lower rack, you can tilt down the tines as shown in the picture.

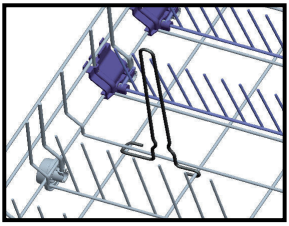





Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

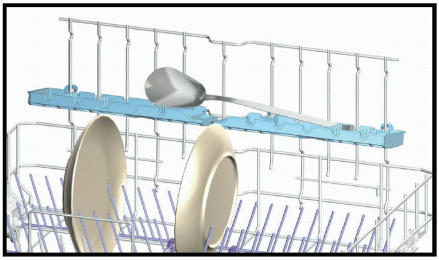
## Bottle tine

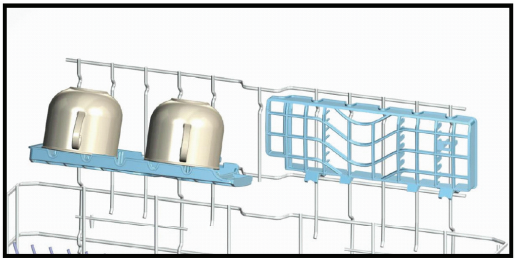
The bottle tine makes it easier to wash bottles.

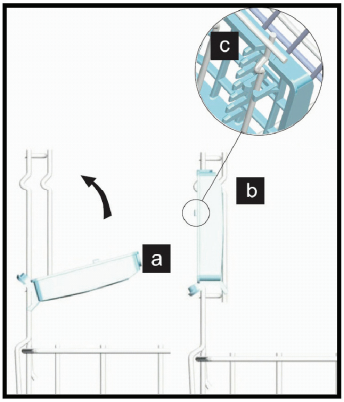


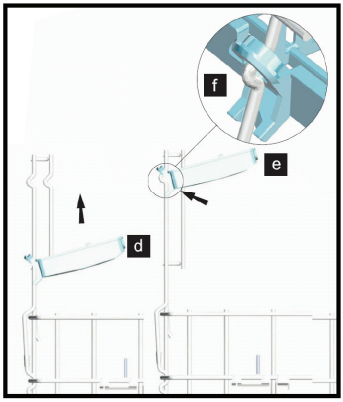
## Side partitions of the lower rack

The side partitions of the lower rack make it possible to comfortably wash glasses, cutlery, ladles, knives and other kitchen utensils.
If you will not be using the side partitions, move them from position "a" to position "b". Make sure that the safety latch are correctly in position "c". If you wish to use the side partitions, perform the latter in reverse order. The side partitions can be used in two position – low position "d" and high position "e". In this way you can gain more space for other dishes.





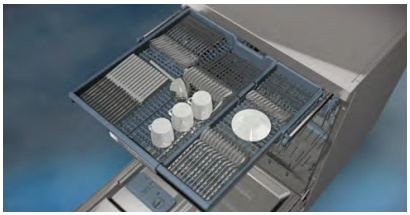


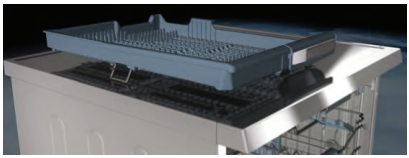



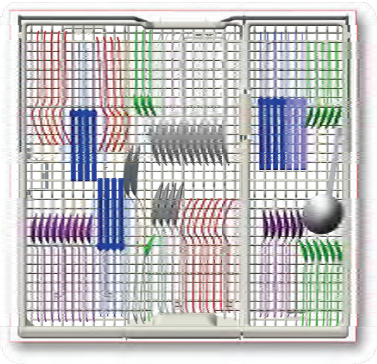
Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

# Basket for cutlery

The special basket for cutlery is located above the upper rack and is specially designed for holding cutlery and small kitchenware.
This basket can be easily removed from the dishwasher.



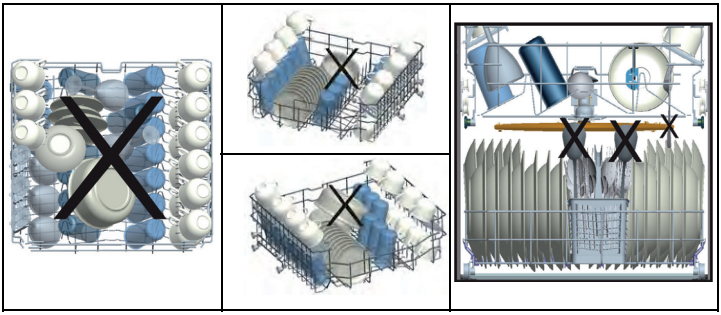




The basket for cutlery consists of two part, which you can use as necessary.

***NOTE:***
***Knives and other sharp utensils must be placed horizontally in the basket for cutlery.***

## Incorrect arrangements of dishes





Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

# PART 7: PROGRAM TABLE

| Program | Pre-wash | * Quick wash 18´ | Quick wash 30´ | Eco 50 °C | Super 50´ |
|---|---|---|---|---|---|
| Temperature | - | 35 °C | 40 °C | 50 °C | 65 °C |
| Food type | Pre-wash and removal of soils from dishes | Lightly soiled dishes from coffee, milk, tea, cold meat, vegetables | Lightly soiled dishes from coffee, milk, tea, cold meat, vegetables | Lightly soiled dishes from coffee, milk, tea, cold meat, vegetables | Dishes soiled from soup, sauces, pasta, eggs, rice, potatoes, stewed meat, fried foods |
| Degree of soiling | Low | Low | Low | Medium | Medium |
| Washing agent<br>A: 25 $cm^3$/15 $cm^3$<br>B: 5 $cm^3$ | - | **B | A | A+B | A+B |
| Washing cycle process | Pre-wash | Wash 35 °C | Wash 40 °C | Pre-wash | Wash 65 °C |
| | End | Hot rinse | Cold rinse | Wash 50 °C | Lukewarm rinse |
| | | End | Hot rinse | Hot rinse | Hot rinse |
| | | | End | Drying | End |
| | | | | End | |
| | | | | | |
| Washing cycle time (min) | 15 | 18 | 30 | 176 | 50 |
| Electricity consumption (kW/h) | 0.02 | 0.57 | 0.74 | 0.8 | 1.29 |
| Water consumption (l) | 4.2 | 7.7 | 10.9 | 9 | 10.7 |
| If you select the 1/2 dose, the washing cycle time, power and water consumption will change as follows. | | | | | |
| Washing cycle time (min) | 15 | 18 | 30 | 133 | 46 |
| Electricity consumption (kW/h) | 0.02 | 0.57 | 0.74 | 0.77 | 1.23 |
| Water consumption (l) | 4.2 | 7.7 | 10.9 | 9 | 10.7 |

| Program | Daily | Dual wash 65 °C | Auto 30 °C - 50 °C | Auto 50 °C - 60 °C | Auto 60 °C - 70 °C |
|---|---|---|---|---|---|
| Temperature | 60 °C | 65 °C | 30-50 °C | 50-60 °C | 60-70 °C |
| Food type | Dishes soiled from soup, sauces, pasta, eggs, rice, potatoes, stewed meat, fried foods | Dishes soiled from soup, sauces, pasta, eggs, rice, potatoes, stewed meat, fried foods, dried on pieces of food | Automatic washing time setting with temperature and water amount depending on the degree of soiling. | | |
| Degree of soiling | Medium | High | Low | Medium | High |
| Washing agent<br>A: 25 $cm^3$/15 $cm^3$<br>B: 5 $cm^3$ | A+B | A+B | A | A+B | A+B |
| Washing cycle process | Pre-wash | Wash 40 °C | The arrangement of the washing cycle depends on the degree of soiling. | | |
| | Wash 60 °C | Wash 65 °C | | | |
| | Lukewarm rinse | Wash 45 °C | | | |
| | Hot rinse | Hot rinse | | | |
| | End | Drying | | | |
| | | End | | | |
| Washing cycle time (min) | 96 | 106 | 79-87 | 102-117 | 107-171 |
| Electricity consumption (kW/h) | 1.38 | 1.43 | 0.82 | 1.18 | 1.3 |
| Water consumption (l) | 14.9 | 15.4 | 10.6-17.7 | 10.9-18.5 | 12.3-24.6 |
| If you select the 1/2 dose, the washing cycle time, power and water consumption will change as follows. | | | | | |
| Washing cycle time (min) | 83 | 88 | 62-75 | 82-97 | 123-151 |
| Electricity consumption (kW/h) | 1.34 | 1.33 | 0.87 | 1.11 | 1.58 |
| Water consumption (l) | 11.1 | 11.1 | 9.9-13.7 | 10.5-14.3 | 11.9-19.9 |



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

## Dual wash

This product combines low water pressure in the upper spray arm with high pressure in the lower spray arm. You can, therefore, place lightly soiled dishes in the upper rack and heavily soiled dishes in the lower rack and wash the dishes together.

*

The "Quick wash 18'" is only suitable for washing lightly soiled dishes from about 4 people. In this program you can only use a powder washing agent.

***WARNING!***

***The programs "Quick wash 18'", Quick 30'" and "Super 50'" do not include the drying function. The above mentioned values were obtained on the basis of laboratory tests according to relevant standards. These values may change depending on conditions such as the type of dishes used, degree of dirtiness, type of dishwashing detergent, water pressure, water hardness, etc.).***



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

# PART 8: OPERATING THE DISHWASHER

## Turning on the appliance / starting a washing program

1. Pull out the lower and upper rack, load it with dishes and then slide back in.

   • We recommend that you first load the lower rack and only then the upper rack.
2. Fill the compartment with dishwashing detergent (see section "Dosage of the dishwashing detergent").
3. Connect the power plug to the power socket. Power source is 220 - 240 V ~ 50 Hz, power socket specification 12 A, 250 V ~. Check that the water inlet is fully open.
4. Press the main power switch.
5. Use the up/down arrows to select a washing program. Select a program based on the degree to which the dishes are soiled – see the program table. The washing time of the program will be shown on the remaining time / delayed start indicator.
6. If necessary, select an additional function.
7. To start the program press the Start/Pause button. The display will show "Program Activated" (Program activated) and the selected program will start.

Once a program is started, the name of the selected program will appear on the information panel, the remaining time of the washing cycle will appear on the remaining time / delayed start indicator. The number of the washing program will appear on the program number indicator.

***NOTE:***
***Do not open the dishwasher door during a washing cycle; if you do need to open the dishwasher door, press the Start/Pause button. The message "Program Paused" (Program paused) will appear on the display. You can open the door when this message appears. Nevertheless, be very careful when opening the door as steam, which may form after the door is opened, may be very hot and may easily cause scalding or other injuries.***
***Restart a paused program by closing the door and pressing the Start/Pause button. The message "Program Activated" (Program activated) will appear on the display after the button is pressed and the selected program will continue in the washing cycle.***



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

# Monitoring the washing cycle

When the washing cycle is started, the washing cycle time countdown will also be activated and will be shown on the display.
You can monitor the individual phases of the washing cycle by means of the symbols on the display.
Gradually the symbols for washing, rinsing and drying will be shown. When the drying symbol is shown, the dishwasher will not make any sound for about 40 – 50 minutes.

Do not open the dishwasher door until the end of cycle symbol appears on the display.

***NOTE:***
***You can open the door several minutes after the end of the washing cycle to speed up the drying process. If you open the door during the washing cycle or if the power supply is interrupted during the washing phase, the washing cycle will resume at the point of the interruption.***
***If you open the door during the washing cycle or if the power supply is interrupted during the drying phase, the program will end. The appliance will be ready for starting a new program.***
***The dishwasher is equipped with a water softening process depending on the set water hardness level. For this reason the time remaining to the end of the washing cycle may differ to the time shown at the beginning of the washing cycle. The total washing cycle time may also depend on the room temperature, water temperature in the supply hose, the amount of dishes, etc.***

# Additional functions

You can add additional functions to a washing program as necessary. The washing programs have been developed to reliably remove all soils from dishes and to provide clean dishes. The additional functions serve to save time, water, power, making washing more effective. For example, if the dishes are only slightly soiled, the "Quick wash" function will suffice. You will shorted the time and reduce water consumption compared to the standard program. If you also use a tablet that contains all the washing components, you will achieve better results. Additional functions are not available for all washing programs. In the table below you will find detailed information about additional functions and washing programs.

| Program | Additional function | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Delayed start | Half dose (3 modes) | Tablet | Child Safety Lock | Extra quick | Extra hygienic | Extra quiet | Extra drying |
| **Pre-wash** | Yes | Yes | - | Yes | - | - | - | - |
| **Quick wash 18´** | Yes | Yes | - | Yes | - | - | - | - |
| **Quick wash 30´** | Yes | Yes | - | Yes | - | - | - | Yes |
| **Eco 50 °C** | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| **Dual wash 65 °C** | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| **Super 50´** | Yes | Yes | Yes | Yes | - | Yes | - | Yes |
| **Daily 60** | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| **Auto 60 °C - 70 °C** | Yes | Yes | Yes | Yes | - | Yes | - | Yes |
| **Auto 50 °C - 60 °C** | Yes | Yes | Yes | Yes | - | Yes | - | Yes |
| **Auto 30 °C - 50 °C** | Yes | Yes | Yes | Yes | - | Yes | - | Yes |



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

***NOTE:***
***The table above applies for several models at the same time and the current availability of a program and additional functions depends on the actual model of the dishwasher.***

1. First it is necessary to select a washing program.
2. Press the additional function selection button. Use the up/down arrows to select the appropriate additional function. The respective indicator for the selected and confirmed function will be shown on the display. To confirm the selection of the additional function, press the confirm button.
3. To start the program press the Start/Pause button.

Some functions cannot be selected at the same time.

| Option | Delayed start | Half dose (3 modes) | Tablet | Child Safety Lock | Extra quick | Extra hygienic | Extra quiet | Extra drying |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Delayed start** | | OK | OK | OK | OK | OK | OK | OK |
| **Half dose (3 modes)** | OK | | OK | OK | OK | OK | OK | OK |
| **Tablet** | OK | OK | | OK | OK | OK | OK | OK |
| **Child Safety Lock** | OK | OK | OK | | OK | OK | OK | OK |
| **Extra quick** | OK | OK | OK | OK | | - | - | OK |
| **Extra hygienic** | OK | OK | OK | OK | - | | - | - |
| **Extra quiet** | OK | OK | OK | OK | - | - | | OK |
| **Extra drying** | OK | OK | OK | OK | OK | - | OK | |

# Changing a program

**A) Changing a program that was just started**

1. Press the Start/Pause button. The message "Program Paused" (Program paused) will appear on the display.
2. Use the up/down arrows to select a new program.
3. Press the Start/Pause button. The message "Program activated" (Program activated) will appear on the display.

***NOTE:***
***The new program will start from the point where the previously started program was stopped. If you need to start a new program from the very beginning, it is necessary to completely cancel the initial program.***

**B) Cancelling a program**

1. Press and hold the Start/Pause button for 3 seconds. The message "Program Cancelling...X" (Program will be cancelled in ...X) will appear on the display, indicating how much longer it is necessary to keep the Start/Pause button pressed. After approximately 1 minute the message "Program Finished" (Program finished) will appear on the display.
2. Then you will be able to select a new program that will start from the beginning.

***NOTE:***
***Depending on the point at which the dishwasher was turned off, it is necessary to check the amount of washing agent and to refill it if necessary.***



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

# Settings menu (Setting)

To enter the settings menu, press and hold the additional function selection button and the delayed start button for approx. 3 seconds. The message "Keep pressing...X" (Keep pressing for ...X) will appear on the display, indicating how much longer it is necessary to keep pressing the buttons. When the number on the display reaches 0, the settings menu will appear. Navigate in the menu using the up/down buttons. To exit the menu, either press and hold the additional function selection button and the delayed start button for approx. 3 seconds, or select the last option in the settings menu "Exit" and confirm with the confirm button.

Items in the menu:
1. Language (Language)
2. Water hardness (Water Hardness)
3. Volume (Volume)
4. Brightness (Brightness)
5. Ecological mode (Ecomode)
6. Factory settings (Factory Settings)
7. Exit from menu (Exit menu)

## 1. Language (Language)

After entering the menu, use the up/down buttons to select "1. Language". The display will show: "1.Language: X", where "X" is the name of the language. Then press the confirm button to select a language. When it is selected press the confirm button again.
Several languages are available depending on the model.

## 2. Water hardness (Water Hardness)

See previous chapter of the manual.

## 3. Volume (Volume)

Set the button volume from the lowest level (L1) to the highest level (L3). After entering the menu, use the up/down buttons to select "3. Volume". The display will show: "Volume: X", where "X" is the volume level – L1 (lowest), L2 (medium), L3 (highest). Press the confirm button, set the value and press the confirm button again.

## 4. Brightness (Brightness)

Set the brightness of the display. After entering the menu, use the up/down buttons to select "4. Brightness". The display will show: "Brightness: X", where "X" is the set brightness of the display – L1 (lowest), L2 (medium), L3 (highest). Press the confirm button, set the value and press the confirm button again.

## 5. Ecological mode (Ecomode)

This mode reduces power consumption by the display being turned off after 30 seconds of inactivity. After entering the menu, use the up/down buttons to select "5. Ecomode". The display will show: "Ecomode: X", where "X" is either YES (YES) or NO (NO). Press the confirm button to change the value.



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

## 6. Factory settings (Factory Settings)

Use this to delete all the settings you have made and to restore the factory settings. After entering the menu, use the up/down buttons to select "6. Factory settings". The display will show: "6. Factory Settings: X", where "X" is either YES (YES) or NO (NO). Press the confirm button to change the value. If you select YES, the system will restore the factory settings. Otherwise, the settings made by you will remain unchanged.

Values of the factory settings

| | | |
|---|---|---|
| 1. | Language: | English |
| 2. | Water hardness: | L3 |
| 3. | Volume: | L2 |
| 4. | Brightness: | L2 |
| 5. | Ecological mode: | No |

# Child Safety Lock

The child safety lock serves to lock the control panel to prevent accidental stoppage or other modifications to the program that is currently running.

After starting a program, press and hold the up button and the down button for about 3 seconds. The message "Keep pressing...X" (Keep pressing for ...X) will appear on the display, indicating how much longer it is necessary to keep pressing the buttons. As soon as the number on the display reaches 0, the child safety lock function is activated. The display will show "Child Lock ON" (Child lock activated) and the child safety lock indicator (🔒) will be lit. It will not be possible to use buttons while the child safety lock function is activated.

To cancel the child safety lock function press and hold the up button and down button for 3 seconds. The message "Keep pressing...X" (Keep pressing for ...X) will appear on the display, indicating how much longer it is necessary to keep pressing the buttons. As soon as the number on the display reaches 0, the child safety lock function is deactivated. The display will show "Child Lock OFF" (Child lock deactivated) and the child safety lock indicator (🔒) will turn off. The buttons will function again.

Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

# Delayed start

For selected programs you can delay their start by up to 24 hours thanks to the delayed start function. This function cannot be activated for programs that have already been started.

1. After selecting a program, press the delayed start button.
2. The time "00:00" will appear on the screen and the delayed start indicator will start to flash.
3. Use the up / down buttons to set time after which the program should start. Each time the up / down button is pressed, the delayed start will increase/decrease by 1 hour.
4. After the delayed start time has been set, press the Start/Pause button. The delayed start indicator will be lit for the entire time of the delayed start. You can monitor the remaining time on the display.
5. When the delayed start time has elapsed, the selected program will start. The display will show the time remaining until the end of the program.

## Changing a program or function in the delayed start mode

1. Press the Start/Pause button.
2. The messages "program paused" (program paused) and "Delay timer active" (delayed start timer is activated) will appear on the display. If you do not pause the countdown using the Start/Pause button and use a different button, the message "Delay timer active" (delayed start timer is active) or "invalid" (invalid) will appear on the display. When the delayed start countdown is paused, select a new program and/or add an additional function if necessary and press the Start/Pause button again.

## Changing the set delayed start time

If you need to cancel or change the delayed start time, press the Start/Pause button. Use the delayed start button to set a new delayed start time and press the Start/Pause button again.

## Cancelling the delayed start

If you need to cancel the delayed start, press and hold the Start/Pause button for about 3 seconds. The message "Program Cancelling...X" (program will be cancelled in ...X) will appear on the display, indicating how much longer it is necessary to keep the button pressed. Now the delayed start function is cancelled.

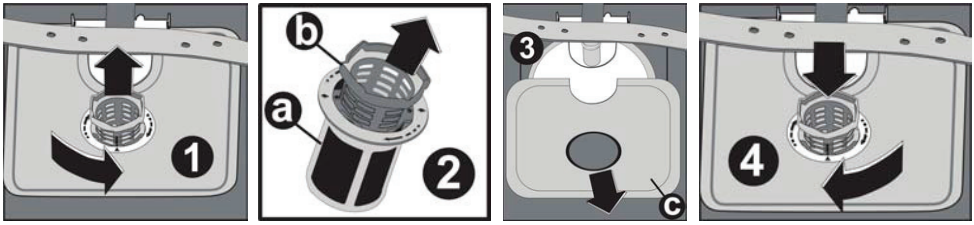


Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

# PART 9: MAINTENANCE AND CLEANING

## Filtration system

The filter prevents food remains or other foreign items from entering the pump.
Food remains may clog the filter and in such a case it is necessary to take it out.
The filtration system consists of a coarse filter, a flat (main) filter and a micro-filter (fine filter).




**1 Main filter**
Food remains and soils caught by this filter are pulverised by a special jet on the bottom spraying arm and flushed down the drain.
**2 Coarse filter**
Larger parts, e.g. bits of bone or glass, which could clog the drain are stopped by the coarse filter. Remove the soils caught by this filter by taking the filter out - gently press the plug on the top of this filter and lift it up.
**3 Fine filter**
This filter stops the remains of soils and food in the area of the water tank and prevent the remains from returning back to the area of the dishwasher during the wash.

## Installing the filter

The filter effectively removes food remains from the water used to wash the dishes and so this water can be used repeatedly during the wash. You will achieve better wash results if you regularly clean out the filter. For this reason it is better to remove the food remains from the filter after every wash by flushing out the semi-circular filter and containers under running water. Take out the filter by pulling upwards on the container handle.

***WARNING!***
- ***Never use the dishwasher without a filter.***
- ***An incorrectly seated filter may lower the efficiency of the dishwasher and cause damage to dishes.***

**Recommendation:**
- After every use of the dishwasher check that the filters are not clogged.
- You can take out the filtration system by unscrewing the coarse filter. Remove any food remains and clean out the filters under running water.

***NOTE:***
***You should clean the entire filtration system once per week..***



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

# Cleaning the filters

To clean the coarse and fine filters use a brush. Reassemble the individual parts of the filter as shown on pictures 1 – 5 (pictures above). Reinsert them back into the dishwasher in their place and press them downwards.

***WARNING!***
**Do not knock on the filters when cleaning them. Otherwise the filters could bend, which would lower the efficiency of the dishwasher.**
**Never use the dishwasher without a filter. An incorrectly seated filter may lower the efficiency of the dishwasher and cause damage to dishes.**

# Dishwasher care

You can clean the control panel using a light damp wiping cloth. Thoroughly dry the area after cleaning.
Clean the exterior parts of the dishwasher using a quality polish.
Never use any sharp items, steel wool or coarse, sandy cleaning products to clean any part of the dishwasher.

## Cleaning the door

To clean the door edges use a soft, warm, damp wiping cloth. To prevent water leaking into the door lock or its electronic parts, do not use any cleaning agents in sprays.

***WARNING!***
- ***Never use cleaning agents in sprays to clean the dishwasher door because this could damage the door lock and electrical parts.***
- ***Do not use sandy cleaning agents or certain types of kitchen paper towels, because they could scratch or leave marks on the stainless steel parts of the dishwasher.***

# Protection against frost

**In winter take steps against the dishwasher freezing. After every wash do the following:**
- Disconnect the dishwasher from the power source.
- Close the water inlet and disconnect the supply hose from the water valve.
- Drain water from the water supply hose and the water valve. (Drain the water into a container.)
- Reconnect the water supply hose to the water valve.
- Take out the filter on the bottom of the dishwasher and using a sponge suck up the water from the waste tank.

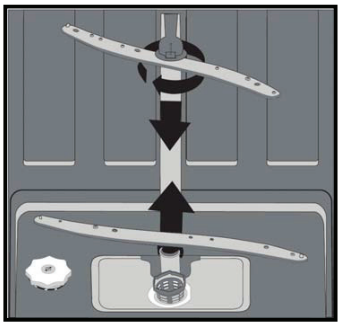
***NOTE***
***If your dishwasher is not working because it has frozen, contact an authorised service technician.***



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

## Cleaning the spraying arms

It is important to regularly clean the spraying arms so that hard water minerals do not clog the jets and the bearings of the spraying arms. Detach the spraying arms by turning the nut clockwise, remove the washer from the spraying arm and then the spraying arm itself.
Wash the spraying arms in warm soapy water and clean out the jets using a brush. After thoroughly flushing them reattach them.



**How to keep your dishwasher in good condition?**

- **After every wash.**
  After every wash close the water inlet into the dishwasher and leave the door slightly open so that humidity that would otherwise accumulate inside is ventilated out.
- **Disconnect from the power socket.**
  Always disconnect the dishwasher from the power source before cleaning or any maintenance.
- **No solvents or sandy cleaning agents.**
  Never clean the external or rubber parts of the dishwasher using solvents or sandy cleaning agents.
  Only use a wiping cloth dipped in warm soapy water.
  Remove stains from the surface of the dishwasher using a wiping cloth dipped in water with a little vinegar or a cleaning agent specially designed for dishwashers.
- **When taking out of operation for an extended period of time**.
  We recommend that you run an empty cycle without dishes and then disconnect the dishwasher from the power source, shut off the water supply and leave the dishwasher door slightly open. This will help to increase the lifetime of the door gasket seals and will prevent the accumulation of odours inside the dishwasher.
- **Moving the appliance.**
  In the event that you need to move the appliance, you must move it in the vertical position. If it is really necessary place it down on its rear side.
- **Gasket seal.**
  One of the factors causing odours inside the dishwasher is food remains, which get caught in the gasket seals. You can prevent this by regularly cleaning with a damp sponge.



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

# PART 10: PREVENTION OF MINOR MALFUNCTIONS

| | Problem | Possible causes | What to do |
|---|---|---|---|
| **Technical problems** | The dishwasher will not start. | A burned fuse or the circuit breaker is off. | Replace the fuse or turn on the circuit breaker. Disconnect any other appliances sharing the same circuit with the dishwasher. |
| | | Power source is not turned on. | Check that the dishwasher is turned on and the door is shut properly. Check that the power plug is correctly connected to the power socket. |
| | | Water pressure is low. | Check that the water supply is correctly connected and whether it is open. |
| | | The dishwasher door is not closed properly. | Check that the door is closed properly and secured with the latch. |
| | Water is not draining out of the dishwasher. | There is a knot on the hose. | Check the drain hose. |
| | | The filter is clogged. | Check the coarse filter (see section "Cleaning the filters"). |
| | | The kitchen sink is clogged. | Check the kitchen sink and ensure that it drains well. If the problem is an incorrectly draining sink, first call a plumber and only then the service technician. |
| **General problems** | There are suds in the dishwasher. | An incorrect dishwashing detergent was used. | Use only special detergents for dishwashers to prevent the formation of suds. If this occurs, open the dishwasher and allow the suds to evaporate. Pour 0.4 l of cold water into the dishwasher. Close the dishwasher to the latch and then start the rinse cycle to drain the water. Repeat if necessary. |
| | | Rinse aid has spilled out. | Always immediately clean the rinsing aid. |
| | There are stains inside the dishwasher. | You used a dishwashing detergent with dyes. | Use a dishwashing detergent not containing dyes. |
| | There is a white deposit inside the dishwasher | The white film is caused by the minerals in hard water. | Clean out the inside of the dishwasher using a damp sponge with detergent. Use rubber gloves. To prevent the risk of the formation of suds never use any other detergents than those designed for use with dishwashers. |
| | There are rust stains on the cutlery. | The affected items are not resistant to corrosion. | |
| | | After refilling the salt you did not start any program. Salt particles got into the washing cycle. | After adding salt always run a quick wash without dishes and without the Turbo function activated (if available). |
| | | Loose water softener lid | Check the lid. Check that it is pulled tight. |
| **Noise** | A banging sound is coming out of the dishwasher. | The spraying arm is hitting some dishes located in a rack. | Interrupt the program and rearrange the dishes, so that they no longer interfere. |
| | A rustling sound is coming out of the dishwasher. | Dishes are placed loosely in the dishwasher. | Interrupt the program and rearrange the dishes. |
| | A knocking sound is coming out of the hoses. | This may be caused by the installation or the diameter of the hoses. | This has no affect on the operation of the dishwasher. If in doubt contact an authorised service plumber. |



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

| | Problem | Possible causes | What to do |
|---|---|---|---|
| **The results of the wash are not satisfactory.** | The dishes are not clean. | The dishes were not loaded into the dishwasher correctly. | See chapter "Washing dishes / cutlery" |
| | | The program was not intensive enough. | Select a more intensive program. See "Program table". |
| | | Insufficient amount of dishwashing detergent. | Use more dishwashing detergent or use a different one. |
| | | Dishes are blocking the spraying arms. | Rearrange the dishes so that the spraying arms can rotate freely. |
| | | The filters on the bottom of the dishwasher are not clean or correctly installed. This may cause the spraying arm jets to clog. | Clean the filter or install them properly. Clean out the spraying arms. See "Cleaning the spraying arms". |
| | There is rust on glass. | Combination of soft water and an excessive dose of dishwashing detergent. | If you have soft water, for cleaning and washing glass use less dishwashing detergent and a shorter cycle. |
| | Black or brown stains on plates | Aluminium dishes were leaning against the plates. | Remove these stains using a gentle cleaning agent. |
| | Dishwashing detergent remained in the compartment. | The dishes blocked the lid of the compartment. | Rearrange the dishes in the dishwasher. |
| **Drying results are not satisfactory.** | The dishes are not dry. | The dishes were incorrectly loaded. | Load the dishwasher with dishes according to the instructions. |
| | | You did not add enough rinsing aid. | Increase the amount of rinsing aid / fill up the rinsing aid compartment. |
| | | You took the dishes out too soon. | Do not take the dishes out of the dishwasher immediately after the wash. Slightly open the door so that steam is released. Only take the dishes out when they are warm and you can hold them in your hand. First unload the lower rack. This will prevent wetting the dishes with water dripping from the upper rack. |
| | | You selected an incorrect program. | During a short program the water temperature is lower. This also reduces the washing efficiency. Select a longer program. |
| | | Knives do not have a quality surface treatment. | Water drainage is a somewhat more difficult from these items. These types of knives or dishes are not suitable for dishwashers. |



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

# Error codes

| Codes | Meaning | Possible causes |
|---|---|---|
| F5 | Insufficient water supply. | Check that the water inlet is fully open and that your water supply has not been interrupted.<br>Shut off the water inlet. Disconnect the supply hose and clean out the filters.<br>Turn the dishwasher off and then on again. If the problem persists contact an authorised service centre. |
| F3 | Continuous water supply. | Close the water inlet and contact an authorised service centre. |
| F2 | Insufficient draining of water | The drain hose is clogged.<br>The filters are clogged.<br>Turn the dishwasher off and then on again. If the problem persists contact an authorised service centre. |
| F8 | Heat sensor error | Contact an authorised service centre. |
| F1 | Dishwasher overflowed. | Turn off the dishwasher, close the water inlet and contact an authorised service centre. |
| FE | Malfunction of the heat sensor | Contact an authorised service centre. |
| F7 | Overheating of the dishwasher (temperature is too high.) | Contact an authorised service centre. |
| F9 | Fault ???? | Contact an authorised service centre. |
| F6 | Malfunction of the heat sensor | Contact an authorised service centre. |

***WARNING!***

- ***In the event that the dishwasher becomes flooded, close the water supply before calling the service technician.***
- ***If as a result of flooding or a water leak there is water in the bottom container, pour it out before turning on the dishwasher again.***

## Warning messages

**Turn on the Tap**

Open the water inlet.
If this warning message appears:
- check that the water supply has not been interrupted;
- check that the main hydrant is in order;
- contact an authorised service centre if both the above-mentioned solutions are in order.

Whenever the following messages appear, contact an authorised service centre.

**Call Service**



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

# PART 11: INFORMATION SHEET

INFORMATION SHEET: Philco

Philco brand: PHILCO

| | |
|---|---|
| Supplier's trade mark | Philco |
| Supplier's model | PDA 15103 X |
| Capacity of dishwasher | 15 |
| The energy efficiency class | A+++ |
| Annual energy consumption in kWh per year (AEC) (280 Cycle)* | 227 |
| Energy consumption (Et) (kWh per cycle) | 0.80 |
| Off mode power consumption (W) (Po) | 0.05 |
| Left on mode power consumption (W) (Pl) | 0.67 |
| Annual water consumption in litres per year (AWC) (280 Cycle)** | 2520 |
| Drying efficiency class*** | A |
| Standard programme name**** | Eco 50 °C |
| Programme time for standard cycle (min) | 176 |
| Noise dB(A) | 39 |

* Energy consumption 227 kwh per year, based on 280 standard cleaning cycles using cold water fill and the consumption of low power modes. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.

** Water consumption 2520 liters per year based on 280 standard cleaning cycles. Actual water consumption will depend on how appliance is used.

*** Drying efficiency class A on a scale from G(least efficient) to A (most efficient).

**** The "Eco 50 °C" is the standard cleaning cycle to which the information in the label and the fiche relates. This programme is suitable to clean normally soiled tableware and it is the most efficient programme in terms of combined energy and water consumption.

***NOTE:***
***All the here mentioned data is subject to change.***



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

## INSTRUCTIONS AND INFORMATION REGARDING THE DISPOSAL OF USED PACKAGING MATERIALS

Dispose of packaging material at a public waste disposal site.

## DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES

The meaning of the symbol on the product, its accessory or packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Please, dispose of this product at your applicable collection point for the recycling of electrical & electronic equipment waste. Alternatively in some states of the European Union or other European states you may return your products to your local retailer when buying an equivalent new product. The correct disposal of this product will help save valuable natural resources and help in preventing the potential negative impact on the environment and human health, which could be caused as a result of improper liquidation of waste. Please ask your local authorities or the nearest waste collection centre for further details. The improper disposal of this type of waste may fall subject to national regulations for fines.

**For business entities in the European Union**
If you wish to dispose of an electrical or electronic device, request the necessary information from your seller or supplier.

**Disposal in other countries outside the European Union**
If you wish to dispose of this product, request the necessary information about the correct disposal method from local government departments or from your seller.

This product meets all the basic EU regulation requirements that relate to it.

Changes to the text, design and technical specifications may occur without prior notice and we reserve the right to make these changes.



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

# MYČKA NA NÁDOBÍ

## NÁVOD K OBSLUZE

PHILCO

*Famous for Quality the World Over*

**PDA 15103 X**

**Vážený zákazníku**
**Děkujeme, že jste zakoupil výrobek značky PHILCO. Aby váš spotřebič sloužil co nejlépe, přečtěte si všechny pokyny v tomto návodu.**

# OBSAH

**ČÁST 1: PŘED UVEDENÍ DO PROVOZU ..... 2**
- Důležité bezpečnostní instrukce ..... 2

**ČÁST 2: POPIS PŘÍSTROJE ..... 5**

**ČÁST 3: INSTALACE ..... 6**
- Rozbalení ..... 6
- Umístění ..... 6
- Elektrické zapojení ..... 7
- Přívod vody ..... 7
- Připojení vypouštěcí hadice ..... 8
- Vestavba ..... 9

**ČÁST 4: OVLÁDACÍ PANEL ..... 11**

**ČÁST 5: PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU ..... 13**
- Před prvním použitím ..... 13
- Zjištění tvrdosti vody ..... 13
- Doplnění soli do zásobníku ..... 14
- Doplnění oplachovacího prostředku ..... 15
- Funkce mycího prostředku ..... 16
- Dávkování mycího prostředku ..... 17

**ČÁST 6: MYTÍ NÁDOBÍ / PŘÍBORŮ ..... 19**
- Horní koš ..... 20
- Spodní koš ..... 22
- Koš na příbory ..... 24

**ČÁST 7: TABULKA PROGRAMŮ ..... 25**

**ČÁST 8: OVLÁDÁNÍ MYČKY ..... 27**
- Zapnutí spotřebiče / spuštění mycího programu ..... 27
- Sledování mycího cyklu ..... 28
- Doplňkové funkce ..... 28
- Změna programu ..... 29
- Menu nastavení ..... 30
- Dětský zámek ..... 31
- Odložený start ..... 32

**ČÁST 9: ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ ..... 33**
- Filtrační systém ..... 33
- Montáž filtru ..... 33
- Čištění filtru ..... 34
- Péče o myčku ..... 34
- Ochrana před zamrznutím ..... 34

**ČÁST 10: PŘEDCHÁZENÍ DROBNÝM PORUCHÁM ..... 36**
- Chybové kódy ..... 38

**ČÁST 11: INFORMAČNÍ LIST ..... 39**



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

# ČÁST 1: PŘED UVEDENÍ DO PROVOZU

## Důležité bezpečnostní instrukce

- Čtěte pozorně a uschovejte pro další použití.
- Bezpečnost tohoto spotřebiče odpovídá průmyslovým normám a splňuje zákonné požadavky na bezpečnost spotřebičů. Nicméně se jako výrobci domníváme, že je naší povinností poskytnout vám následující bezpečnostní upozornění.
- Je nezbytně nutné, abyste si tento návod k použití uschovali a mohli ho používat i v budoucnu. Chcete-li spotřebič prodat, předat dalšímu majiteli, nebo když se budete stěhovat, vždy se přesvědčte, že je ke spotřebiči přiložen tento návod k použití, aby se i nový vlastník mohl seznámit s používáním spotřebiče a příslušným varováním.
- Před instalací nebo používáním spotřebiče si MUSÍTE pozorně přečíst všechny bezpečnostní instrukce i návod.
- Před prvním použitím zkontrolujte spotřebič, zda nedošlo při přepravě k poškození.
- V případě, že je spotřebič dodán v zimních měsících, kdy teplota klesá pod 0°C , před prvním použitím uskladněte spotřebič na dobu 24 hodin při pokojové teplotě.
- Tato myčka je určena k mytí domácího nádobí vhodného pro mytí v myčce. Myčku používejte pouze pro účely, pro které je určená. **Myčka je určena pro maximálně 15 sad nádobí!**
- Tento spotřebič nesmí používat osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi (včetně dětí), nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí bez odpovídajícího dozoru nebo pokynů pro použití přístroje předaných osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- Děti by měly být pod dozorem, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nebudou hrát.

**Instalace**

- Zkontrolujte, zda během dopravy nedošlo k poškození myčky. Poškozený spotřebič nikdy nepřipojujte. Je-li myčka poškozená, obraťte se na dodavatele.
- Všechny obaly je nutné před použitím myčky odstranit. Obalové materiály zlikvidujte řádným způsobem. Nedovolte, aby si s obalovým materiálem hrály děti. Hrozí nebezpečí udušení!
- Elektrickou a vodovodní instalaci, které jsou nezbytné k zapojení této myčky, smí provádět pouze kvalifikovaná osoba s příslušným oprávněním.
- **Maximální povolený tlak vody je 1 Mpa. Minimální povolený tlak vody je 0,03 Mpa.**
- Spotřebič připojte k přívodu vody pomocí nové hadice a nikoliv hadice používané.
- Během instalace nesmí být napájecí kabel nadměrně nebo nebezpečně ohnutý nebo zmáčknutý.
- Změna technických parametrů, nebo jakákoli jiná úprava spotřebiče je z bezpečnostních důvodů nebezpečná.
- Nikdy myčku nepoužívejte, pokud jsou elektrické připojení nebo vodovodní hadice poškozené; nebo v případě takového poškození ovládacího panelu, pracovní desky nebo podstavce, kdy je vnitřek spotřebiče volně přístupný. Obraťte se na místní servisní středisko, abyste se nevystavovali možnému nebezpečí.
- Žádnou stranu myčky nesmíte vrtat, abyste nepoškodili vodovodní a elektrické komponenty.
- Vaši myčku nespouštějte, dokud nejsou všechny kryty řádně instalovány.

⚠ ***VAROVÁNÍ!***
***Při použití myčky dodržujte níže uvedená upozornění.***



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

## Pokyny pro uzemnění

- Tento spotřebič musí být uzemněný. V případě selhání nebo poruchy sníží uzemnění riziko úrazu elektrickým proudem zajištěním menšího odporu elektrického proudu. Tento spotřebič je vybaven napájecím kabelem se zemnícím vodičem a zástrčkou.
- Zástrčku musíte zapojit do odpovídající zásuvky instalované a uzemněné v souladu s místními zákony a vyhláškami.

***VAROVÁNÍ!***

- ***Nesprávné zapojení zemnícího vodiče může mít za následek riziko úrazu elektrickým proudem.***
- ***V případě pochybností o řádném uzemnění spotřebiče požádejte kvalifikovaného elektrikáře nebo servisního technika o ověření. Neupravujte zástrčku dodanou spolu se spotřebičem, pokud nepasuje do zásuvky. Požádejte kvalifikovaného elektrikáře o instalaci řádné zásuvky.***

## Správné používání

- Před vložením nádobí nebo kuchyňského náčiní se ujistěte, že jsou vhodné pro mytí v myčce nádobí. Bližší informace Vám poskytne výrobce nádobí nebo kuchyňského náčiní, popř. jsou takové údaje uvedeny na doprovodné dokumentaci. Nedodržením tohoto upozornění hrozí poškození nádobí nebo kuchyňského náčiní, popř. i spotřebiče. Na takové poškození se nevztahuje záruka.
- Nemyjte v myčce plastové předměty, pokud nejsou výrobcem označené jako vhodné do myčky nádobí apod. U plastových předmětů, které takto označené nejsou, dodržujte doporučení jejich výrobce.
- Při používání myčky byste měli zabránit kontaktu plastových předmětů s topným tělesem. (Tyto pokyny jsou určeny pouze pro myčky s volně přístupnými topnými tělesy.)
- Používejte pouze prostředky (mycí a oplachovací prostředky, sůl a leštidlo) určené do automatické myčky nádobí.
- Nikdy nepoužívejte mýdlo, prací ani mycí prostředky na nádobí pro ruční mytí. Udržujte všechny tyto prostředky mimo dosah dětí.
- Všechny mycí prostředky uložte na bezpečné místo. Udržujte děti mimo dosah všech mycích a oplachovacích prostředků a v dostatečné vzdálenosti od otevřených dvířek myčky, protože by uvnitř mohly být zbytky mycího prostředku.
- V myčce nepoužívejte žádná rozpouštědla. Mohla by způsobit výbuch.
- Mycí prostředky do myčky jsou silně alkalické a při požití může dojít k ohrožení života! Vyvarujte se kontaktu s pokožkou a očima, jelikož hrozí nebezpečí chemického popálení očí nebo pokožky. Udržujte děti v dostatečné vzdálenosti od myčky, když jsou dvířka otevřená. Dodržujte bezpečnostní pokyny výrobce mycího prostředku do myčky.
- Voda v myčce není určena k pití. Mohou v ní být zbytky mycího prostředku.
- Ostré předměty ukládejte tak, aby nepoškodily těsnění dvířek.

***VAROVÁNÍ!***
***Nože a další nádobí s ostrými hroty a ostřím musíte uložit do koše špičkami směrem dolů nebo uložit do horizontální polohy.***

- Dbejte na to, aby byly dveře myčky vždy zavřené, s výjimkou vkládání nebo vyjímání nádobí. Tímto způsobem zabráníte tomu, aby přes dveře někdo zakopl a zranil se. Jsou-li dveře myčky otevřené, nedovolte dětem, aby se k myčce přibližovaly.



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

***VAROVÁNÍ!***
***Na dvířka ani na drátěné koše myčky si nesedejte, nestoupejte ani s nimi nemanipulujte hrubým způsobem. Během provozu nebo bezprostředně po něm se nedotýkejte topných těles. (Tyto pokyny jsou určeny pouze pro myčky s volně přístupnými topnými tělesy.)***
***Na dvířka po jejich otevření nepokládejte žádné těžké předměty ani na ně nestoupejte. Spotřebič by se mohl převrátit.***

- Během provozu otevírejte myčku opatrně, aby z ní nestříkala voda ven a abyste se neopařili od unikající páry.
- Dokud mycí cyklus neskončí, nevytahujte z myčky žádné nádobí.
- Po dokončení mycího cyklu zkontrolujte, že je prázdná přihrádka na mycí prostředek.
- Po použití odpojte myčku od zdroje napájení a vypněte přívod vody.
- V žádném případě nemanipulujte s ovladači.

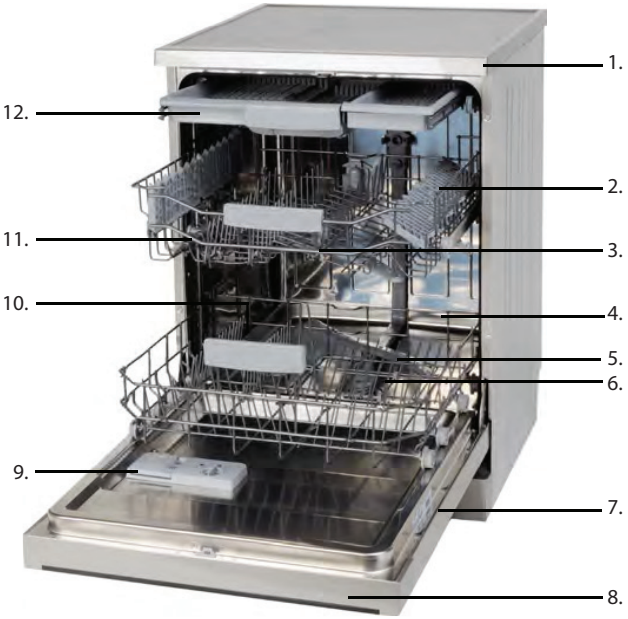
**Servis, likvidace**

- Pokud by bylo zapotřebí spotřebič opravit, obraťte se na autorizovaného servisního technika, který by měl použít výhradně originální náhradní díly.
- Pokud je napájecí kabel poškozený, musí být vyměněn výrobcem nebo jeho servisním technikem, aby nedošlo k poranění osob nebo poškození spotřebiče.
- Nikdy se nepokoušejte opravovat spotřebič sami. Opravy prováděné nezkušenými osobami mohou vést ke zranění nebo vážnému poškození spotřebiče. Obraťte se na místní servisní středisko. Vždy žádejte originální náhradní díly.
- Při vyřazování staré myčky z provozu nebo její likvidaci demontujte dvířka myčky. Zabráníte tím, aby se uvnitř myčky zavřely děti nebo zvířata a nedošlo k jejich ohrožení na životě.



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

# ČÁST 2: POPIS PŘÍSTROJE



1. Horní kryt
2. Horní koš s policemi na šálky
3. Horní rozstřikovací rameno
4. Spodní koš
5. Dolní rozstřikovací rameno
6. Filtry
7. Typový štítek
8. Ovládací panel
9. Zásobník na mycí prostředek a oplachovací prostředek
10. Zásobník na sůl
11. Kolejnice horního koše
12. Speciální koš na příbory
13. Systém turbo sušení pro lepší výsledek sušení nádobí v myčce
14. Stropní oplachovací rameno pro lepší výsledek mytí v horním koši



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

# ČÁST 3: INSTALACE

## Rozbalení

Odstraňte vnější obal, sejměte ochranný film z povrchu spotřebiče (je-li použit) a očistěte vnější část spotřebiče k tomu určeným přípravkem. Nepoužívejte škrabky ani hrubé látky, které by mohly nevratně poškodit povrchy spotřebiče. Opatrně odstraňte veškeré papíry a lepicí pásky ze spotřebiče, dveří a dalších části zabalených v polystyrénu. Vyjměte dokumenty a příslušenství zevnitř spotřebiče.
Obalový materiál je recyklovatelný a je označen symbolem recyklace. Při likvidaci se řiďte místními předpisy. Obalové materiály (plastové sáčky, polystyrenové části, atd.) musí být uchovány mimo dosah dětí, protože představují možný zdroj nebezpečí.
Spotřebič pečlivě prohlédněte. Zjistíte-li nějaké vady, ukončete instalaci a kontaktujte prodejce.

## Umístění

Spotřebič postavte na požadované místo. Myčka je vybavena přívodní a odpadní hadicí, kterou lze připojit buď na pravou, nebo levou stranu myčky.

### Vyvážení spotřebiče

Po usazení myčky na místo ji můžete v případě nedostatečného vyvážení vyrovnat pomocí vyrovnávacích nohou. V žádném případě by se ale myčka neměla naklánět o více než 2°.

### Připojení ke zdroji energie

***VAROVÁNÍ!***
***Z důvodu osobní bezpečnosti:***
***Myčku nepřipojujte do prodlužovacího kabelu nebo rozbočovací zásuvky. Za žádných okolností z napájecího kabelu neodstraňujte ani neodřezávejte uzemnění.***

### Požadavky na zdroj energie

Informace o napětí požadovaném pro připojení myčky k odpovídajícímu zdroji energie naleznete na štítku na spotřebiči. Používejte požadovanou 10A pojistku, doporučovanou opožďovací pojistku nebo jistič a zajistěte pro tento spotřebič samostatný elektrický obvod.

**Před použitím zkontrolujte, že je spotřebič řádně uzemněný**.



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

# Elektrické zapojení

Zkontrolujte, že napětí a frekvence používaného zdroje energie odpovídají údajům uvedeným na štítku spotřebiče. Zástrčku zapojte pouze do řádně uzemněné zásuvky. Pokud zásuvka, ke které bude spotřebič zapojen, není řádně uzemněná, zásuvku vyměňte, než abyste používali adaptéry apod., které by mohly způsobit přehřátí nebo spálení.

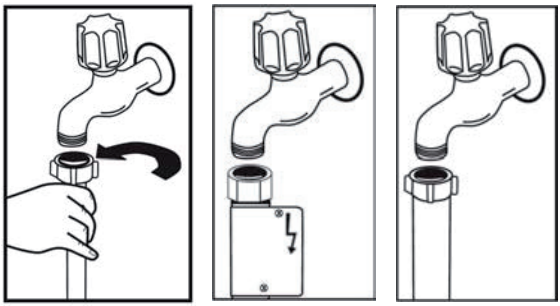
***VAROVÁNÍ!***

- ***Nesprávné zapojení zemnícího vodiče může mít za následek riziko úrazu elektrickým proudem.***
- ***V případě pochybností o řádném uzemnění spotřebiče požádejte kvalifikovaného elektrikáře nebo servisního technika o ověření.***
- ***Neupravujte zástrčku dodanou se spotřebičem. Pokud zástrčka správně nepasuje do vaší zásuvky, požádejte kvalifikovaného elektrikáře, aby vám zásuvku vyměnil.***

# Přívod vody

## Jak připojit přívodní hadici?

Myčku musíte připojit k přívodu vody pomocí nové hadice. Nepoužívejte zpuchřelé, staré nebo jinak poškozené hadice.
Tlak vody musí být v rozmezí 0,03 MPa až 1 MPa. Pokud je tlak vámi používané vody menší, požádejte o radu naše servisní oddělení.



- Přívodní hadici celou vytáhněte z úložného prostoru v zadní části myčky.
- Přišroubujte přívodní hadici ke kohoutku s 3/4“ závitem.
- Před spuštěním myčky úplně otevřete přívod vody.

## Přívodní hadice

Přívodní hadice má dvojitou stěnu. Systém napouštění garantuje intervenci zablokováním přívodu vody v případě porušení přívodní hadice.

***VAROVÁNÍ!***
***Hadice připojená k přívodu do dřezu může prasknout, pokud je dřez připojený ke stejnému vodovodu jako myčka. Doporučujeme hadici odpojit a otvor zaslepit***.



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

## Jak odpojit přívodní hadici?

- Zavřete přívod vody.
- Snižte tlak vody stlačením tlačítka snížení tlaku. Zmírníte tím tlak vody a předejdete tak případnému vystříknutí vody do místnosti.
- Odšroubujte přívodní hadici od vodovodního kohoutku.

## Připojení studené vody

Přívodní hadici připojte k přívodu studené vody s 3/4“ závitem a zkontrolujte, že jste ji pořádně utáhli. Pokud jsou hadice nové anebo nebyly delší dobu použity, propláchněte je vodou, abyste si byli jistí, že jsou uvnitř čisté a zbavené veškerých nečistot. Pokud toto opatření neučiníte, riskujete ucpání přívodu vody a poškození spotřebiče.

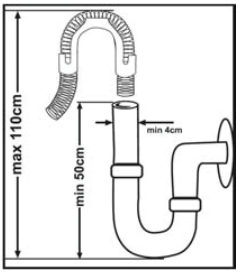
## Připojení horké vody

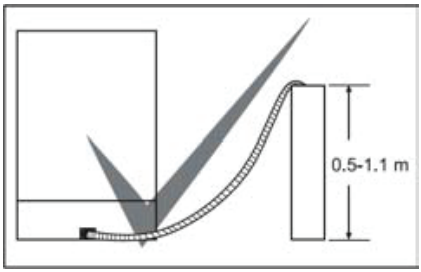
K myčce můžete připojit také horkou vodu (dodávanou centrálním systémem, ohřívanou topným systémem), pokud teplota vody nepřekročí 60 °C. V takovém případě se mycí cyklus zkrátí o 15 minut a mírně se sníží efektivita mytí.
Připojení musí proběhnout stejně jako připojení studené vody.

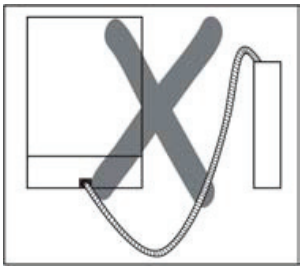
***VAROVÁNÍ!***
***Abyste předešli stání vody v hadici, uzavřete po použití přívod vody do myčky. (Neplatí pro myčky s funkcí aqua-stop.)***

# Připojení vypouštěcí hadice

Vypouštěcí hadici vložte do odpadní trubky s minimálním průměrem 4 cm nebo ji nechte položenou ve dřezu a zajistěte, aby nebyla ohnutá nebo promáčknutá. Použijte speciální plastovou konzolu dodanou spolu se spotřebičem. Hadice musí být ve výšce 50 až 100 cm nad zemí. Volný konec hadice nesmí být ponořený do vody, aby nedošlo ke zpětnému toku vody.



***POZNÁMKA:***
***Hadice musí být ve výšce 50 až 100 cm nad zemí. Volný konec hadice nesmí být ponořený do vody.***



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

## Vypouštění vody

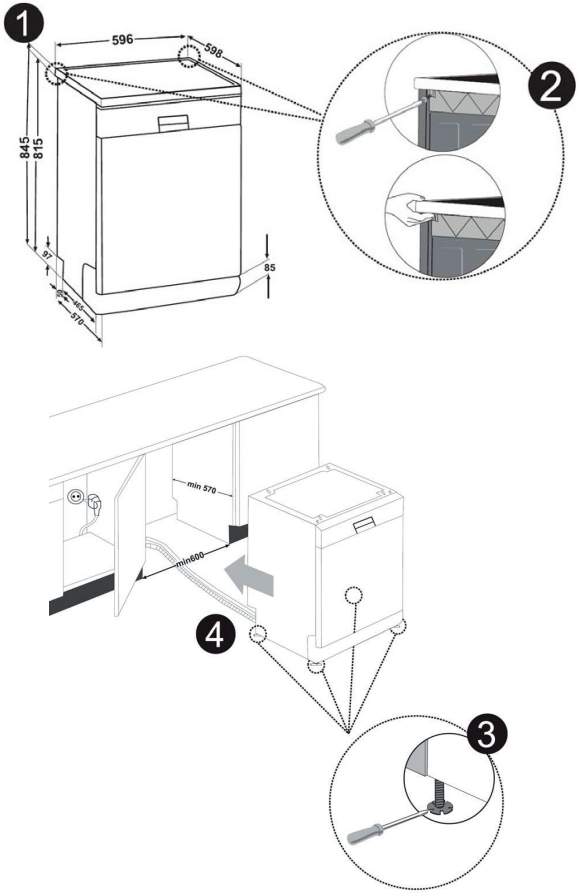
- Připojte vypouštěcí hadici. Vypouštěcí hadice musí být správně nasazená, aby nedošlo k úniku vody. Zkontrolujte, že hadice není zauzlovaná nebo zmáčknutá.

## Prodloužení hadice

- Pokud potřebujete vypouštěcí hadici prodloužit, musíte použít obdobnou vypouštěcí hadici.
- Hadice nesmí být delší než 4 metry. V opačném případě by se snížil mycí efekt myčky.

# Vestavba

Tato myčka nádobí je určena i pro vestavby. Při instalaci dodržujte všechny upozornění a pokyny uvedené v tomto návodu.
Před instalací se ujistěte, že požadované rozměry myčky pro vestavbu odpovídají i rozměrům místa instalace – viz obrázek níže.






Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

Po připojení přívodní a odpadních hadic zasuňte myčku do instalovaného prostoru. Dbejte na to, aby se žádná z hadic nepoškodila, nebyla skřípnuta, ohnuta ani jiným způsobem poničena.

***UPOZORNĚNÍ!***
***Vrchní kryt sejměte pouze tehdy, pokud je to nezbytně nutné při instalaci do vestavby. Některé rozměry vestavby mohou být vyšší, tudíž do nich bude myčka pasovat i s vrchním krytem.***

## Spuštění myčky

**Před spuštěním myčky zkontrolujte níže uvedená doporučení.**

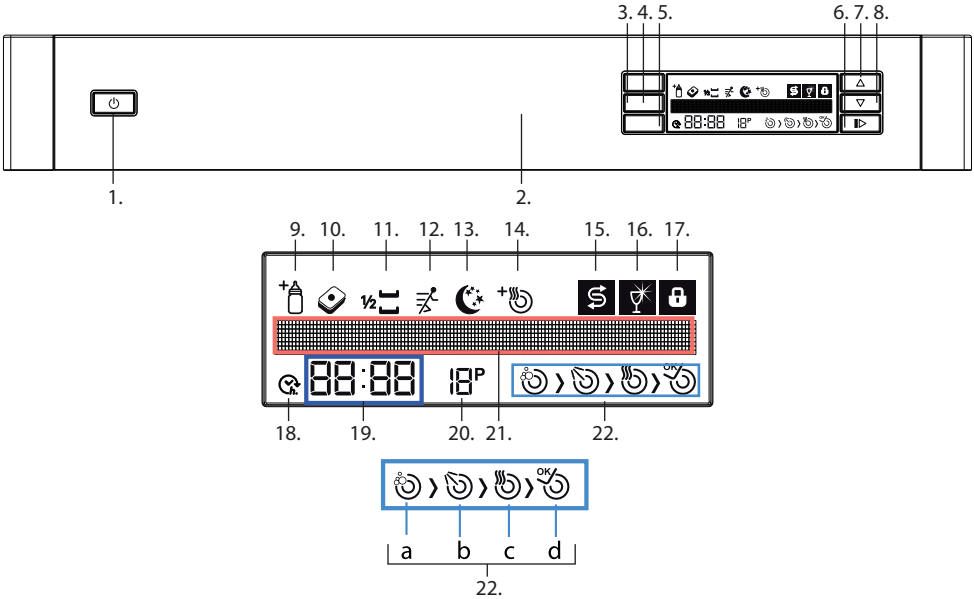
- Myčka je vyrovnaná a řádně ustálená.
- Je otevřený přívodní ventil?
- Spoje v místech připojení netečou.
- Kabely jsou pevně zapojené.
- Je zapnutý zdroj energie?
- Přívodní a vypouštěcí hadice nejsou zamotané.
- Z myčky jste odstranili veškerý obalový materiál a všechny výtisky.



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

# ČÁST 4: OVLÁDACÍ PANEL

**Ovládací panel a displej**




1. **Vypínač (ON/OFF)**
   Tlačítko pro zapnutí / vypnutí myčky. Po zapnutí myčky se na displeji zobrazí poslední zvolený program. Při vypnutí budou displej i ostatní světelné kontroly zhasnuty.
2. **Madlo dvířek**
   Madlo slouží k otevírání / zavírání dvířek myčky.
3. **Tlačítko potvrzení**
   Tlačítko potvrzení slouží k potvrzení zvolených funkcí a nastavení.
4. **Tlačítko výběru doplňkových funkcí**
   Tlačítko výběru voleb slouží k výběru doplňkových funkcí – viz níže.
5. **Tlačítko odloženého startu**
   Tlačítko odloženého startu slouží k odložení spuštění vybraného programu od 1 do 24 hodin. Odložená doba spuštění se zobrazí na indikátoru zbývajícího času / odloženého startu.
   Jakmile stiskněte tlačítko odloženého startu, na displeji se rozsvítí indikátor odloženého startu.
6. **Tlačítko Start/Pauza**
   Stisknutím tlačítka Start/Pauza se spustí vybraný program a symbol mytí se zobrazí na displeji. Na displeji můžete sledovat i stav programu.
7. **Tlačítko nahoru**
   Slouží pro výběr programu, doplňkových funkcí a nastavení v menu.
8. **Tlačítko dolů**
   Slouží pro výběr programu, doplňkových funkcí a nastavení v menu.



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

**Doplňkové funkce**

9. **Extra hygienické mytí (Indikátor extra hygienického mytí)**
   Tuto funkci zvolte, pokud si přejete mít nádobí hygienicky čisté, a to změnou teploty a doby mycího cyklu programu, který jste zvolili.
10. **Použití tablet (Indikátor tableta)**
    Zvolte tuto funkci, pokud používáte mycí tablety do myčky.
11. **Poloviční náplň (Indikátor poloviční náplň)**
    Tato funkce slouží pro spuštění myčky při poloviční náplni.
    Pokud máte nádobí jen ve spodním koši, vyberte symbol zobrazující spodní koš. Pokud máte nádobí pouze v horním koši, vyberte symbol zobrazující horní koš. A pokud máte nádobí v obou koších, vyberte symbol zobrazující oba koše.
12. **Funkce rychlého mytí (Indikátor rychlého mytí)**
    Tlak vody bude intenzivnější, čímž se zkrátí doba vybraného mycího cyklu.
13. **Funkce tichého mytí (Indikátor tichého mytí)**
    Tlak vody bude snížen, čímž bude zajištěno šetrnější a tišší mycí cyklus.
14. **Funkce extra sušení (Indikátor extra sušení)**
    Funkcí extra sušení můžete doplnit mycí cyklus pro zajištění lepšího výsledku sušení nádobí.

**Varovné kontrolky**

15. **Indikátor stavu soli**
    Tato varovná kontrolka se rozsvítí, jakmile je množství soli v myčce nedostatečné. Jakmile se rozsvítí, je třeba doplnit sůl.
16. **Indikátor oplachovacího prostředku**
    Tato varovná kontrolka se rozsvítí, jakmile je množství oplachovacího prostředku v myčce nedostatečné. Jakmile se rozsvítí, je třeba doplnit oplachovací prostředek.

**Ostatní indikátory**

17. **Indikátor dětského zámku**
18. **Indikátor odloženého startu**
19. **Indikátoru zbývajícího času / odloženého startu**
20. **Indikátor čísla programu**
21. **Informační lišta**
22. **Proces mycího cyklu** – a) mytí; b) oplach; c) sušení; d) konec



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

# ČÁST 5: PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU

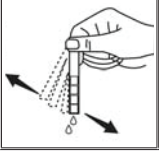
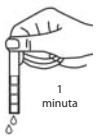
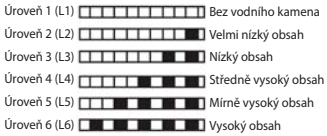
## Před prvním použitím

Než vaši myčku uvedete do provozu:

a) nastavte změkčení vody;
b) nalijte 1/2 litru vody do zásobníku na sůl a naplňte ho solí;
c) naplňte zásobník na oplachovací prostředek;
d) naplňte zásobník na mycí prostředek.

## Zjištění tvrdosti vody

Účinnost mytí ve vaší myčce nádobí závisí na tvrdosti používané vody. Proto je vaše myčka vybavena systémem, který redukuje tvrdost hlavního přívodu vody. Účinnost mytí se tím zvyšuje, čím je systém nastaven správně. Informace o tvrdosti vody ve vaší oblasti by vám měl poskytnout váš dodavatel vody nebo ji můžete zjistit sami jednoduchým testem tvrdosti, a to speciálním testovacím proužkem (není součástí dodávky).

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Vyjměte testovací proužek z obalu. | Nechte proužkem protéci vodu z kohoutku po dobu asi 1 minuty. | Nechte testovací proužek namočený ve vodě asi 1 sekundu. | Vyjměte z vody a zaklepejte jím. | Vyčkejte na výsledek asi 1 minutu. | Hodnotu tvrdosti na proužku porovnejte s tabulkou tvrdosti dodávanou s testovacím proužkem. |
| | | |  |  |  |

### Nastavení spotřeby soli

Myčka je navržena tak, aby umožňovala upravit spotřebu soli na základě tvrdosti používané vody. Tím by se měla optimalizovat a přizpůsobit míra spotřeby soli.

**Doporučujeme provést tyto úpravy v souladu s následující tabulkou.**

| Úroveň tvrdosti vody | dH (německá jednotka) | dF (francouzská jednotka) | dE (anglická jednotka) | Indikátor nastavení tvrdosti vody. |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 0 – 5 | 0 – 9 | 0 – 6 | Na displeji se zobrazí L1. |
| 2 | 6 – 11 | 10 – 20 | 7 – 14 | Na displeji se zobrazí L2. |
| 3 | 12 – 17 | 21 – 30 | 15 – 21 | Na displeji se zobrazí L3. |
| 4 | 18 – 22 | 31 – 40 | 22 – 28 | Na displeji se zobrazí L4. |
| 5 | 23 – 31 | 41 – 55 | 29 – 39 | Na displeji se zobrazí L5. |
| 6 | 32 – 50 | 56 – 90 | 40 – 63 | Na displeji se zobrazí L6. |

Nastavte tvrdost vody podle údajů z testovacího štítku.



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

1. Pro vstup do menu změny nastavení tvrdosti vody stiskněte a podržte tlačítka nastavení výběru doplňkových funkcí a odloženého startu současně po dobu asi 3 sekund. Současně se na displeji zobrazí „Keep Pressing ..X“ (Ještě držte X), který oznamuje, jak dlouho máte tlačítka držet. Jakmile se na displeji zobrazí 0, změní se nápis na displeji na „Settings Menu“ (Menu nastavení).
2. Nyní tlačítky nahoru/dolů vyberte „2. Water Hardness: X“ (2. Tvrdost vody: X). Pod „X“ se v tomto případě zobrazí jedna z následujících hodnot: L01, L02, L03, L04, L05, L06.
3. Nyní stiskněte tlačítko potvrzení a hodnota „X“ se rozbliká. Tlačítky nahoru/dolů vyberte příslušnou hodnotu.
4. Stiskněte tlačítko potvrzení po uložení nově nastavené hodnoty. Údaj na displeji se změní na „Stored“ (Uloženo).
5. Po uložení se displej automaticky vrátí do menu nastavení tvrdosti vody.
6. Pro výstup z menu vody stiskněte a podržte tlačítka nastavení výběru doplňkových funkcí a odloženého startu současně po dobu asi 3 sekund, nebo vyberte tlačítky nahoru/dolů možnost „7. Exit Menu“ (7. Výstup z menu) a potvrďte tlačítkem potvrzení.

***POZNÁMKA:***
***Informace o tvrdosti vaší vody vám podá váš dodavatel vody.***

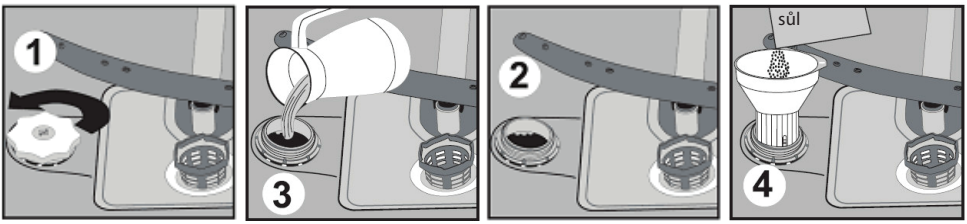
***UPOZORNĚNÍ!***
***Pokud vaše myčka nemá žádný systém změkčování vody, můžete tuto kapitolu přeskočit.***

# Doplnění soli do zásobníku

Vždy používejte sůl určenou do myčky nádobí.
Zásobník na sůl je umístěn pod spodním košem a plnit byste ho měli níže uvedeným způsobem.

***UPOZORNĚNÍ***

- ***Používejte pouze sůl specificky určenou pro použití v myčkách nádobí! Jakýkoliv jiný typ soli, který není specificky určený pro použití v myčce nádobí, zejména jedlá sůl, by poškodila systém změkčování v myčce. V případě poškození způsobeného použitím nevhodné soli výrobce neposkytuje záruku ani neodpovídá za jakékoliv způsobené škody.***
- ***Sůl doplňte před zahájením jednoho z úplných mycích programů. Předejdete tak tomu, aby na dně myčky zůstaly ležet krystaly soli nebo slaná voda, které by mohly způsobit korozi.***




a) Vysuňte spodní koš a potom odšroubujte víčko zásobníku na sůl.
b) Před prvním mytím do zásobníku na sůl nalijte vodu.
c) Trychtýř (součást příslušenství) nasaďte na otvor zásobníku a nasypte do něj 2 kg soli.
   • Je běžné, že ze zásobníku vyteče menší množství vody.
d) Po naplnění zásobníku zašroubujte zpět víčko jeho otáčením ve směru hodinových ručiček.



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

e) Varovná kontrolka soli obvykle zhasne během 2 – 6 dnů po doplnění zásobníku solí.
f) Ihned po doplnění soli do zásobníku byste měli zapnout mycí program (doporučujeme použít program pro oplach nádobí nebo rychlé mytí). V opačném případě by se mohl slanou vodou poškodit filtrační systém, čerpadlo a další důležité součásti myčky. Na toto se nevztahuje záruka.

***UPOZORNĚNÍ***

- ***Zásobník na sůl doplňujte pouze tehdy, až se na ovládacím panelu rozsvítí varovná kontrolka soli. V závislosti na tom, jak dobře se sůl rozpouští, může varovná kontrolka svítit ještě po doplnění soli do zásobníku.***
- ***Pokud na ovládacím panelu varovná kontrolka soli není (u některých modelů), můžete množství odhadnout po doplnění soli do systému podle počtu cyklů realizovaných myčkou.***
- ***Pokud by vám sůl někde vytekla, zbavte se jí spuštěním programu pro oplach nádobí nebo programu rychlého mytí (v závislosti na modelu).***

# Doplnění oplachovacího prostředku

## Zásobník na oplachovací prostředek

- Oplachovací prostředek se uvolňuje při posledním oplachu, aby na vašem nádobí nezůstávaly kapky vody a následně tak skvrny. Dále zlepšuje sušení tím, že všechna voda z nádobí steče. Vaše myčka je určena pouze pro použití tekutého oplachovacího prostředku. Zásobník pro oplachovací prostředek je umístěný na vnitřní straně dvířek vedle zásobníku na mycí prostředek.
- Zásobník naplníte tak, že ho otevřete a nalijete do něj prostředek, až indikátor zcela ztmavne. Obsah zásobníku na oplachovací prostředek je asi 110 ml.

***POZNÁMKA:***
***Používejte pouze značkový oplachovací prostředek pro myčky nádobí. Nikdy do zásobníku na oplachovací prostředek nelijte jiné směsi (např. tekutý mycí prostředek, apod.). Mohlo by dojít k poškození myčky.***

## Kdy doplnit oplachovací prostředek?

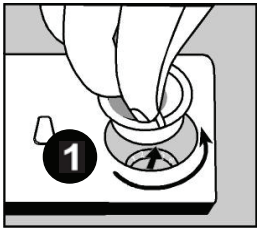
Pokud je zásobník na oplachovací prostředek prázdný, rozsvítí se příslušná varovná kontrolka pro doplnění oplachovacího prostředku na ovládacím panelu. Po naplnění zásobníku oplachovacím prostředkem je celý indikátor tmavý. S postupným spotřebováváním oplachovacího prostředku se tmavý bod indikátoru zmenšuje. Množství oplachovacího prostředku nikdy nenechte klesnout pod 1/4 zásobníku.

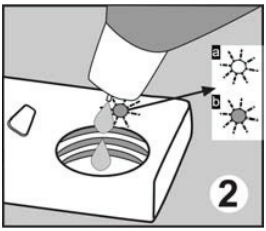
***UPOZORNĚNÍ***
***Případný rozlitý prostředek otřete utěrkou, aby se při dalším mytí netvořilo nadměrné množství pěny. Nezapomeňte víčko nasadit zpět, než zavřete dvířka myčky.***

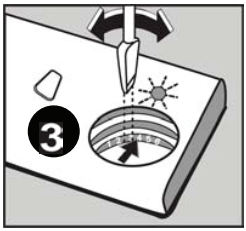


Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

**Volič nastavení (oplach)**
Zásobník na oplachovací prostředek má šest různých nastavení. Z výroby je nastavena úroveň 3. Pokud se na nádobí tvoří skvrny nebo je problémem sušení nádobí, zvyšte uvolňované množství prostředku sejmutím víčka zásobníku a otočením voliče na „4“. Pokud i přesto není nádobí po usušení beze skvrn, upravte nastavení opět na vyšší stupeň, dokud nádobí nebude po usušení čisté. Naopak pokud budou na nádobí zůstávat zbytky oplachovacího prostředku, snižte úroveň na 1 – 2. Doporučené nastavení je „3“. (Hodnota nastavená výrobcem je „3“.)








***POZNÁMKA:***
***Pokud jsou na nádobí po jeho umytí kapky vody nebo stopy vodního kamene, zvyšte dávkování. Pokud jsou na nádobí bílé skvrny nebo namodralé vrstvy na sklenicích nebo ostří nožů, dávkování snižte.***

# Funkce mycího prostředku

Mycí prostředky se svými chemickými přísadami jsou nezbytné k odstranění nečistot, jejich rozložení a odstranění z myčky. Pro tento účel je vhodná většina mycích prostředků komerční kvality.

## Mycí prostředky

Existují 3 druhy mycích prostředků:
1. s fosfáty a chlorem;
2. s fosfáty a bez chloru;
3. bez fosfátů a bez chloru.

Nové práškové mycí prostředky jsou obvykle bez fosfátů, tudíž chybí změkčovací funkce fosfátů. V takovém případě doporučujeme používat změkčovací sůl i při tvrdosti vody pouhých 6°dH. Pokud používáte mycí prostředky bez fosfátů a máte tvrdou vodu, v takovém případě se často objevují na nádobí a sklenicích bílé stopy. Lepších výsledků tedy v takovém případě dosáhnete, pokud přidáte více mycího prostředku. Mycí prostředky bez chloru bělí jen trochu. Silné a barevné skvrny proto nebudou zcela odstraněny. V takovém případě zvolte program s vyšší teplotou.

## Koncentrované mycí prostředky

Podle svého chemického složení se mycí prostředky dělí na dva základní typy:
- běžné, alkalické mycí prostředky s žíravými přísadami;
- méně alkalické mycí prostředky s přírodními enzymy.

Použití „normálních“ mycích programů v kombinaci s koncentrovanými mycími prostředky redukují znečištění a jsou vhodné pro vaše nádobí. Tyto programy se specificky doplňují se schopností enzymů, které jsou obsaženy v koncentrovaných mycích prostředcích, rozpouštět nečistoty. Z tohoto důvodu můžete s „normálními“ mycími programy, při kterých použijete koncentrované mycí prostředky, dosáhnout stejných výsledků, jakých byste dosáhli pouze s „intenzivními“ programy.



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

## Tablety do myčky

Rychlost rozpouštění tablet do myčky různých značek se může lišit. Z tohoto důvodu se některé tablety nemusí při krátkých programech rozpustit a splnit tak svou čisticí funkci. Proto při používání tablet používejte dlouhé programy, abyste tím zajistili úplně odstranění zbytků mycího prostředku.

## Zásobník na mycí prostředek

Zásobník musíte naplnit před spuštěním jakéhokoliv mycího cyklu podle pokynů uvedených v tabulce mycích cyklů. Vaše myčka používá méně mycího a oplachovacího prostředku než běžná myčka. Obecně je pro normální mytí potřeba pouze jedna lžíce mycího prostředku. Na silněji znečištěné nádobí budete potřebovat větší množství mycího prostředku. Vždy přidejte mycí prostředek až bezprostředně před spuštěním myčky, jinak by mohl navlhnout a následně by se celý nerozpustil.

***POZNÁMKA***

- ***Pokud je víčko zavřené. Stiskněte tlačítko. Víčko se otevře.***
- ***Mycí prostředek doplňte vždy až bezprostředně před spuštěním každého mycího cyklu.***
- ***Používejte pouze značkový mycí prostředek pro myčky nádobí.***

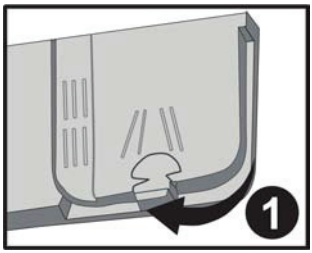
***VAROVÁNÍ!***
***Mycí prostředek do myček je korozivní! Uchovávejte ho mimo dosah dětí.***

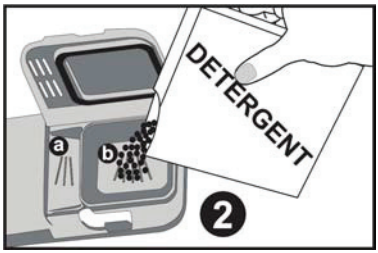
## Použití mycího prostředku

Používejte pouze mycí prostředek specificky určený pro použití v myčkách nádobí. Mycí prostředek uchovávejte na tmavém a suchém místě.
Sypký mycí prostředek nedávejte do zásobníku, pokud se nechystáte myčku zapnout.

# Dávkování mycího prostředku

1. Uvolněním záklapky otevřete zásobník na mycí prostředek.
2. Do prostoru pro hlavní mytí nasypte požadované množství mycího prostředku (pokud používáte práškový mycí prostředek). Dbejte na to, aby se množství mycího prostředku pohybovala mezi ryskami MIN a MAX.
3. Pokud je nádobí příliš zašpiněné, nasypte mycí prostředek do prostoru pro předmytí.
4. Zavřete zásobník na mycí prostředek.
5. Nyní zapněte myčku.






Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

***POZNÁMKA:***
***Značka „MIN“ v přihrádce pro mycí prostředek pro hlavní mytí odpovídá přibližně 20 g mycího prostředku. Přihrádka pro mycí prostředek pro předmytí pojme přibližně 5 g mycího prostředku.***

Dodržujte doporučení pro dávkování a skladování uvedené výrobcem na obalu mycího prostředku.
Zavřete víčko a stiskněte ho, až zacvakne.
Pokud je nádobí silně zašpiněné, přidejte mycí prostředek také do přihrádky pro předmytí. Tato dávka bude použita během fáze předmývání nádobí.

***POZNÁMKA:***
***Informace o dávkování mycího prostředku pro jednotlivé programy naleznete v tabulce programů.***
***Nezapomeňte, že výsledky se mohou lišit podle míry zašpinění a tvrdosti používané vody.***
***Dodržujte doporučení výrobce na obalu mycího prostředku.***



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

# ČÁST 6: USPOŘÁDÁNÍ NÁDOBÍ / PŘÍBORŮ V MYČCE

- Pořiďte si nádobí označené jako vhodné do myčky nádobí.
- Používejte jemný mycí prostředek, který je označený jako „šetrný k nádobí". V případě potřeby vyhledejte další informace u výrobců mycích prostředků.
- Pro určité tipy nádobí zvolte program s nejnižší teplotou.
- Abyste předešli možnému poškození, vyjměte skleněné nádobí a příbory z myčky co nejdříve po ukončení mytí.

## Nevhodné jsou:

- příbory s dřevěnou, kostěnou a perleťovou rukojetí;
- plastové kusy, které nejsou odolné proti teplu;
- starší příbory s lepenými částmi, které nejsou odolné proti teplu;
- lepené příbory nebo nádobí;
- cínové nebo měděné nádobí;
- křišťálové sklo;
- ocelové kusy podléhající korozi;
- dřevěná prkénka;
- nádobí vyrobené ze syntetických vláken.

## Částečně vhodné jsou:

- některé typy skla mohou po několika mytích zkorodovat;
- stříbrné a hliníkové nádobí může během mytí změnit barvu;
- glazované vzory mohou při častém mytí v myčce vyblednout.

***POZNÁMKA:***
***Nejlepšího výkonu myčky dosáhnete dodržováním těchto pokynů pro vložení nádobí do košů. Funkce a vzhled košů a koše na příbory se mohou v závislosti na modelu lišit.***

***POZNÁMKA:***
***Do myčky neukládejte žádné předměty zašpiněné od cigaretového popela, vosku, laku nebo barvy. Při nákupu nového nádobí se ujistěte, že je vhodné do myčky na nádobí.***

Zbylé nebo připálené potraviny předem odstraňte. Není nutné nádobí oplachovat po tekoucí vodou.

## Vložte nádobí do myčky následujícím způsobem.

- Nádobí, jako jsou šálky, sklenice, hrnce/pánve apod., ukládejte dnem nahoru.
- Prohnuté nádobí nebo nádobí s výstupky ukládejte šikmo, aby z nich mohla voda volně odtékat.
- Nádobí ukládejte bezpečně, aby se nemohlo převrátit.
- Nádobí ukládejte tak, aby se rozstřikovací ramena mohla během mytí volně otáčet.

***POZNÁMKA:***
***Velmi malé kusy nemyjte v myčce na nádobí, protože by mohly snadno z koše vypadnout.***



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

- Duté nádoby, např. šálky, sklenice, pánve apod., ukládejte dnem nahoru, aby se v nich nemohla během mytí hromadit voda.
- Nádoby a příbory nesmíte ukládat do sebe nebo tak, aby se vzájemně překrývaly.
- Abyste předešli poškození sklenic, nesmí se vzájemně dotýkat.
- Velké nádoby, obtížnější na mytí, ukládejte do spodního koše.
- Horní koš je určen pro křehké a lehčí nádobí, jako jsou sklenice, šálky a hrnečky.
- Nože s dlouhou čepelí umístěné do svislé polohy jsou nebezpečné!
- Dlouhé a/nebo ostré příbory, např. kuchyňské nože, musíte položit vodorovně do horního koše.
- Vaši myčku nepřeplňujte. K lepšímu dosažení umytí nádobí a pro menší spotřebu energie.

## Vyjmutí nádobí z myčky

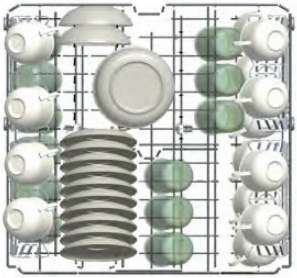
Aby voda z horního koše nekapala na nádobí ve spodním koši, doporučujeme vám nejdřív vyprázdnit spodní koš a teprve potom koš horní.

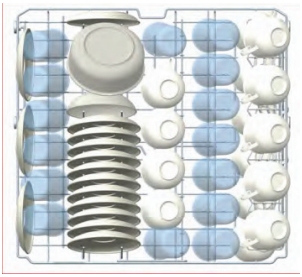
# Horní koš

Horní koš je určen pro lehčí nádobí:

- sklenice, šálky a hrnečky a podšálky, dále talířky, malé misky a mělké hrnce (pokud nejsou příliš zašpiněné).

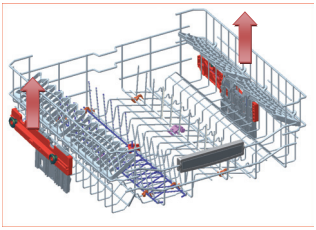
Umístěte nádobí tak, aby se pod proudem rozstřikované vody nehýbalo.

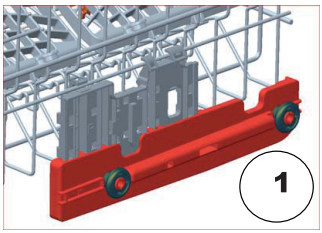


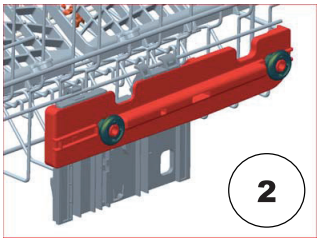


## Nastavení výšky horního koše

Můžete nastavit výšku horního koše, abyste tak vytvořili více místa pro větší kusy nádobí v horním / spodním koši, aniž byste museli vyjmout horní koš z myčky.
Pro zvýšení horního koše uchopte horní koš po obou stranách a vytáhněte směrem nahoru. Pro snížení uchopte horní koš po obou stranách a zatlačte směrem dolů.
Ujistěte se, že obě strany jsou ve stejné výšce.





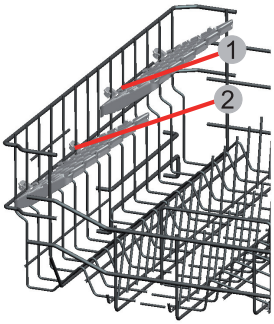






Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

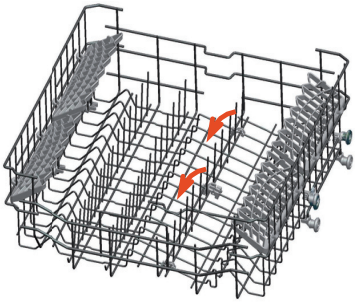
## Nastavení výšky postranních přihrádek

Můžete nastavit výšku postranních přihrádek, abyste vytvořili více / méně místa pro větší / menší sklenice / hrníčky v horním koši.
Současně jsou postranní přihrádky rozděleny do 4 menších oddílů, můžete tedy nastavit 2 různé výšky na jedné či druhé straně.




## Sklopení hrotů v horním koši

Sklopné hroty v horním koši umožňují zvětšit prostor pro uložení nádobí. Každá část může být složena samostatně, nebo najednou. Sklopné můžete buď sklopit, nebo zcela vyjmout.





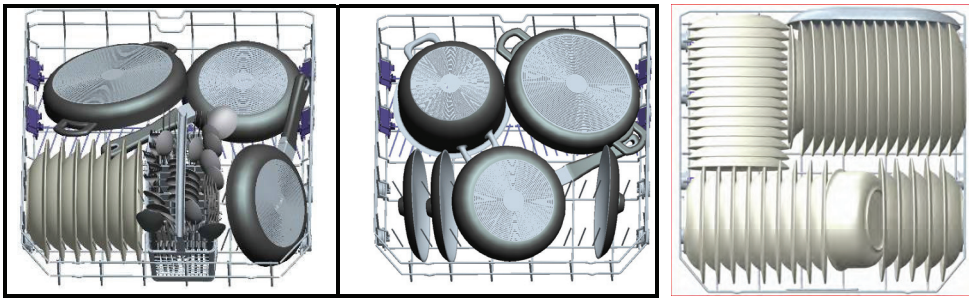
Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

# Spodní koš

Doporučujeme vám uložit do spodního koše objemnější nádobí a nádobí náročnější na mytí:

- hrnce, pánve, pokličky, servírovací talíře a mísy.

Je vhodnější umístit servírovací talíře a pokličky po stranách koše, aby nedošlo k zablokování rozstřikovacích ramen.



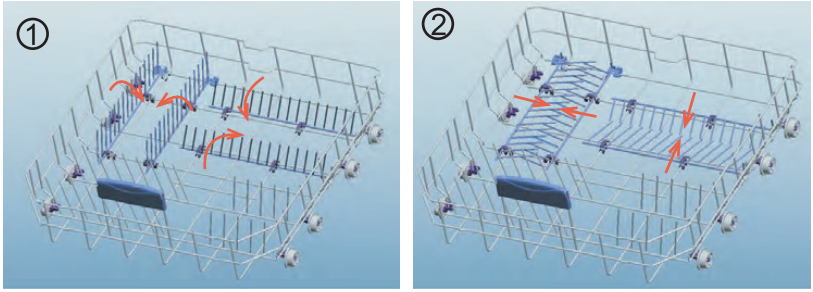
**Nezapomeňte, že:**

- hrnce, servírovací mísy apod. musíte uložit dnem nahoru;
- hluboké hrnce byste měli uložit šikmo, aby z nich mohla voda volně vytékat;
- hroty ve spodním koši jsou sklápěcí, abyste do něho mohli uložit větší hrnce a pánve nebo více menších kusů.

**Speciální nádobí, např. velké pánve nebo talíře, uložte do spodního koše. Doporučené uložení je uvedeno níže.**

## Sklopení hrotů ve spodním koši

Abyste hrnce a pánve naskládali do spodního koše snadněji, můžete hroty sklopit tak, jak je uvedeno na obrázku.

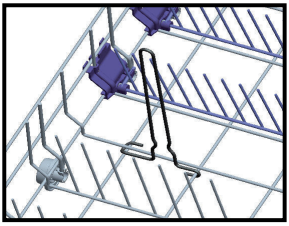





Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

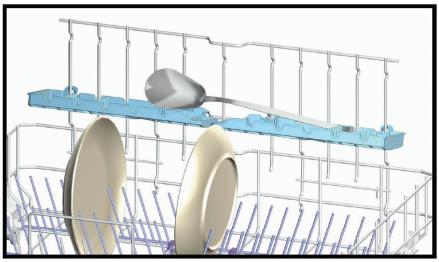
## Hrot na lahve

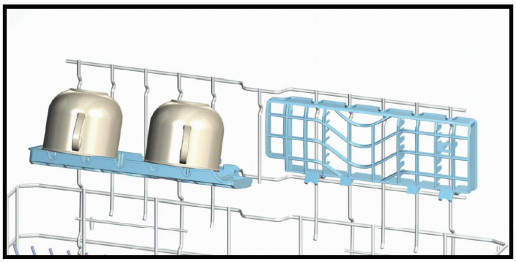
Hrot na lahve umožňuje mýt lahve snadněji.

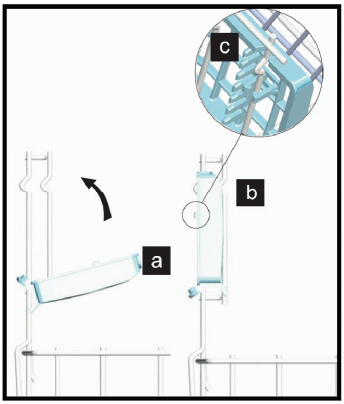


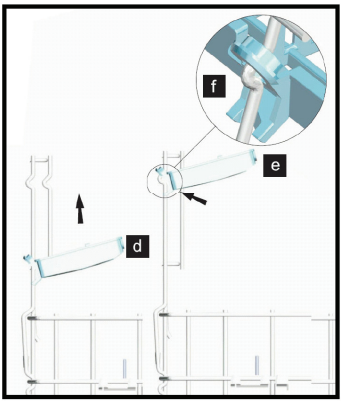
## Postranní přihrádky spodního koše

Postranní přihrádky spodní koše umožňují pohodlné mytí skleniček, příborů, naběraček, nožů a jiného kuchyňského náčiní.
Pokud nebudete postranní přihrádky používat, uveďte je z polohy „a“ do polohy „b“. Ujistěte se, že bezpečnostní západky správně jsou ve správné poloze „c“. Pokud chcete postranní přihrádky použít, proveďte předchozí v opačném pořadí.
Postranní přihrádky je možné použití ve dvou polohách – nízká poloha „d“ a vysoká poloha „e“. Tím můžete získat více prostoru pro jiné nádobí.





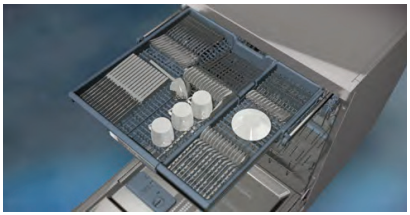


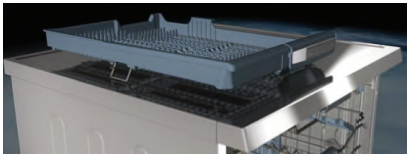



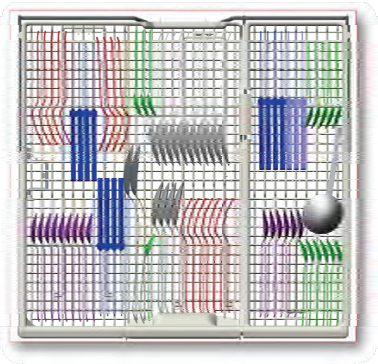
Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

# Koš na příbory

Speciální koš na příbory se nachází nad horním košem a je speciálně navržen pro ukládání příborů, drobného nádobí.
Tento koš je možné snadno z myčky vyjmout.



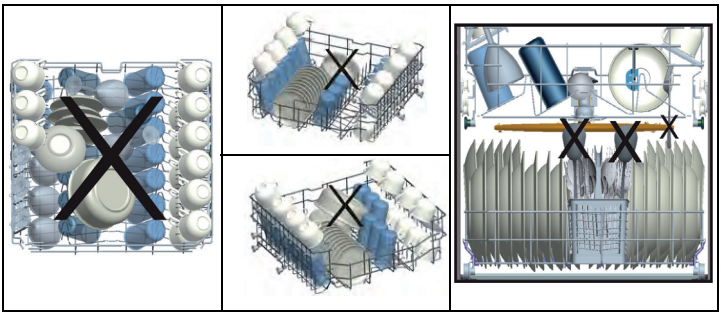




Koš na příbory se skládá ze dvou částí, které můžete používat dle potřeby.

***POZNÁMKA:***
***Nože a jiné ostré předměty musí být umístěny horizontálně v koši na příbory.***

## Špatná uspořádání nádobí





Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

# ČÁST 7: TABULKA PROGRAMŮ

| Program | Předmytí | * Rychlé mytí 18´ | Rychlé mytí 30´ | Eco 50 °C | Super 50´ |
|---|---|---|---|---|---|
| Teplota | - | 35 °C | 40 °C | 50 °C | 65 °C |
| Typ potravin | Předmytí a odstranění nečistot z nádobí | Málo zašpiněné nádobí od kávy, mléka, čaje, studeného masa, zeleniny | Málo zašpiněné nádobí od kávy, mléka, čaje, studeného masa, zeleniny | Málo zašpiněné nádobí od kávy, mléka, čaje, studeného masa, zeleniny | Nádobí od polévky, omáčky, těsta, vajec, rýže, brambor, vařeného masa, smažených potravin |
| Míra zašpinění | Nízká | Nízká | Nízká | Střední | Střední |
| Mycí prostředek A: 25 $cm^3$/15 $cm^3$ B: 5 $cm^3$ | - | **B | A | A+B | A+B |
| Složení mycího cyklu | Předmytí | Mytí 35 °C | Mytí 40 °C | Předmytí | Mytí 65 °C |
| | Konec | Teplý oplach | Studený oplach | Mytí 50 °C | Vlažný oplach |
| | | Konec | Teplý oplach | Teplý oplach | Teplý oplach |
| | | | Konec | Sušení | Konec |
| | | | | Konec | |
| | | | | | |
| Doba trvání mycího cyklu (min) | 15 | 18 | 30 | 176 | 50 |
| Spotřeba energie (kW/h) | 0,02 | 0,57 | 0,74 | 0,8 | 1,29 |
| Spotřeba vody (l) | 4,2 | 7,7 | 10,9 | 9 | 10,7 |
| Pokud zvolíte 1/2 dávku, změní se doba trvání mycího cyklu, spotřeba energie a vody přibližně následovně. | | | | | |
| Doba trvání mycího cyklu (min) | 15 | 18 | 30 | 133 | 46 |
| Spotřeba energie (kW/h) | 0,02 | 0,57 | 0,74 | 0,77 | 1,23 |
| Spotřeba vody (l) | 4,2 | 7,7 | 10,9 | 9 | 10,7 |

| Program | Denní | Dvojí mytí 65 °C | Auto 30 °C - 50 °C | Auto 50 °C - 60 °C | Auto 60 °C - 70 °C |
|---|---|---|---|---|---|
| Teplota | 60 °C | 65 °C | 30-50 °C | 50-60 °C | 60-70 °C |
| Typ potravin | Nádobí od polévky, omáčky, těsta, vajec, rýže, brambor, vařeného masa, smažených potravin | Nádobí od polévky, omáčky, těsta, vajec, rýže, brambor, vařeného masa, smažených potravin; zaschlé kousky potravin | Automatické nastavení doby mytí s teplotou a množstvím vody podle míry zašpinění. | | |
| Míra zašpinění | Střední | Vysoká | Nízká | Střední | Vysoká |
| Mycí prostředek A: 25 $cm^3$/15 $cm^3$ B: 5 $cm^3$ | A+B | A+B | A | A+B | A+B |
| Složení mycího cyklu | Předmytí | Mytí 40 °C | Složení mycího cyklu je závislé na míře znečištění. | | |
| | Mytí 60 °C | Mytí 65 °C | | | |
| | Vlažný oplach | Mytí 45 °C | | | |
| | Teplý oplach | Teplý oplach | | | |
| | Konec | Sušení | | | |
| | | Konec | | | |
| Doba trvání mycího cyklu (min) | 96 | 106 | 79-87 | 102-117 | 107-171 |
| Spotřeba energie (kW/h) | 1,38 | 1,43 | 0,82 | 1,18 | 1,3 |
| Spotřeba vody (l) | 14,9 | 15,4 | 10,6-17,7 | 10,9-18,5 | 12,3-24,6 |
| Pokud zvolíte 1/2 dávku, změní se doba trvání mycího cyklu, spotřeba energie a vody přibližně následovně. | | | | | |
| Doba trvání mycího cyklu (min) | 83 | 88 | 62-75 | 82-97 | 123-151 |
| Spotřeba energie (kW/h) | 1,34 | 1,33 | 0,87 | 1,11 | 1,58 |
| Spotřeba vody (l) | 11,1 | 11,1 | 9,9-13,7 | 10,5-14,3 | 11,9-19,9 |



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

## Dvojí mytí

Tento program kombinuje nízký tlak vody v horním rozstřikovacím rameni s vysokým tlakem v dolním rozstřikovacím rameni. Můžete tedy do horního koše umístit mírně zašpiněné nádoby a do dolního koše umístit silně zašpiněné nádobí a mýt je tak současně.

*

Program „Rychlé mytí 18´" je vhodné pouze pro zlehka zašpiněné nádobí od cca 4 osob. U tohoto programu můžete použít pouze práškový mycí prostředek.

***VAROVÁNÍ!***
***Programy „Rychlé mytí 18´", „Rychlé 30´" a „Super 50´" neobsahují funkci sušení.***
***Výše uvedené hodnoty byly získány na základě laboratorních zkoušek podle příslušných standard. Tyto hodnoty se mohou měnit v závislosti na podmínkách, jako jsou použité nádobí, míra zašpinění, typ mycího prostředku, tlak vody, tvrdost vody apod.).***

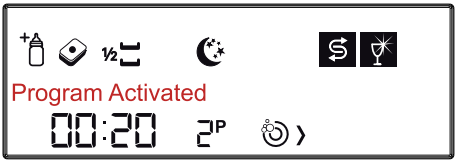


Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

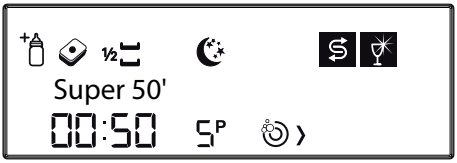
# ČÁST 8: OVLÁDÁNÍ MYČKY

## Zapnutí spotřebiče / spuštění mycího programu

1. Vytáhněte spodní i horní koš, naplňte je nádobím a zase je zasuňte.
   • Doporučujeme nejdřív naplnit spodní koš, potom teprve horní koš.
2. Naplňte zásobník mycím prostředkem (viz podkapitola „Dávkování mycího prostředku“).
3. Zapojte zástrčku do zásuvky. Napájení je 220 - 240 V ~ 50 Hz, specifikace zásuvky je 12 A, 250 V ~. Zkontrolujte, zda je plně otevřený přívod vody.
4. Stiskněte hlavní vypínač.
5. Tlačítky nahoru/dolů vyberte mycí program. Program vyberte podle míry zašpinění nádobí – viz tabulka programů. Doba mycího programu se zobrazí na indikátoru zbývajícího času / odloženého startu.
6. Pokud je třeba, vyberte doplňkovou funkci.
7. Pro spuštění programu stiskněte tlačítko Start/Pauza. Na displeji se zobrazí „Program Activated“ (Program spuštěn) a vybraný program se spustí.




Po spuštění programu se název vybraného programu zobrazí na informační liště, zbývající doba mycího cyklu se zobrazí na indikátoru zbývajícího času / odloženého startu. Číslo zvoleného mycího programu se zobrazí na indikátoru čísla programu.




***POZNÁMKA:***
***Během mycího cyklu neotvírejte dvířka myčky, pokud potřebujete dvířka myčky otevřít, stiskněte tlačítko Start/Pauza. Na displeji se zobrazí „Program Paused“ (Program přerušen). Jakmile se tento text zobrazí, můžete dvířka otevřít. Nicméně buďte při otevírání dvířek velmi opatrní, neboť pára, která se může po otevření dvířek vytvořit, může být velmi horká a můžete se snadno opařit, popř. jinak zranit. Přerušený program znovu spustíte zavřením dvířek a stisknutím tlačítka Start/Pauza. Po stisknutí tlačítka Start/Pauza se na displeji zobrazí „Program Activated“ (Program spuštěn) a vybraný program bude pokračovat v mycím cyklu.***



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

# Sledování mycího cyklu

Po spuštění mycího cyklu se současně spustí i odpočítávání doby mycího cyklu, a to se zobrazí na displeji. Jednotlivé fáze mycího cyklu můžete sledovat pomocí symbolů na displeji.
Postupně se tak zobrazí symboly mytí, oplachu a sušení. Jakmile se zobrazí symbol sušení, nebude myčka vydávat žádný zvuk po asi 40 – 50 minut.

Neotvírejte dvířka myčky, dokud se na displeji nezobrazí symbol ukončení mycího cyklu.

***POZNÁMKA:***
***Několik minut po dokončení mycího cyklu můžete otevřít dvířka, abyste urychlili proces sušení.***
***Pokud otevřete dvířka během mycího cyklu nebo dojde k přerušení dodávky elektrické energie ve fázi mytí, mycí cyklus se obnoví od místa přerušení.***
***Pokud otevřete dvířka během mycího cyklu nebo dojde k přerušení dodávky elektrické energie ve fázi sušení, program se ukončí. Přístroj bude připraven pro spuštění nového programu.***
***Myčka je vybavena procesem změkčování vody v závislosti na nastavené tvrdosti vody. Z tohoto důvodu se může zbývající čas ke konci mycího cyklu lišit, než byla stanovena na začátku mycího cyklu. Celková doba mycího cyklu může rovněž záviset na pokojové teplotě, teplotě vody v přívodní hadici, množství nádobí apod.***

# Doplňkové funkce

Zvolený mycí program můžete doplnit dle potřeb o doplňkové funkce. Mycí programy byly vyvinuty, aby spolehlivě odstranily veškeré nečistoty z nádobí a zajistili čistotu nádobí. Doplňkové funkce slouží k úspoře času, vody, energie, čímž je mytí efektivnější. Např. pokud je nádobí mírně znečištěné, postačí funkce program „Rychlé mytí“. Zkrátíte čas a snížíte množství vody v porovnání se standardním programem. Pokud navíc použijete tabletu, které obsahují všechny složky k mytí, získáte lepší výsledky.
Doplňkové funkce nejsou dostupné pro všechny mycí programy. V níže uvedené tabulce naleznete podrobný překlad o doplňkových funkcích a mycích program.

| Program | Doplňková funkce | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Odložený start | Poloviční množství (3 režimy) | Tableta | Dětský zámek | Extra rychlé | Extra hygienické | Extra tiché | Extra sušení |
| **Předmytí** | Ano | Ano | - | Ano | - | - | - | - |
| **Rychlé mytí 18´** | Ano | Ano | - | Ano | - | - | - | - |
| **Rychlé mytí 30´** | Ano | Ano | - | Ano | - | - | - | Ano |
| **Eco 50 °C** | Ano | Ano | Ano | Ano | Ano | Ano | Ano | Ano |
| **Dvojí mytí 65 °C** | Ano | Ano | Ano | Ano | Ano | Ano | Ano | Ano |
| **Super 50´** | Ano | Ano | Ano | Ano | - | Ano | - | Ano |
| **Denní 60** | Ano | Ano | Ano | Ano | Ano | Ano | Ano | Ano |
| **Auto 60 °C - 70 °C** | Ano | Ano | Ano | Ano | - | Ano | - | Ano |
| **Auto 50 °C - 60 °C** | Ano | Ano | Ano | Ano | - | Ano | - | Ano |
| **Auto 30 °C - 50 °C** | Ano | Ano | Ano | Ano | - | Ano | - | Ano |



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

***POZNÁMKA:***
***Výše uvedená tabulka je shodná pro několik modelů současně a aktuální dostupnost programů i doplňkových funkcí závisí na vlastním modelu myčky.***

1. Nejprve je třeba vybrat mycí program.
2. Stiskněte tlačítko výběru doplňkových funkcí. Tlačítky nahoru/dolů vyberte příslušnou doplňkovou funkci. Na displeji se zobrazí příslušný indikátor vybrané a potvrzené funkce. Pro potvrzení výběru doplňkové funkce stiskněte tlačítko potvrzení.
3. Pro spuštění programu stiskněte tlačítko Start/Pauza.

Některé funkce není možné zvolit současně.

| **Volba** | **Odložený start** | **Poloviční množství (3 režimy)** | **Tableta** | **Dětský zámek** | **Extra rychlé** | **Extra hygienické** | **Extra tiché** | **Extra sušení** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Odložený start** | | OK | OK | OK | OK | OK | OK | OK |
| **Poloviční množství (3 režimy)** | OK | | OK | OK | OK | OK | OK | OK |
| **Tableta** | OK | OK | | OK | OK | OK | OK | OK |
| **Dětský zámek** | OK | OK | OK | | OK | OK | OK | OK |
| **Extra rychlé** | OK | OK | OK | OK | | - | - | OK |
| **Extra hygienické** | OK | OK | OK | OK | - | | - | - |
| **Extra tiché** | OK | OK | OK | OK | - | - | | OK |
| **Extra sušení** | OK | OK | OK | OK | OK | - | OK | |

# Změna programu

**A) Změna program, který byl právě spuštěn**

1. Stiskněte tlačítko Start/Pauza. Na displeji se zobrazí „Programme paused“ (Program přerušen).
2. Tlačítky nahoru/dolů vyberte nový program.
3. Stiskněte tlačítko Start/Pauza. Na displeji se zobrazí „Programme activated“ (Program aktivován).

***POZNÁMKA:***
***Nový program bude spuštěn od místa, ve kterém byl předchozí spuštěný program zastaven. Pokud potřebujete spustit nový program zcela od začátku, je třeba původní program zcela zrušit.***

**B) Zrušení programu**

1. Stiskněte a podržte tlačítko Start/Pauza po dobu 3 sekund. Na displeji se zobrazí hlášení „Program Cancelling …X“ (Program se zruší za …X), které říká, jak dlouho je ještě třeba držet tlačítko Start/Pauza stisknuté. Po přibližně 1 minutě se na displeji obrazí „Program Finished“ (Program zrušen).
2. Poté budete moci zvolit nový program, který se spustí od začátku.

***POZNÁMKA:***
***V závislosti na místě vypnutí myčky je třeba zkontrolovat množství mycího prostředku a doplnit ho v případě potřeby.***



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

# Menu nastavení (Setting)

Pro vstup do menu nastavení stiskněte a podržte tlačítka pro výběr doplňkové funkce a odloženého startu po cca 3 sekundy. Na displeji se zobrazí hlášení „Keep pressing … X“ (Držte ještě …X), které říká, jak dlouho je ještě třeba držet tlačítka. Jakmile je číslo na displeji 0, zobrazí se menu nastavení. V menu se pohybujete tlačítky nahoru/dolu. Pro výstup z menu buď stiskněte a podržte tlačítka pro výběr doplňkové funkce a odloženého startu po cca 3 sekundy, nebo vyberte poslední možnost v menu nastavení „Exit“ a potvrďte tlačítkem potvrzení.

Položky v menu:
1. Jazyk (Language)
2. Tvrdost vody (Water Hardness)
3. Hlasitost (Volume)
4. Jas (Brightness)
5. Ekologický režim (Ecomode)
6. Tovární nastavení (Factory Settings)
7. Výstup z menu (Exit menu)

## 1. Jazyk (Language)

Po vstupu do menu vyberte tlačítky nahoru / dolů položku „1. Language“. Na displeji se zobrazí: „1.Language: X“, kde „X“ představuje název jazyka. Poté stiskněte tlačítko potvrzení pro výběr jazyka. Po jeho výběru znovu stiskněte tlačítko potvrzení.
Několik jazyků je dostupných v závislosti na modelu.

## 2. Tvrdost vody (Water Hardness)

Viz předchozí kapitoly v návodu.

## 3. Hlasitost (Volume)

Nastavte hlasitost tlačítek do nejnižší úrovně (L1) do nejvyšší úrovně (L3). Po vstupu do menu vyberte tlačítky nahoru/dolů položku „3. Volume“. Na displeji se zobrazí „Volume: X“, kde „X“ představuje výši hlasitosti – L1 (nejnižší), L2 (střední), L3 (nejvyšší). Stiskněte tlačítko potvrzení a nastavte hodnotu a znovu stiskněte tlačítko potvrzení.

## 4. Jas (Brightness)

Nastavte jas displeje. Po vstupu do menu vyberte tlačítky nahoru/dolů položku „4. Brightness“. Na displeji se zobrazí „Brightness: X“, kde „X“ přestavuje nastavený jas displeje – L1 (nejnižší), L2 (střední), L3 (nejvyšší). Stiskněte tlačítko potvrzení a nastavte hodnotu a znovu stiskněte tlačítko potvrzení.

## 5. Ekologický režim (Ecomode)

Tento režim snižuje spotřebu energie, neboť displej zhasne po 30 sekundách nečinnosti. Po vstupu do menu vyberte tlačítky nahoru/dolů položku „5. Ecomode“. Na displeji se zobrazí „Ecomode: X“, kde „X“ přestavuje buď ANO (YES), nebo NE (NO). Stiskněte tlačítko potvrzení pro změnu hodnoty.



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

## 6. Tovární nastavení (Factory Settings)

Touto volbou zrušíte všechny vámi nastavené hodnoty a obnovíte hodnoty nastavené z továrny. Po vstupu do menu vyberte tlačítky nahoru/dolů položku „6. Factory settings“. Na displeji se zobrazí „6. Factory Settings: X“, kde „X“ přestavuje buď ANO (YES), nebo NE (NO). Stiskněte tlačítko potvrzení pro změnu hodnoty. Pokud vyberete ANO, systém provede obnovu továrního nastavení. V opačném případě budou zachována vámi provedená nastavení.

Hodnoty továrního nastavení

| | | |
|---|---|---|
| 1. | Jazyk: | Angličtina |
| 2. | Tvrdost vody: | L3 |
| 3. | Hlasitost: | L2 |
| 4. | Jas: | L2 |
| 5. | Ekologický režim: | Ne |

# Dětský zámek

Dětský zámek slouží k zamčení ovládacího panelu, aby nedošlo k náhodné změně nastavení, nebo jiné modifikace právě probíhajícího programu.

Po spuštění programu stiskněte a podržte tlačítka nahoru a dolů po dobu asi 3 sekund. Na displeji se zobrazí hlášení „Keep pressing … X“ (Držte ještě …X), které říká, jak dlouho je ještě třeba držet tlačítka. Jakmile je číslo na displeji 0, je funkce dětského zámku aktivována. Na displeji se zobrazí „Child Lock ON“ (dětský zámek aktivován) a indikátor dětského zámku (🔒) se rozsvítí. Pokud je funkce dětského zámku aktivována, nebude možné tlačítka používat.

Pro zrušení funkce dětského zámku stiskněte a podržte tlačítka nahoru a dolů po dobu asi 3 sekund. Na displeji se zobrazí hlášení „Keep pressing … X“ (Držte ještě …X), které říká, jak dlouho je ještě třeba držet tlačítka. Jakmile je číslo na displeji 0, je funkce dětského zámku zrušena. Na displeji se zobrazí „Child Lock OFF“ (dětský zámek zrušen) a indikátor dětského zámku (🔒) zhasne. Funkčnost tlačítek bude obnovena.

Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

# Odložený start

U vybraných programů můžete posunout jejich spuštění až o 24 hodin díky funkci odloženého startu. Tuto funkci není možné aktivovat u programů, které již byly spuštěny.

1. Po výběru programu stiskněte tlačítko odloženého startu.
2. Na displeji se zobrazí údaj času „00:00“ a indikátor odloženého startu se rozbliká.
3. Tlačítky nahoru / dolů nastavte dobu, za kterou se má program spustit. Každým stisknutím tlačítka nahoru/dolů se odložený start navýší/sníží o 1 hodinu.
4. Po nastavení doby odloženého startu stiskněte tlačítko Start/Pauza. Indikátor odloženého startu bude rozsvícen po celou dobu odloženého startu. Zbývající čas můžete sledovat na displeji.
5. Jakmile doba odloženého startu uplynula, vybraný program se spustí. Na displeji se zobrazí čas do ukončení programu.

## Změna programu nebo funkce v režimu odloženého startu

1. Stiskněte tlačítko Start/Pauza.
2. Na displeji se zobrazí hlášení „program paused“ (program přerušen) a „Delay timer active“ (časovač odloženého startu aktivní). Pokud odpočítávání nepřerušíte tlačítkem Start/Pauza a použijete jiné tlačítko, na displeji se zobrazí „Delay timer active“ (časovač odloženého startu aktivní) nebo „invalid“ (neplátný). Po přerušení odpočítávání odloženého startu, vyberte nový program, přidejte případné doplňkové funkce a stiskněte znovu tlačítko Start/Pauza.

## Změna nastavené doby odloženého startu

Pokud potřebujete zrušit nebo změnit dobu odloženého startu, stiskněte tlačítko Start/Pauza. Tlačítkem odloženého startu nastavte novou dobu odloženého startu a znovu stiskněte tlačítko Start/Pauza.

## Zrušení odloženého startu

Pokud potřebujete zrušit odložený start, stiskněte a podržte tlačítko Start/Pauza po dobu asi 3 sekund. Na displeji se zobrazí hlášení „Program Cancelling ..X“ (program se zruší za ..X), které říká, jak dlouho je ještě třeba držet tlačítko. Nyní bude funkce odloženého startu zrušena.

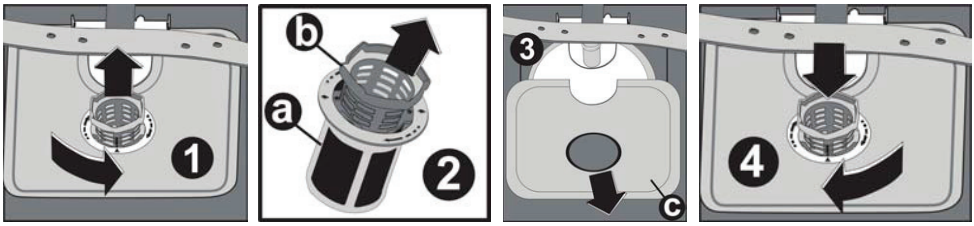


Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

# ČÁST 9: ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

## Filtrační systém

Filtr předchází tomu, aby se do čerpadla dostaly zbytky jídel nebo jiné cizí předměty.
Zbytky jídla mohou filtr ucpat a v takovém případě je nutné ho vyndat.
Filtrační systém se skládá z hrubého filtru, plochého (hlavního) filtru a mikrofiltru (jemného filtru).




**1 Hlavní filtr**
Zbytky jídla a nečistoty zachycené tímto filtrem jsou rozdrcené speciální tryskou na spodním rozstřikovacím rameni a spláchnuty do odpadu.
**2 Hrubý filtr**
Větší části, např. kousky kostí nebo sklo, které by mohly odpad ucpat, jsou zachyceny hrubým filtrem. Nečistoty zachycené tímto filtrem odstraníte vyjmutím filtru - jemně stiskněte zátku na vrcholu tohoto filtru a zdvihněte ho.
**3 Jemný filtr**
Tento filtr zachytává zbytky nečistot a potravin v prostoru nádrže vody a předchází tomu, aby se během mytí zbytky vracely do prostoru myčky.

## Montáž filtru

Filtr efektivně odstraňuje zbytky jídel z vody používané k mytí nádobí, tudíž voda může být během mytí používána opakovaně. Lepšího provozu a výsledků mytí dosáhnete, pokud budete filtr pravidelně čistit. Z tohoto důvodu je lepší větší zbytky jídel odstranit z filtru po každém mytí propláchnutím půlkruhového filtru a nádoby pod tekoucí vodou. Filtr vyjmete zatáhnutím za madlo nádoby směrem nahoru.

***VAROVÁNÍ!***
- ***Myčku nikdy nepoužívejte bez filtrů.***
- ***Nesprávné usazení filtrů může snížit efektivitu myčky a poškodit nádobí.***

**Doporučení:**
- Po každém použití myčky zkontrolujte, zda nejsou filtry ucpané.
- Filtrační systém můžete vyjmout odšroubováním hrubého filtru. Odstraňte případné zbytky potravin a filtry vyčistěte pod tekoucí vodou.

***POZNÁMKA:***
***Celou filtrační soupravu byste měli čistit jednou týdně.***



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

# Čištění filtru

K čištění hrubého i jemného filtru používejte kartáč. Jednotlivé části filtru sestavte zpět tak, jak je uvedeno na obrázcích 1 – 4 (obrázky výše). Vložte je zpět do myčky na své místo a přitlačte je směrem dolů.

***VAROVÁNÍ!***
**Při čištění filtrů na ně neklepejte. Jinak by se filtry mohly zprohýbat a tím by se snížila efektivita myčky.**
**Myčku nikdy nepožívejte bez filtrů. Nesprávné usazení filtrů může snížit efektivitu myčky a poškodit nádobí.**

# Péče o myčku

Ovládací panel můžete čistit mírně navlhčenou utěrkou. Po vyčištění plochu pořádně vysušte.
Vnější plášť myčky čistěte kvalitní leštěnkou.
Nikdy nepoužívejte k čištění jakékoliv části myčky ostré předměty, drátěnky ani hrubé, pískové čisticí prostředky.

## Čištění dvířek

K čištění hrany dvířek používejte pouze měkkou teplou, navlhčenou utěrku. Aby do zámku dvířek a jejich elektronických součástí nenatekla voda, nepoužívejte žádné čisticí prostředky v rozprašovačích.

***VAROVÁNÍ!***
- ***K čištění dvířek myčky nikdy nepoužívejte čisticí prostředky v rozprašovacích, protože by mohlo dojít k poškození zámku dvířek a elektrických součástí.***
- ***Nepoužívejte pískové čisticí prostředky nebo některé kuchyňské papírové utěrky, protože by mohly nerezový povrch myčky poškrábat nebo na něm zanechat stopy.***

# Ochrana před zamrznutím

**V zimě proveďte opatření proti zamrznutí myčky. Po každém mytí proveďte následující:**
- Odpojte myčku od zdroje energie.
- Zavřete přívod vody a odpojte přívodní hadici od vodního ventilu.
- Vypusťte vodu z přívodní hadice i vodního ventilu. (Vodu vypusťte do nádoby.)
- Přívodní hadici opět připojte k vodnímu ventilu.
- Vyjměte filtr na dně myčky a pomocí houbičky odsajte vodu z odpadní nádrže.

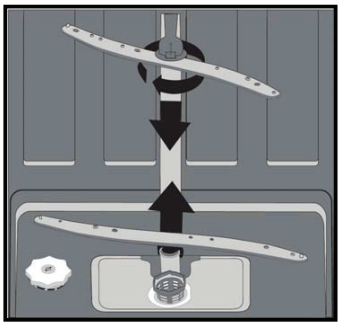
***POZNÁMKA***
***Pokud vaše myčka z důvodu zamrznutí nefunguje, kontaktujte autorizovaného servisního technika.***



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

## Čištění rozstřikovacích ramen

Je nutné rozstřikovací ramena pravidelně čistit, aby minerály tvrdé vody neucpaly trysky a ložiska rozstřikovacích ramen. Rozstřikovací ramena odmontujete tak, že otočíte matici ve směru hodinových ručiček, odmontujete podložku z rozstřikovacího ramene a pak samotné rameno.
Ramena omyjte v teplé mýdlové vodě a jejich trysky vyčistěte pomocí kartáčku. Po řádném propláchnutí je opět nasaďte zpět.



**Jak vaši myčku udržovat v dobrém stavu?**

- **Po každém mytí.**
  Po každém mytí zavřete přívod vody do myčky a nechte dvířka mírně pootevřená, aby se vyvětrala vlhkost, která se uvnitř nahromadila.
- **Odpojit ze zásuvky.**
  Před čištěním nebo jakoukoliv údržbou myčku vždy odpojte od zdroje energie.
- **Žádná rozpouštědla ani pískové čisticí prostředky.**
  Vnější část a pryžové části myčky nikdy nečistěte rozpouštědly ani pískovými čisticími prostředky.
  Používejte pouze utěrku namočenou do teplé, mýdlové vody.
  Skvrny z povrchu uvnitř myčky odstraníte pomocí utěrky navlhčené ve vodě s trochou octa nebo čisticího prostředku určeného speciálně pro myčky na nádobí.
- **V případě dlouhodobého vyřazení z provozu**.
  Doporučujeme spustit jeden mycí cyklus naprázdno, bez nádobí, a potom myčku odpojit od zdroje energie, zavřít přívod vody a nechat dvířka myčky mírně pootevřená. Podpoříte tím delší životnost těsnění dvířek a předejdete hromadění zápachu uvnitř myčky.
- **Stěhování spotřebiče.**
  V případě nutnosti stěhování spotřebiče ho musíte přesouvat ve svislé poloze. Je-li to opravdu nezbytné, položte ho na jeho zadní stěnu.
- **Těsnění.**
  Jeden z faktorů, který způsobuje vznik zápachu uvnitř myčky, jsou zbytky potravin, které zůstanou zachycené v těsnění. Pravidelným čištěním vlhkou houbičkou tímto předejdete.



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

# ČÁST 10: PŘEDCHÁZENÍ DROBNÝM PORUCHÁM

| | Problém | Možné příčiny | Co dělat |
|---|---|---|---|
| **Technické problémy** | Myčka se nezapne. | Spálená pojistka nebo vypadl jistič. | Vyměňte pojistku nebo nahoďte jistič. Odpojte jakékoliv jiné spotřebiče, které s myčkou sdílí stejný obvod. |
| | | Není zapnutý zdroj energie. | Zkontrolujte, zda je myčka zapnutá a jsou správně zavřená dvířka. Zkontrolujte, zda je zástrčka správně zapojená do zásuvky. |
| | | Tlak vody je nízký. | Zkontrolujte, zda je správně připojený přívod vody a zda je otevřený. |
| | | Dvířka myčky nejsou správně zavřená. | Ujistěte se, zda jsou dvířka správně zavřená a zajištěná západkou. |
| | Z myčky se nevypouští voda. | Na vypouštěcí hadici je uzel. | Zkontrolujte vypouštěcí hadici. |
| | | Filtr je ucpaný. | Zkontrolujte hrubý filtr (viz podkapitola „Čištění filtru“). |
| | | Kuchyňský dřez je ucpaný. | Zkontrolujte kuchyňský dřez a zajistěte, aby dobře odtékal. Pokud je problémem neodtékající dřez, zavolejte nejdříve instalatéra až poté servisního technika. |
| **Obecné problémy** | V myčce je pěna. | Byl použit nesprávný mycí prostředek. | Používejte pouze speciální mycí prostředek do myček, abyste předešli tvoření pěny. Pokud se tak stane, otevřete myčku a nechte pěnu odpařit. Do myčky nalijte 0,4 l studené vody. Myčku zavřete na západku, potom spusťte cyklus oplach, aby se voda vypustila. V případě potřeby zopakujte. |
| | | Oplachovací prostředek je rozlitý. | Oplachovací prostředek vždy okamžitě setřete. |
| | Uvnitř myčky jsou skvrny. | Použili jste mycí prostředek s barvivy. | Používejte mycí prostředek bez barviv. |
| | Uvnitř myčky je bílý povlak. | Bílý povlak je způsoben minerály tvrdé vody. | Vnitřek myčky umyjte vlhkou houbičkou s mycím prostředkem, použijte gumové rukavice. Nikdy nepoužívejte žádné jiné mycí prostředky než ty určené do myčky, abyste neriskovali vznik pěny. |
| | Na příborech jsou skvrny od rzi. | Postižené kusy nejsou odolné proti korozi. | |
| | | Po doplnění soli jste nespustili žádný program. Do mycího cyklu se dostaly stopy soli. | Vždy spusťte rychlé mytí bez nádobí a bez aktivované funkce Turbo (je-li k dispozici) po doplnění soli. |
| | | Uvolněné víčko změkčovacího prostředku | Zkontrolujte víčko. Zkontrolujte, že je dostatečně utažené. |
| **Hluk** | Z myčky se ozývá bouchání. | Rozprašovací rameno bouchá o nějaké nádobí uložené v koši. | Přerušte program a nádobí přerovnejte, aby nadále nepřekáželo. |
| | Z myčky se ozývá chrastění. | Nádobí je v myčce uložené volně. | Přerušte program a nádobí přerovnejte. |
| | Z hadic se ozývá klepání. | Může to být způsobeno instalací nebo průřezem hadic. | Toto nemá žádný vliv na funkci myčky. V případě pochybností kontaktujte autorizovaného servisního instalatéra. |



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

| | Problém | Možné příčiny | Co dělat |
|---|---|---|---|
| **Výsledek mytí není uspokojivý.** | Nádobí není čisté. | Nádobí nebylo vloženo do myčky správně. | Viz kapitola „Mytí nádobí / příborů“ |
| | | Program nebyl dostatečně intenzivní. | Zvolte intenzivnější program. Viz “Tabulka programů”. |
| | | Nedostatečné množství mycího prostředku. | Použijte více mycího prostředku nebo prostředek vyměňte za jiný. |
| | | Kusy nádobí blokují rozstřikovací ramena. | Přeskládejte nádobí tak, aby se ramena mohla volně otáčet. |
| | | Filtry na dně myčky nejsou čisté nebo nejsou správně instalované. To může způsobit ucpání trysek rozstřikovacích ramen. | Filtry vyčistěte anebo řádně instalujte. Vyčistěte rozstřikovací ramena. Viz “Čištění rozstřikovacích ramen”. |
| | Na skle je koroze. | Kombinace měkké vody a nadměrné dávky mycího prostředku. | Pokud máte měkkou vodu, použijte pro mytí a čištění skla méně mycího prostředku a kratší cyklus. |
| | Černé nebo šedé skvrny na talířích | O talíře se opíralo hliníkové nádobí. | Tyto skvrny odstraňte pomocí jemného čisticího prostředku. |
| | V zásobníku zůstal mycí prostředek. | Nádobí zablokovalo víčko zásobníku. | Přerovnejte nádobí v myčce. |
| **Výsledek sušení není uspokojivý.** | Nádobí není suché. | Nádobí bylo nesprávně uloženo. | Myčku naplňte nádobím tak, jak je uvedeno v pokynech. |
| | | Vložili jste příliš málo oplachovacího prostředku. | Zvyšte množství oplachovacího prostředku/doplňte zásobník oplachovacího prostředku. |
| | | Nádobí jste vyjmuli příliš brzy. | Nádobí nevyjímejte z myčky ihned po dokončení mytí. Mírně pootevřete dvířka, aby se uvolnila pára. Nádobí vyjměte až tehdy, když je teplé a můžete ho vzít do ruky. Nejdřív vyprázdněte spodní koš. Předejdete tak namočení nádobí vodou kapající z horního koše. |
| | | Zvolili jste špatný program. | U krátkého programu je teplota při mytí nižší. To zároveň snižuje účinek mytí. Zvolte program, který trvá déle. |
| | | Nože nemají kvalitní povrchovou úpravu. | Odvod vody je u těchto kusů o něco obtížnější. Nože nebo nádobí tohoto typu nejsou vhodné do myčky na nádobí. |



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

# Chybové kódy

| Kódy | Význam | Možné příčiny |
|---|---|---|
| F5 | Nedostatečná dodávka vody. | Ujistěte se, že je přívod vody zcela otevřený a nedošlo k přerušení dodávky vody. Zavřete přívod vody. Odpojte přívodní hadici a vyčistěte filtry. Vypněte a znovu zapněte myčku. Pokud problém přetrvává, kontaktujte autorizované servisní středisko. |
| F3 | Nepřetržitý přívod vody. | Zavřete přívod vody a kontaktujte autorizované servisní středisko. |
| F2 | Nedostatečné odčerpávání vody | Odvodní hadice je ucpána. Filtry jsou ucpány. Vypněte a znovu zapněte myčku. Pokud problém přetrvává, kontaktujte autorizované servisní středisko. |
| F8 | Chyba tepelného čidla | Kontaktujte autorizované servisní středisko. |
| F1 | Myčka přetekla. | Vypněte myčku, zavřete přívod vody a kontaktujte autorizované servisní středisko. |
| FE | Porucha tepelného čidla | Kontaktujte autorizované servisní středisko. |
| F7 | Přehřátí myčky (teplota je příliš vysoká.) | Kontaktujte autorizované servisní středisko. |
| F9 | Chyba ???? | Kontaktujte autorizované servisní středisko. |
| F6 | Porucha tepelného čidla | Kontaktujte autorizované servisní středisko. |

***VAROVÁNÍ!***

- ***V případě přeplavení myčky zavřete přívod vody, než zavoláte servisního technika.***
- ***Pokud je ve spodní nádobě z důvodu přeplavení nebo unikání voda, vylijte ji ještě před opětovným spuštěním myčky.***

## Varovná hlášení

Turn on the Tap

Otevřete přívod vody.
Pokud se zobrazí toto varovné hlášení,:
- zkontrolujte, zda není přerušen přívod vody;
- zkontrolujte, zda je hlavní hydrant v pořádku;
- kontaktujte autorizované servisní středisko, pokud obě výše uvedená řešení jsou v pořádku.

Kdykoliv se zobrazí následující hlášení, kontaktujte autorizované servisní středisko.

Call Service



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

# ČÁST 11: INFORMAČNÍ LIST

INFORMAČNÍ LIST: Philco

Obchodní značka Philco: PHILCO

| | |
|---|---|
| Značka | Philco |
| Prodejní označení | PDA 15103 X |
| Kapacita standardních sad | 15 |
| Třída energet. účinnosti | A+++ |
| Spotřeba energie za 365 dní kWh* | 227 |
| Spotřeba energie na cyklus kWh | 0,80 |
| Spotřeba energie ve vypnutém stavu kWh | 0,05 |
| Příkon v režimu ponechání v zapnutém stavu | 0,67 |
| Spotřeba vody za 365 dní l.** | 2520 |
| Třída účinnosti sušení*** | A |
| Název standardního programu**** | Eco 50 °C |
| Trvání standardního programu min. | 176 |
| Hlučnost dB (re 1pW) | 39 |

* Spotřeba energie 227 kWh za rok na základě 280 standardních mycích cyklů, u kterých se napouští studená voda, a na spotřebě v režimech s nízkou spotřebou energie. Skutečná spotřeba energie bude záviset na tom, jak je spotřebič používán.

** Spotřeba vody 2520 litrů za rok na základě 280 standardních mycích cyklů. Skutečná spotřeba vody bude záviset na tom, jak je spotřebič používán.

*** Třída účinnosti sušení A na stupnici od G (nejmenší účinnost) do A (nejvyšší účinnost). V případě, že je tato informace poskytnuta ve formě tabulky, může být vyjádřena i jiným způsobem za předpokladu, že je jasné, že stupnice je od G (nejmenší účinnost) do A (nejvyšší účinnost).

**** „Eco 50 °C“ je standardní mycí cyklus, na který se vztahují informace uvedené na štítku a v informačním listu, že tento program je vhodný pro mytí běžně znečištěného stolního nádobí a že se jedná o nejúčinnější program z hlediska kombinované spotřeby energie a vody.

***POZNÁMKA:***
***Výše uvedená data podléhají změnám.***



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

## POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.

## LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ

Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo jiných evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

**Pro podnikové subjekty v zemích Evropské unie**
Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

**Likvidace v ostatních zemích mimo Evropskou unii**
Tento symbol je platný v Evropské unii. Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

Tento výrobek je v souladu s požadavky směrnic EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti.

Změny v textu, designu a technických specifikací se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo na jejich změnu.



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

# UMÝVAČKA RIADU

## NÁVOD NA OBSLUHU

PHILCO

*Famous for Quality the World Over*

## PDA 15103 X

**Vážený zákazník**
**Ďakujeme, že ste si kúpili výrobok značky PHILCO. Aby váš spotrebič slúžil čo najlepšie, prečítajte si všetky pokyny v tomto návode.**

# OBSAH

**ČASŤ 1: PRED UVEDENÍM DO PREVÁDZKY ..... 2**
- Dôležité bezpečnostné inštrukcie ..... 2

**ČASŤ 2: POPIS PRÍSTROJA ..... 5**

**ČASŤ 3: INŠTALÁCIA ..... 6**
- Rozbalenie ..... 6
- Umiestnenie ..... 6
- Elektrické zapojenie ..... 7
- Prívod vody ..... 7
- Pripojenie vypúšťacej hadice ..... 8
- Vstavanie ..... 9

**ČASŤ 4: OVLÁDACÍ PANEL ..... 11**

**ČASŤ 5: PRED UVEDENÍM DO PREVÁDZKY ..... 13**
- Pred prvým použitím ..... 13
- Zistenie tvrdosti vody ..... 13
- Doplnenie soli do zásobníka ..... 14
- Doplnenie oplachovacieho prostriedku ..... 15
- Funkcia umývacieho prostriedku ..... 16
- Dávkovanie umývacieho prostriedku ..... 17

**ČASŤ 6: UMÝVANIE RIADU/PRÍBOROV ..... 19**
- Horný kôš ..... 20
- Spodný kôš ..... 22
- Kôš na príbory ..... 24

**ČASŤ 7: TABUĽKA PROGRAMOV ..... 25**

**ČASŤ 8: OVLÁDANIE UMÝVAČKY ..... 27**
- Zapnutie spotrebiča / spustenie umývacieho programu ..... 27
- Sledovanie umývacieho cyklu ..... 28
- Doplnkové funkcie ..... 28
- Zmena programu ..... 29
- Menu nastavenia ..... 30
- Detská zámka ..... 31
- Odložený štart ..... 32

**ČASŤ 9: ÚDRŽBA A ČISTENIE ..... 33**
- Filtračný systém ..... 33
- Montáž filtra ..... 33
- Čistenie filtra ..... 34
- Starostlivosť o umývačku ..... 34
- Ochrana pred zamrznutím ..... 34

**ČASŤ 10: PREDCHÁDZANIE DROBNÝM PORUCHÁM ..... 36**
- Chybové kódy ..... 38

**ČASŤ 11: INFORMAČNÝ LIST ..... 39**



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

# ČASŤ 1: PRED UVEDENÍM DO PREVÁDZKY

## Dôležité bezpečnostné inštrukcie

- Čítajte pozorne a uschovajte na ďalšie použitie.
- Bezpečnosť tohto spotrebiča zodpovedá priemyselným normám a spĺňa zákonné požiadavky na bezpečnosť spotrebičov. Avšak ako výrobcovia sa domnievame, že je našou povinnosťou poskytnúť vám nasledujúce bezpečnostné upozornenia.
- Je bezpodmienečne potrebné, aby ste si tento návod na použitie uschovali a mohli ho používať aj v budúcnosti. Ak chcete spotrebič predať, odovzdať ďalšiemu majiteľovi alebo keď sa budete sťahovať, vždy sa presvedčte, že je k spotrebiču priložený tento návod na použitie, aby sa i nový vlastník mohol oboznámiť s používaním spotrebiča a príslušnými varovaniami.
- Pred inštaláciou alebo používaním spotrebiča si MUSÍTE pozorne prečítať všetky bezpečnostné inštrukcie i návod.
- Pred prvým použitím skontrolujte spotrebič, či nedošlo pri preprave k poškodeniu.
- V prípade, že je spotrebič dodaný v zimných mesiacoch, keď teplota klesá pod 0 °C , pred prvým použitím uskladnite spotrebič na 24 hodín pri izbovej teplote.
- Tato umývačka je určená na umývanie domáceho riadu vhodného na umývanie v umývačke. Umývačku používajte iba na účely, na ktoré je určená. **Umývačka je určená na maximálne 15 súprav riadu!**
- Tento spotrebič nesmú používať osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami (vrátane detí), alebo osoby s nedostatkom skúseností a znalostí bez zodpovedajúceho dozoru alebo pokynov na použitie prístroja poskytnutých osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zaistilo, že sa so spotrebičom nebudú hrať.

**Inštalácia**

- Skontrolujte, či počas dopravy nedošlo k poškodeniu umývačky. Poškodený spotrebič nikdy nepripájajte. Ak je umývačka poškodená, obráťte sa na dodávateľa.
- Všetky obaly je nutné pred použitím umývačky odstrániť. Obalové materiály zlikvidujte riadnym spôsobom. Nedovoľte, aby sa s obalovým materiálom hrali deti. Hrozí nebezpečenstvo udusenia!
- Elektrickú a vodovodnú inštaláciu, ktoré sú nevyhnutné na zapojenie tejto umývačky, smie vykonávať iba kvalifikovaná osoba s príslušným oprávnením.
- **Maximálny povolený tlak vody je 1 Mpa. Minimálny povolený tlak vody je 0,03 Mpa.**
- Spotrebič pripojte k prívodu vody pomocou novej hadice a nie hadice používanej.
- Počas inštalácie nesmie byť napájací kábel nadmerne alebo nebezpečne ohnutý alebo stlačený.
- Zmena technických parametrov alebo akákoľvek iná úprava spotrebiča je z bezpečnostných dôvodov nebezpečná.
- Nikdy umývačku nepoužívajte, ak sú elektrické pripojenia alebo vodovodné hadice poškodené; alebo v prípade takého poškodenia ovládacieho panelu, pracovnej dosky alebo podstavca, keď je vnútro spotrebiča voľne prístupné. Obráťte sa na miestne servisné stredisko, aby ste sa nevystavovali možnému nebezpečenstvu.
- Žiadnu stranu umývačky nesmiete vŕtať, aby ste nepoškodili vodovodné a elektrické komponenty.
- Vašu umývačku nespúšťajte, kým nie sú všetky kryty riadne inštalované.

⚠ ***VAROVANIE!***
***Pri použití umývačky dodržujte nižšie uvedené upozornenia.***



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

**Pokyny pre uzemnenie**

- Tento spotrebič musí byť uzemnený. V prípade zlyhania alebo poruchy zníži uzemnenie riziko úrazu elektrickým prúdom zaistením menšieho odporu elektrického prúdu. Tento spotrebič je vybavený napájacím káblom s uzemňovacím vodičom a zástrčkou.
- Zástrčku musíte zapojiť do zodpovedajúcej zásuvky inštalovanej a uzemnenej v súlade s miestnymi zákonmi a vyhláškami.

***VAROVANIE!***

- ***Nesprávne zapojenie uzemňovacieho vodiča môže mať za následok riziko úrazu elektrickým prúdom.***
- ***V prípade pochybností o riadnom uzemnení spotrebiča požiadajte kvalifikovaného elektrikára alebo servisného technika o overenie. Neupravujte zástrčku dodanú spolu so spotrebičom, ak nepasuje do zásuvky. Požiadajte kvalifikovaného elektrikára o inštaláciu riadnej zásuvky.***

**Správne používanie**

- Pred vložením riadu alebo kuchynského náčinia sa uistite, že sú vhodné na umývanie v umývačke riadu. Bližšie informácie vám poskytne výrobca riadu alebo kuchynského náčinia, príp. sú takéto údaje uvedené v sprievodnej dokumentácii. Nedodržaním tohto upozornenia hrozí poškodenie riadu alebo kuchynského náčinia, príp. i spotrebiča. Na takéto poškodenie sa nevzťahuje záruka.
- Neumývajte v umývačke plastové predmety, ak nie sú výrobcom označené ako vhodné do umývačky riadu a pod. Pri plastových predmetoch, ktoré takto označené nie sú, dodržujte odporúčania ich výrobcu.
- Pri používaní umývačky by ste mali zabrániť kontaktu plastových predmetov s ohrievacím telesom. (Tieto pokyny sú určené iba pre umývačky s voľne prístupnými ohrievacími telesami.)
- Používajte iba prostriedky (umývacie a oplachovacie prostriedky, soľ a leštidlo) určené do automatickej umývačky riadu.
- Nikdy nepoužívajte mydlo, pracie ani umývacie prostriedky na riad na ručné umývanie. Udržujte všetky tieto prostriedky mimo dosahu detí.
- Všetky umývacie prostriedky uložte na bezpečné miesto. Udržujte deti mimo dosahu všetkých umývacích a oplachovacích prostriedkov a v dostatočnej vzdialenosti od otvorených dvierok umývačky, pretože by vnútri mohli byť zvyšky umývacieho prostriedku.
- V umývačke nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá. Mohli by spôsobiť výbuch.
- Umývacie prostriedky do umývačky sú silne alkalické a pri požití môže dôjsť k ohrozeniu života! Vyvarujte sa kontaktu s pokožkou a očami, keďže hrozí nebezpečenstvo chemického popálenia očí alebo pokožky. Udržujte deti v dostatočnej vzdialenosti od umývačky, keď sú dvierka otvorené. Dodržujte bezpečnostné pokyny výrobcu umývacieho prostriedku do umývačky.
- Voda v umývačke nie je určená na pitie. Môžu v nej byť zvyšky umývacieho prostriedku.
- Ostré predmety ukladajte tak, aby nepoškodili tesnenie dvierok.

***VAROVANIE!***
***Nože a ďalší riad s ostrými hrotmi a ostrím musíte uložiť do koša špičkami smerom dole alebo uložiť do horizontálnej polohy.***

- Dbajte na to, aby boli dvere umývačky vždy zatvorené, s výnimkou vkladania alebo vyberania riadu. Týmto spôsobom zabránite tomu, aby o dvere niekto zakopol a zranil sa. Ak sú dvere umývačky otvorené, nedovoľte deťom, aby sa k umývačke približovali.



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

***VAROVANIE!***
***Na dvierka ani na drôtené koše umývačky si nesadajte, nestúpajte ani s nimi nemanipulujte hrubým spôsobom. Počas prevádzky alebo bezprostredne po nej sa nedotýkajte ohrievacích telies. (Tieto pokyny sú určené iba pre umývačky s voľne prístupnými ohrievacími telesami.)***
***Na dvierka po ich otvorení neklaďte žiadne ťažké predmety ani na ne nestúpajte. Spotrebič by sa mohol prevrátiť.***

- Počas prevádzky otvárajte umývačku opatrne, aby z nej nestriekala voda von a aby ste sa neoparili od unikajúcej pary.
- Kým umývací cyklus neskončí, nevyťahujte z umývačky žiadny riad.
- Po dokončení umývacieho cyklu skontrolujte, že je prázdna priehradka na umývací prostriedok.
- Po použití odpojte umývačku od zdroja napájania a vypnite prívod vody.
- V žiadnom prípade nemanipulujte s ovládačmi.

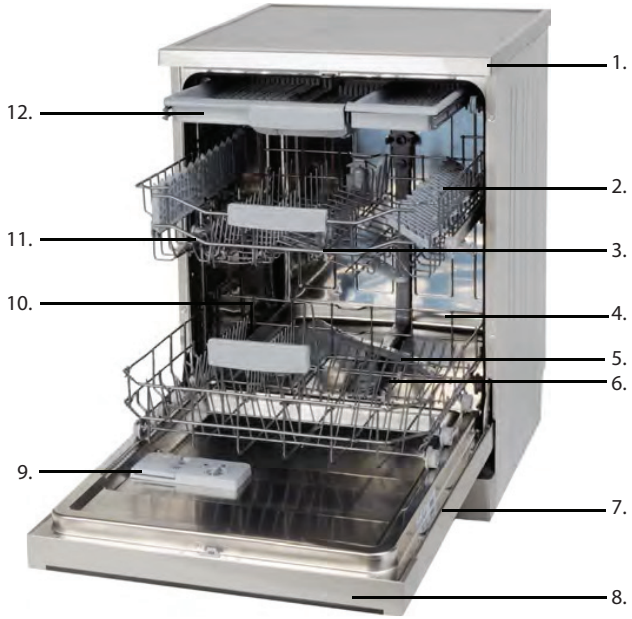
**Servis, likvidácia**

- Ak by bolo potrebné spotrebič opraviť, obráťte sa na autorizovaného servisného technika, ktorý by mal použiť výhradne originálne náhradné diely.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho servisný technik, aby nedošlo k poraneniu osôb alebo poškodeniu spotrebiča.
- Nikdy sa nepokúšajte opravovať spotrebič sami. Opravy vykonávané neskúsenými osobami môžu viesť k zraneniu alebo vážnemu poškodeniu spotrebiča. Obráťte sa na miestne servisné stredisko. Vždy žiadajte originálne náhradné diely.
- Pri vyraďovaní starej umývačky z prevádzky alebo jej likvidácii demontujte dvierka umývačky. Zabránite tým, aby sa vnútri umývačky zavreli deti alebo zvieratá a nedošlo k ich ohrozeniu na živote.



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

# ČASŤ 2: POPIS PRÍSTROJA



1. Horný kryt
2. Horný kôš s policami na šálky
3. Horné rozstrekovacie rameno
4. Spodný kôš
5. Dolné rozstrekovacie rameno
6. Filtre
7. Typový štítok
8. Ovládací panel
9. Zásobník na umývací prostriedok a oplachovací prostriedok
10. Zásobník na soľ
11. Koľajnice horného koša
12. Špeciálny kôš na príbory
13. Systém turbo sušenia pre lepší výsledok sušenia riadu v umývačke
14. Stropné oplachovacie rameno pre lepší výsledok umývania v hornom koši



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

# ČASŤ 3: INŠTALÁCIA

## Rozbalenie

Odstráňte vonkajší obal, odstráňte ochranný film z povrchu spotrebiča (ak je použitý) a očistite vonkajšiu časť spotrebiča na to určeným prípravkom. Nepoužívajte škrabky ani hrubé látky, ktoré by mohli nenávratne poškodiť povrchy spotrebiča. Opatrne odstráňte všetky papiere a lepiace pásky zo spotrebiča, dverí a ďalších častí zabalených v polystyréne. Vyberte dokumenty a príslušenstvo znútra spotrebiča.
Obalový materiál je recyklovateľný a je označený symbolom recyklácie. Pri likvidácii sa riaďte miestnymi predpismi. Obalové materiály (plastové vrecká, polystyrénové časti atď.) sa musia uchovávať mimo dosahu detí, pretože predstavujú možný zdroj nebezpečenstva.
Spotrebič dôkladne prezrite. Ak zistíte nejaké chyby, ukončite inštaláciu a kontaktujte predajcu.

## Umiestnenie

Spotrebič postavte na požadované miesto. Umývačka je vybavená prívodnou a odpadovou hadicou, ktorú je možné pripojiť buď na pravú, alebo ľavú stranu umývačky.

### Vyváženie spotrebiča

Po usadení umývačky na miesto ju môžete v prípade nedostatočného vyváženia vyrovnať pomocou vyrovnávacích nôh. V žiadnom prípade by sa ale umývačka nemala nakláňať o viac než 2°.

### Pripojenie k zdroju energie

***VAROVANIE!***
***Z dôvodu osobnej bezpečnosti:***
***Umývačku nepripájajte do predlžovacieho kábla alebo rozbočovacej zásuvky. Za žiadnych okolností z napájacieho kábla neodstraňujte ani neodrezávajte uzemnenie.***

### Požiadavky na zdroj energie

Informácie o napätí požadovanom na pripojenie umývačky k zodpovedajúcemu zdroju energie nájdete na štítku na spotrebiči. Používajte požadovanú 10 A poistku, odporúčanú oneskorovaciu poistku alebo istič a zaistite pre tento spotrebič samostatný elektrický obvod.

**Pred použitím skontrolujte, či je spotrebič riadne uzemnený**.



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

# Elektrické zapojenie

Skontrolujte, či napätie a frekvencia používaného zdroja energie zodpovedajú údajom uvedeným na štítku spotrebiča. Zástrčku zapojte iba do riadne uzemnenej zásuvky. Ak zásuvka, ku ktorej bude spotrebič zapojený, nie je riadne uzemnená, zásuvku vymeňte, než aby ste používali adaptéry a pod., ktoré by mohli spôsobiť prehriatie alebo spálenie.

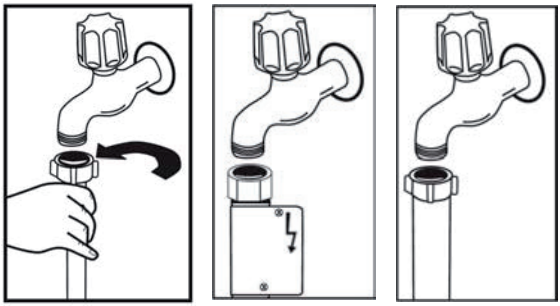
***VAROVANIE!***

- ***Nesprávne zapojenie uzemňovacieho vodiča môže mať za následok riziko úrazu elektrickým prúdom.***
- ***V prípade pochybností o riadnom uzemnení spotrebiča požiadajte kvalifikovaného elektrikára alebo servisného technika o overenie.***
- ***Neupravujte zástrčku dodanú so spotrebičom. Ak zástrčka správne nepasuje do vašej zásuvky, požiadajte kvalifikovaného elektrikára, aby vám zásuvku vymenil.***

# Prívod vody

## Ako pripojiť prívodnú hadicu?

Umývačku musíte pripojiť k prívodu vody pomocou novej hadice. Nepoužívajte práchnivé, staré alebo inak poškodené hadice.
Tlak vody musí byť v rozmedzí 0,03 MPa až 1 MPa. Ak je tlak vami používanej vody menší, požiadajte o radu naše servisné oddelenie.



- Prívodnú hadicu celú vytiahnite z úložného priestoru v zadnej časti umývačky.
- Priskrutkujte prívodnú hadici ku kohútiku s 3/4" závitom.
- Pred spustením umývačky úplne otvorte prívod vody.

## Prívodná hadica

Prívodná hadica má dvojitú stenu. Systém napúšťania garantuje intervenciu zablokovaním prívodu vody v prípade porušenia prívodnej hadice.

***VAROVANIE!***
***Hadica pripojená k prívodu do drezu môže prasknúť, ak je drez pripojený k rovnakému vodovodu ako umývačka. Odporúčame hadicu odpojiť a otvor zaslepiť.***



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

## Ako odpojiť prívodnú hadicu?

- Zavrite prívod vody.
- Znížte tlak vody stlačením tlačidla zníženia tlaku. Zmiernite tým tlak vody a predídete tak prípadnému vystreknutiu vody do miestnosti.
- Odskrutkujte prívodnú hadicu od vodovodného kohútika.

## Pripojenie studenej vody

Prívodnú hadicu pripojte k prívodu studenej vody s 3/4" závitom a skontrolujte, či ste ju poriadne utiahli. Ak sú hadice nové alebo neboli dlhší čas použité, prepláchnite ich vodou, aby ste si boli istí, že sú vnútri čisté a zbavené všetkých nečistôt. Ak toto opatrenie neurobíte, riskujete upchatie prívodu vody a poškodenie spotrebiča.

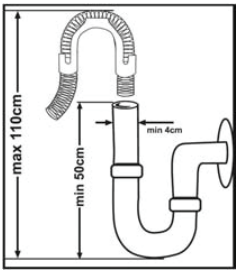
## Pripojenie horúcej vody

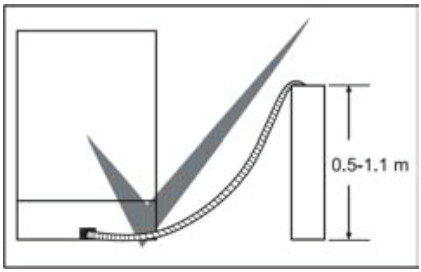
K umývačke môžete pripojiť aj horúcu vodu (dodávanú centrálnym systémom, ohrievanú ohrievacím systémom), ak teplota vody neprekročí 60 °C. V takom prípade sa umývací cyklus skráti o 15 minút a mierne sa zníži efektivita umývania.
Pripojenie musí prebehnúť rovnako ako pripojenie studenej vody.

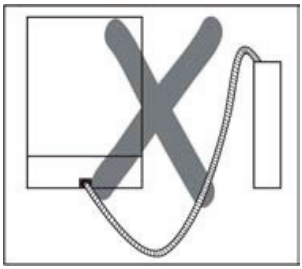
***VAROVANIE!***
***Aby ste predišli státiu vody v hadici, uzavrite po použití prívod vody do umývačky. (Neplatí pre umývačky s funkciou aqua-stop.)***

# Pripojenie vypúšťacej hadice

Vypúšťaciu hadicu vložte do odpadovej rúrky s minimálnym priemerom 4 cm alebo ju nechajte položenú v dreze a zaistite, aby nebola ohnutá alebo pretlačená. Použite špeciálnu plastovú konzolu dodanú spolu so spotrebičom. Hadica musí byť vo výške 50 až 100 cm nad zemou. Voľný koniec hadice nesmie byť ponorený do vody, aby nedošlo k spätnému toku vody.



***POZNÁMKA:***
***Hadica musí byť vo výške 50 až 100 cm nad zemou. Voľný koniec hadice nesmie byť ponorený do vody.***



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

## Vypúšťanie vody

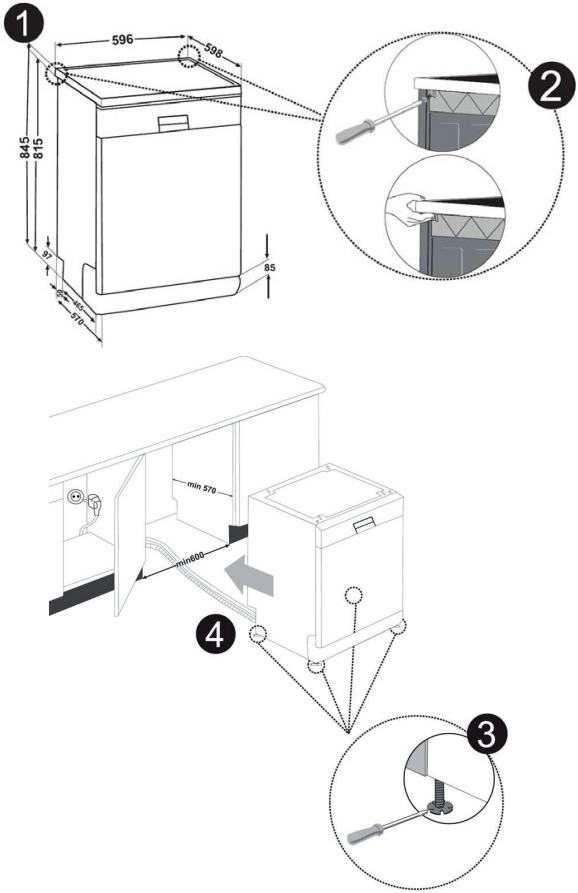
- Pripojte vypúšťaciu hadicu. Vypúšťacia hadica musí byť správne nasadená, aby nedošlo k úniku vody. Skontrolujte, či hadica nie je zauzlená alebo stlačená.

## Predĺženie hadice

- Ak potrebujete vypúšťaciu hadicu predĺžiť, musíte použiť obdobnú vypúšťaciu hadicu.
- Hadica nesmie byť dlhšia než 4 metre. V opačnom prípade by sa znížil umývací efekt umývačky.

# Vstavanie

Táto umývačka riadu je určená aj na vstavanie. Pri inštalácii dodržujte všetky upozornenia a pokyny uvedené v tomto návode.
Pred inštaláciou sa uistite, že požadované rozmery umývačky na vstavanie zodpovedajú aj rozmerom miesta inštalácie – pozrite obrázok nižšie.






Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

Po pripojení prívodnej a odpadovej hadice zasuňte umývačku do inštalovaného priestoru. Dbajte na to, aby sa žiadna z hadíc nepoškodila, nebola priškripnutá, ohnutá ani iným spôsobom poškodená.

***UPOZORNENIE!***
***Vrchný kryt odoberte iba vtedy, ak je to nevyhnutné pri vstavaní. Niektoré rozmery vstavaných častí môžu byť vyššie, teda umývačka tam zapadne aj s vrchným krytom.***

## Spustenie umývačky

**Pred spustením umývačky skontrolujte nižšie uvedené odporúčania.**

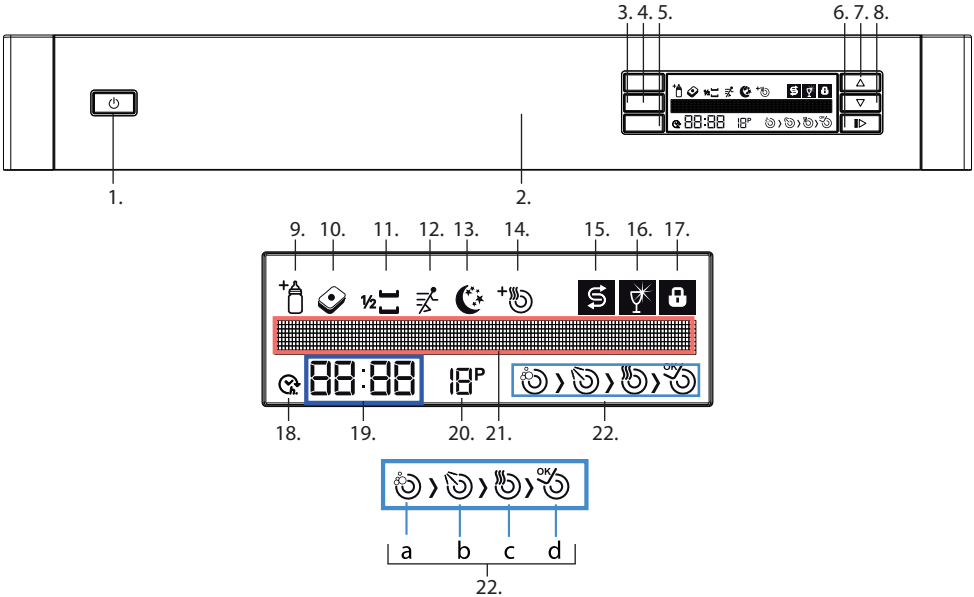
- Umývačka je vyrovnaná a riadne ustálená.
- Je otvorený prívodný ventil?
- Spoje v miestach pripojenia netečú.
- Káble sú pevne zapojené.
- Je zapnutý zdroj energie?
- Prívodná a vypúšťacia hadica nie sú zamotané.
- Z umývačky ste odstránili všetok obalový materiál a všetky výtlačky.



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

# ČASŤ 4: OVLÁDACÍ PANEL

**Ovládací panel a displej**




1. **Vypínač (ON/OFF)**
   Tlačidlo na zapnutie/vypnutie umývačky. Po zapnutí umývačky sa na displeji zobrazí posledný zvolený program. Pri vypnutí budú displej aj ostatné svetelné kontrolky zhasnuté.
2. **Držadlo dvierok**
   Držadlo slúži na otváranie/zatváranie dvierok umývačky.
3. **Tlačidlo potvrdenia**
   Tlačidlo potvrdenia slúži na potvrdenie zvolených funkcií a nastavení.
4. **Tlačidlo výberu doplnkových funkcií**
   Tlačidlo výberu volieb slúži na výber doplnkových funkcií – pozri nižšie.
5. **Tlačidlo odloženého štartu**
   Tlačidlo odloženého štartu slúži na odloženie spustenia vybraného programu od 1 do 24 hodín. Odložený čas spustenia sa zobrazí na indikátore zostávajúceho času / odloženého štartu.
   Hneď ako stlačíte tlačidlo odloženého štartu, na displeji sa rozsvieti indikátor odloženého štartu.
6. **Tlačidlo Štart/Pauza**
   Stlačením tlačidla Štart/Pauza sa spustí vybraný program a symbol umývania sa zobrazí na displeji. Na displeji môžete sledovať aj stav programu.
7. **Tlačidlo hore**
   Slúži na výber programu, doplnkových funkcií a nastavenia v menu.
8. **Tlačidlo dole**
   Slúži na výber programu, doplnkových funkcií a nastavenia v menu.



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

**Doplnkové funkcie**

9. **Extra hygienické umývanie (Indikátor extra hygienického umývania)**
   Túto funkciu zvoľte, ak si želáte mať riad hygienicky čistý, a to zmenou teploty a dĺžky umývacieho cyklu programu, ktorý ste zvolili.
10. **Použitie tabliet (Indikátor tablety)**
    Zvoľte túto funkciu, ak používate umývacie tablety do umývačky.
11. **Polovičná náplň (Indikátor polovičnej náplne)**
    Táto funkcia slúži na spustenie umývačky pri polovičnej náplni.
    Ak máte riad len v spodnom koši, vyberte symbol zobrazujúci spodný kôš. Ak máte riad iba v hornom koši, vyberte symbol zobrazujúci horný kôš. A ak máte riad v oboch košoch, vyberte symbol zobrazujúci oba koše.
12. **Funkcia rýchleho umývania (Indikátor rýchleho umývania)**
    Tlak vody bude intenzívnejší, čím sa skráti čas vybraného umývacieho cyklu.
13. **Funkcia tichého umývania (Indikátor tichého umývania)**
    Tlak vody bude znížený, čím bude zaistený šetrnejší a tichší umývací cyklus.
14. **Funkcia extra sušenia (Indikátor extra sušenia)**
    Funkciou extra sušenia môžete doplniť umývací cyklus pre zaistenie lepšieho výsledku sušenia riadu.

**Varovné kontrolky**

15. **Indikátor stavu soli**
    Táto varovná kontrolka sa rozsvieti, hneď ako je množstvo soli v umývačke nedostatočné. Hneď ako sa rozsvieti, je potrebné doplniť soľ.
16. **Indikátor oplachovacieho prostriedku**
    Táto varovná kontrolka sa rozsvieti, hneď ako je množstvo oplachovacieho prostriedku v umývačke nedostatočné. Hneď ako sa rozsvieti, je potrebné doplniť oplachovací prostriedok.

**Ostatné indikátory**

17. **Indikátor detskej zámky**
18. **Indikátor odloženého štartu**
19. **Indikátor zostávajúceho času / odloženého štartu**
20. **Indikátor čísla programu**
21. **Informačná lišta**
22. **Proces umývacieho cyklu** – a) umývanie; b) oplach; c) sušenie; d) koniec



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

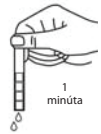
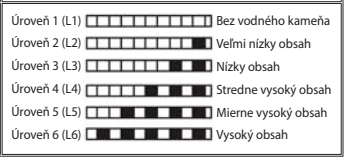
# ČASŤ 5: PRED UVEDENÍM DO PREVÁDZKY

## Pred prvým použitím

Než vašu umývačku uvediete do prevádzky:
a) nastavte zmäkčenie vody;
b) nalejte 1/2 litra vody do zásobníka na soľ a naplňte ho soľou;
c) naplňte zásobník na oplachovací prostriedok;
d) naplňte zásobník na umývací prostriedok.

## Zistenie tvrdosti vody

Účinnosť umývania vo vašej umývačke riadu závisí od tvrdosti používanej vody. Preto je vaša umývačka vybavená systémom, ktorý redukuje tvrdosť hlavného prívodu vody. Účinnosť umývania sa tým zvyšuje, čím je systém nastavený správne. Informácie o tvrdosti vody vo vašej oblasti by vám mal poskytnúť váš dodávateľ vody alebo si ich môžete zistiť sami jednoduchým testom tvrdosti, a to špeciálnym testovacím prúžkom (nie je súčasťou dodávky).

| Vyberte testovací prúžok z obalu. | Nechajte prúžkom pretiecť vodu z kohútika počas asi 1 minúty. | Nechajte testovací prúžok namočený vo vode asi 1 sekundu. | Vyberte z vody a zaklepte ním. | Vyčkajte na výsledok asi 1 minútu. | Hodnotu tvrdosti na prúžku porovnajte s tabuľkou tvrdosti dodávanou s testovacím prúžkom. |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | |  |  |

### Nastavenie spotreby soli

Umývačka je navrhnutá tak, aby umožňovala upraviť spotrebu soli na základe tvrdosti používanej vody. Tým by sa mala optimalizovať a prispôsobiť miera spotreby soli.

**Odporúčame vykonať tieto úpravy v súlade s nasledujúcou tabuľkou.**

| Úroveň tvrdosti vody | dH (nemecká jednotka) | dF (francúzska jednotka) | dE (anglická jednotka) | Indikátor nastavenia tvrdosti vody. |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 0 – 5 | 0 – 9 | 0 – 6 | Na displeji sa zobrazí L1. |
| 2 | 6 – 11 | 10 – 20 | 7 – 14 | Na displeji sa zobrazí L2. |
| 3 | 12 – 17 | 21 – 30 | 15 – 21 | Na displeji sa zobrazí L3. |
| 4 | 18 – 22 | 31 – 40 | 22 – 28 | Na displeji sa zobrazí L4. |
| 5 | 23 – 31 | 41 – 55 | 29 – 39 | Na displeji sa zobrazí L5. |
| 6 | 32 – 50 | 56 – 90 | 40 – 63 | Na displeji sa zobrazí L6. |

Nastavte tvrdosť vody podľa údajov z testovacieho štítku.



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

1. Pre vstup do menu zmeny nastavenia tvrdosti vody stlačte a podržte tlačidlá nastavenia výberu doplnkových funkcií a odloženého štartu súčasne počas asi 3 sekúnd. Súčasne sa na displeji zobrazí „Keep Pressing ..X“ (Ešte držte X), ktorý oznamuje, ako dlho máte tlačidlá držať. Hneď ako sa na displeji zobrazí 0, zmení sa nápis na displeji na „Settings Menu“ (Menu nastavení).
2. Teraz tlačidlami hore/dole vyberte „2. Water Hardness: X“ (2. Tvrdosť vody: X). Pod „X“ sa v tomto prípade zobrazí jedna z nasledujúcich hodnôt: L01, L02, L03, L04, L05, L06.
3. Teraz stlačte tlačidlo potvrdenia a hodnota „X“ sa rozbliká. Tlačidlami hore/dole vyberte príslušnú hodnotu.
4. Stlačte tlačidlo potvrdenia po uložení novo nastavenej hodnoty. Údaj na displeji sa zmení na „Stored“ (Uložené).
5. Po uložení sa displej automaticky vráti do menu nastavenia tvrdosti vody.
6. Pre výstup z menu vody stlačte a podržte tlačidlá nastavenia výberu doplnkových funkcií a odloženého štartu súčasne počas asi 3 sekúnd, alebo vyberte tlačidlami hore/dole možnosť „7. Exit Menu“ (7. Výstup z menu) a potvrďte tlačidlom potvrdenia.

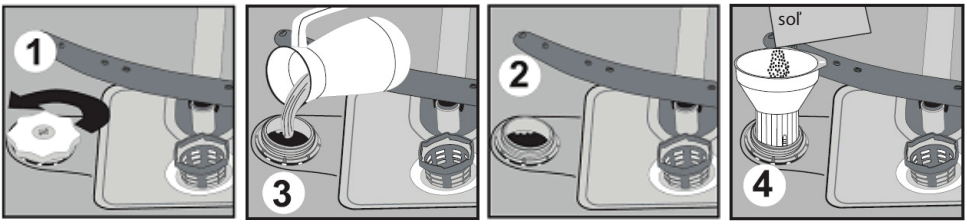
***POZNÁMKA:***
***Informácie o tvrdosti vašej vody vám poskytne váš dodávateľ vody.***

***UPOZORNENIE!***
***Ak vaša umývačka nemá žiadny systém zmäkčovania vody, môžete túto kapitolu preskočiť.***

# Doplnenie soli do zásobníka

Vždy používajte soľ určenú do umývačky riadu.
Zásobník na soľ je umiestnený pod spodným košom a plniť by ste ho mali nižšie uvedeným spôsobom.

***UPOZORNENIE***
- ***Používajte iba soľ špecificky určenú na použitie v umývačkách riadu! Akýkoľvek iný typ soli, ktorý nie je špecificky určený na použitie v umývačke riadu, najmä jedlá soľ, by poškodila systém zmäkčovania v umývačke. V prípade poškodenia spôsobeného použitím nevhodnej soli výrobca neposkytuje záruku ani nezodpovedá za akékoľvek spôsobené škody.***
- ***Soľ doplňte pred začatím jedného z úplných umývacích programov. Predídete tak tomu, aby na dne umývačky zostali ležať kryštály soli alebo slaná voda, ktoré by mohli spôsobiť koróziu.***




a) Vysuňte spodný kôš a potom odskrutkujte viečko zásobníka na soľ.
b) Pred prvým umývaním do zásobníka na soľ nalejte vodu.
c) Lievik (súčasť príslušenstva) nasaďte na otvor zásobníka a nasypte doň 2 kg soli.
   • Je bežné, že zo zásobníka vytečie menšie množstvo vody.
d) Po naplnení zásobníka zaskrutkujte späť viečko jeho otáčaním v smere hodinových ručičiek.



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

e) Varovná kontrolka soli obvykle zhasne počas 2 – 6 dní po doplnení zásobníka soľou.
f) Ihneď po doplnení soli do zásobníka by ste mali zapnúť umývací program (odporúčame použiť program na oplach riadu alebo rýchle umývanie). V opačnom prípade by sa mohol slanou vodou poškodiť filtračný systém, čerpadlo a ďalšie dôležité súčasti umývačky. Na to sa nevzťahuje záruka.

***UPOZORNENIE***

- ***Zásobník na soľ dopĺňajte iba vtedy, keď sa na ovládacom paneli rozsvieti varovná kontrolka soli. V závislosti od toho, ako dobre sa soľ rozpúšťa, môže varovná kontrolka svietiť ešte po doplnení soli do zásobníka.***
- ***Ak na ovládacom paneli varovná kontrolka soli nie je (pri niektorých modeloch), môžete množstvo odhadnúť po doplnení soli do systému podľa počtu cyklov realizovaných umývačkou.***
- ***Ak by vám soľ niekde vytiekla, zbavte sa jej spustením programu pre oplach riadu alebo programu rýchleho umývania (v závislosti od modelu).***

# Doplnenie oplachovacieho prostriedku

## Zásobník na oplachovací prostriedok

- Oplachovací prostriedok sa uvoľňuje pri poslednom oplachu, aby na vašom riade nezostávali kvapky vody a následne tak škvrny. Ďalej zlepšuje sušenie tým, že všetka voda z riadu stečie. Vaša umývačka je určená iba na použitie tekutého oplachovacieho prostriedku. Zásobník na oplachovací prostriedok je umiestnený na vnútornej strane dvierok vedľa zásobníka na umývací prostriedok.
- Zásobník naplníte tak, že ho otvoríte a nalejete doň prostriedok, až indikátor celkom stmavne. Obsah zásobníka na oplachovací prostriedok je asi 110 ml.

***POZNÁMKA:***
***Používajte iba značkový oplachovací prostriedok pre umývačky riadu. Nikdy do zásobníka na oplachovací prostriedok nelejte iné zmesi (napr. tekutý umývací prostriedok a pod.). Mohlo by dôjsť k poškodeniu umývačky.***

## Kedy doplniť oplachovací prostriedok?

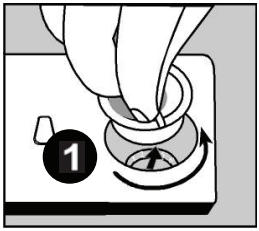
Ak je zásobník na oplachovací prostriedok prázdny, rozsvieti sa príslušná varovná kontrolka pre doplnenie oplachovacieho prostriedku na ovládacom paneli. Po naplnení zásobníka oplachovacím prostriedkom je celý indikátor tmavý. S postupným spotrebovávaním oplachovacieho prostriedku sa tmavý bod indikátora zmenšuje. Množstvo oplachovacieho prostriedku nikdy nenechajte klesnúť pod 1/4 zásobníka.

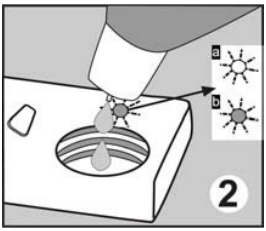
***UPOZORNENIE***
***Prípadný rozliaty prostriedok utrite utierkou, aby sa pri ďalšom umývaní netvorilo nadmerné množstvo peny. Nezabudnite viečko nasadiť späť, než zavriete dvierka umývačky.***

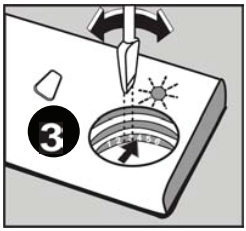


Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

**Volič nastavenia (oplach)**
Zásobník na oplachovací prostriedok má šesť rôznych nastavení. Z výroby je nastavená úroveň 3. Ak sa na riade tvoria škvrny alebo je problémom sušenie riadu, zvýšte uvoľňované množstvo prostriedku odobratím viečka zásobníka a otočením voliča na „4“. Ak i napriek tomu nie je riad po usušení bez škvŕn, upravte nastavenie opäť na vyšší stupeň, kým riad nebude po usušení čistý. Naopak, ak budú na riade zostávať zvyšky oplachovacieho prostriedku, znížte úroveň na 1 – 2. Odporúčané nastavenie je „3“. (Hodnota nastavená výrobcom je „3“.)








***POZNÁMKA:***
***Ak sú na riade po jeho umytí kvapky vody alebo stopy vodného kameňa, zvýšte dávkovanie. Ak sú na riade biele škvrny alebo namodravé vrstvy na pohároch alebo ostrí nožov, dávkovanie znížte.***

# Funkcia umývacieho prostriedku

Umývacie prostriedky so svojimi chemickými prísadami sú nevyhnutné na odstránenie nečistôt, ich rozloženie a odstránenie z umývačky. Na tento účel je vhodná väčšina umývacích prostriedkov komerčnej kvality.

## Umývacie prostriedky

Existujú 3 druhy umývacích prostriedkov:
1. s fosfátmi a chlórom;
2. s fosfátmi a bez chlóru;
3. bez fosfátov a bez chlóru.

Nové práškové umývacie prostriedky sú obvykle bez fosfátov, teda chýba zmäkčovacia funkcia fosfátov. V takom prípade odporúčame používať zmäkčovaciu soľ aj pri tvrdosti vody iba 6 °dH. Ak používate umývacie prostriedky bez fosfátov a máte tvrdú vodu, v takom prípade sa často objavujú na riade a pohároch biele stopy. Lepšie výsledky teda v takom prípade dosiahnete, ak pridáte viac umývacieho prostriedku. Umývacie prostriedky bez chlóru bielia len trochu. Silné a farebné škvrny preto nebudú celkom odstránené. V takom prípade zvoľte program s vyššou teplotou.

## Koncentrované umývacie prostriedky

Podľa svojho chemického zloženia sa umývacie prostriedky delia na dva základné typy:
- bežné, alkalické umývacie prostriedky so žieravými prísadami;
- menej alkalické umývacie prostriedky s prírodnými enzýmami.

Použitie „normálnych“ umývacích programov v kombinácii s koncentrovanými umývacími prostriedkami redukuje znečistenie a je vhodné pre váš riad. Tieto programy sa špecificky dopĺňajú so schopnosťou enzýmov, ktoré sú obsiahnuté v koncentrovaných umývacích prostriedkoch, rozpúšťať nečistoty. Z tohto dôvodu môžete s „normálnymi“ umývacími programami, pri ktorých použijete koncentrované umývacie prostriedky, dosiahnuť rovnaké výsledky, ktoré by ste dosiahli iba s „intenzívnymi“ programami.



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s. 

## Tablety do umývačky

Rýchlosť rozpúšťania tabliet do umývačky rôznych značiek sa môže líšiť. Z tohto dôvodu sa niektoré tablety nemusia pri krátkych programoch rozpustiť a splniť tak svoju čistiacu funkciu. Preto pri používaní tabliet používajte dlhé programy, aby ste tým zaistili úplné odstránenie zvyškov umývacieho prostriedku.

## Zásobník na umývací prostriedok

Zásobník musíte naplniť pred spustením akéhokoľvek umývacieho cyklu podľa pokynov uvedených v tabuľke umývacích cyklov. Vaša umývačka používa menej umývacieho a oplachovacieho prostriedku než bežná umývačka. Všeobecne je na normálne umývanie potrebná iba jedna lyžica umývacieho prostriedku. Na silnejšie znečistený riad budete potrebovať väčšie množstvo umývacieho prostriedku. Vždy pridajte umývací prostriedok až bezprostredne pred spustením umývačky, inak by mohol navlhnúť a následne by sa celý nerozpustil.

***POZNÁMKA***

- ***Ak je viečko zavreté. Stlačte tlačidlo. Viečko sa otvorí.***
- ***Umývací prostriedok doplňte vždy až bezprostredne pred spustením každého umývacieho cyklu.***
- ***Používajte iba značkový umývací prostriedok pre umývačky riadu.***

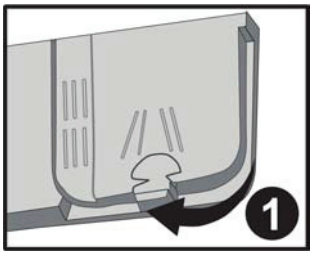
***VAROVANIE!***
***Umývací prostriedok do umývačiek je korozívny! Uchovávajte ho mimo dosahu detí.***

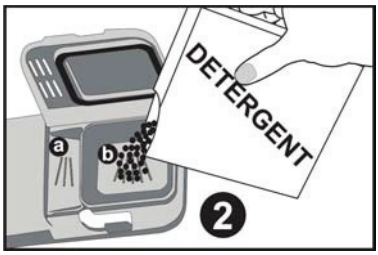
## Použitie umývacieho prostriedku

Používajte iba umývací prostriedok špecificky určený na použitie v umývačkách riadu. Umývací prostriedok uchovávajte na tmavom a suchom mieste.
Sypký umývací prostriedok nedávajte do zásobníka, ak sa nechystáte umývačku zapnúť.

# Dávkovanie umývacieho prostriedku

1. Uvoľnením záklopky otvorte zásobník na umývací prostriedok.
2. Do priestoru na hlavné umývanie nasypte požadované množstvo umývacieho prostriedku (ak používate práškový umývací prostriedok). Dbajte na to, aby sa množstvo umývacieho prostriedku pohybovalo medzi ryskami MIN a MAX.
3. Ak je riad príliš zašpinený, nasypte umývací prostriedok do priestoru na predumývanie.
4. Zavrite zásobník na umývací prostriedok.
5. Teraz zapnite umývačku.






Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

***POZNÁMKA:***
***Značka „MIN“ v priehradke na umývací prostriedok pre hlavné umývanie zodpovedá približne 20 g umývacieho prostriedku. Priehradka na umývací prostriedok na predumývanie pojme približne 5 g umývacieho prostriedku.***

Dodržujte odporúčania pre dávkovanie a skladovanie uvedené výrobcom na obale umývacieho prostriedku.
Zavrite viečko a stlačte ho, až zacvakne.
Ak je riad silne zašpinený, pridajte umývací prostriedok aj do priehradky na predumývanie. Táto dávka bude použitá počas fázy predumývania riadu.

***POZNÁMKA:***
***Informácie o dávkovaní umývacieho prostriedku pre jednotlivé programy nájdete v tabuľke programov. Nezabudnite, že výsledky sa môžu líšiť podľa miery zašpinenia a tvrdosti používanej vody. Dodržujte odporúčania výrobcu na obale umývacieho prostriedku.***



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

# ČASŤ 6: USPORIADANIE RIADU / PRÍBOROV V UMÝVAČKE

- Zaobstarajte si riad označený ako vhodný do umývačky riadu.
- Používajte jemný umývací prostriedok, ktorý je označený ako „šetrný k riadu". V prípade potreby vyhľadajte ďalšie informácie u výrobcov umývacích prostriedkov.
- Pre určité typy riadu zvoľte program s najnižšou teplotou.
- Aby ste predišli možnému poškodeniu, vyberte sklenený riad a príbory z umývačky čo najskôr po ukončení umývania.

## Nevhodné sú:

- príbory s drevenou, kostenou a perleťovou rukoväťou;
- plastové kusy, ktoré nie sú odolné proti teplu;
- staršie príbory s lepenými časťami, ktoré nie sú odolné proti teplu;
- lepený príbor alebo riad;
- cínový alebo medený riad;
- krištáľové sklo;
- oceľové kusy podliehajúce korózii;
- drevené dosky;
- riad vyrobený zo syntetických vlákien.

## Čiastočne vhodné sú:

- niektoré typy skla môžu po niekoľkých umytiach skorodovať;
- strieborný a hliníkový riad môže počas umývania zmeniť farbu;
- glazované vzory môžu pri častom umývaní v umývačke vyblednúť.

***POZNÁMKA:***
***Najlepší výkon umývačky dosiahnete dodržiavaním týchto pokynov pre vloženie riadu do košov. Funkcia a vzhľad košov a koša na príbory sa môžu v závislosti od modelu líšiť.***

***POZNÁMKA:***
***Do umývačky neukladajte žiadne predmety zašpinené od cigaretového popola, vosku, laku alebo farby. Pri nákupe nového riadu sa uistite, že je vhodný do umývačky riadu.***

Zvyšné alebo pripálené potraviny vopred odstráňte. Nie je nutné riad oplachovať pod tečúcou vodou.

## Vložte riad do umývačky nasledujúcim spôsobom.

- Riad, ako sú šálky, poháre, hrnce/panvice a pod., ukladajte dnom nahor.
- Prehnutý riad alebo riad s výstupkami ukladajte šikmo, aby z nich mohla voda voľne odtekať.
- Riad ukladajte bezpečne, aby sa nemohol prevrátiť.
- Riad ukladajte tak, aby sa rozstrekovacie ramená mohli počas umývania voľne otáčať.

***POZNÁMKA:***
***Veľmi malé kusy neumývajte v umývačke riadu, pretože by mohli ľahko z koša vypadnúť.***



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

- Duté nádoby, napr. šálky, poháre, panvice a pod., ukladajte dnom nahor, aby sa v nich nemohla počas umývania hromadiť voda.
- Nádoby a príbory nesmiete ukladať do seba alebo tak, aby sa vzájomne prekrývali.
- Aby ste predišli poškodeniu pohárov, nesmú sa vzájomne dotýkať.
- Veľké nádoby, ťažšie na umývanie, ukladajte do spodného koša.
- Horný kôš je určený pre krehký a ľahší riad, ako sú poháre, šálky a hrnčeky.
- Nože s dlhou čepeľou umiestnené do zvislej polohy sú nebezpečné!
- Dlhé a/alebo ostré príbory, napr. kuchynské nože, musíte položiť vodorovne do horného koša.
- Vašu umývačku nepreplňujte. Pre lepšie dosiahnutie umytia riadu a pre menšiu spotrebu energie.

## Vybratie riadu z umývačky

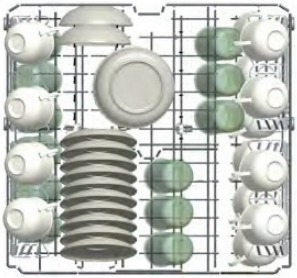
Aby voda z horného koša nekvapkala na riad v spodnom koši, odporúčame vám najskôr vyprázdniť spodný kôš a až potom kôš horný.

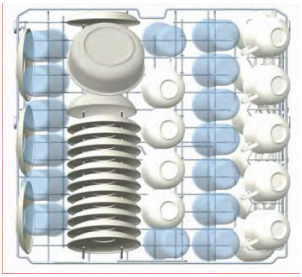
# Horný kôš

Horný kôš je určený pre ľahší riad:

- poháre, šálky a hrnčeky a podšálky, ďalej tanieriky, malé misky a plytké hrnce (ak nie sú príliš zašpinené).

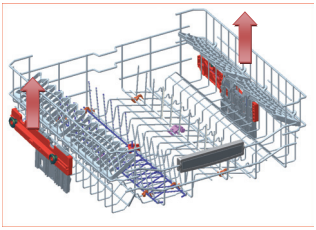
Umiestnite riad tak, aby sa pod prúdom rozstrekovanej vody nehýbal.

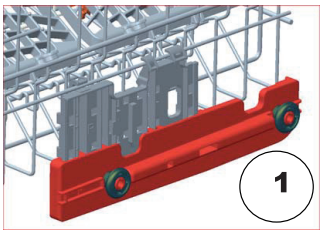


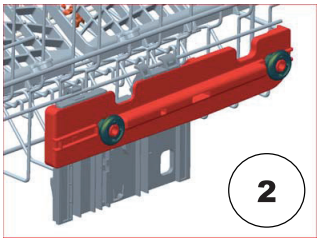


## Nastavenie výšky horného koša

Môžete nastaviť výšku horného koša, aby ste tak vytvorili viac miesta pre väčšie kusy riadu v hornom/spodnom koši bez toho, aby ste museli vybrať horný kôš z umývačky.
Pre zvýšenie horného koša uchopte horný kôš po oboch stranách a vytiahnite smerom hore. Pre zníženie uchopte horný kôš po oboch stranách a zatlačte smerom dole.
Uistite sa, že obe strany sú v rovnakej výške.





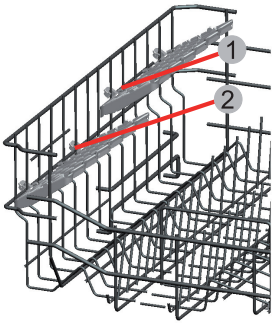






Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

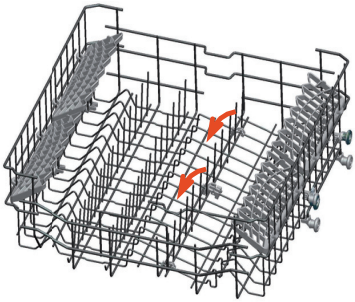
## Nastavenie výšky postranných priehradiek

Môžete nastaviť výšku postranných priehradiek, aby ste vytvorili viac/menej miesta pre väčšie/menšie poháre/hrnčeky v hornom koši.
Súčasne sú postranné priehradky rozdelené do 4 menších oddielov, môžete teda nastaviť 2 rôzne výšky na jednej či druhej strane.




## Sklopenie hrotov v hornom koši

Sklopné hroty v hornom koši umožňujú zväčšiť priestor pre uloženie riadu. Každá časť môže byť zložená samostatne alebo naraz. Sklopné môžete buď sklopiť, alebo úplne vybrať.





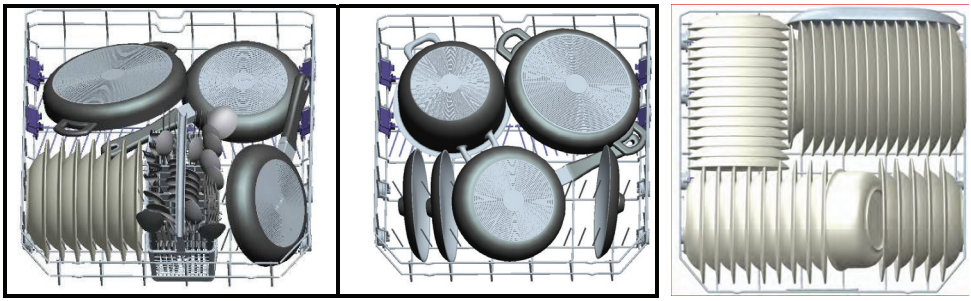
Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

# Spodný kôš

Odporúčame vám uložiť do spodného koša objemnejší riad a riad náročnejší na umývanie:

- hrnce, panvice, pokrievky, servírovacie taniere a misy.

Je vhodnejšie umiestniť servírovacie taniere a pokrievky po stranách koša, aby nedošlo k zablokovaniu rozstrekovacích ramien.



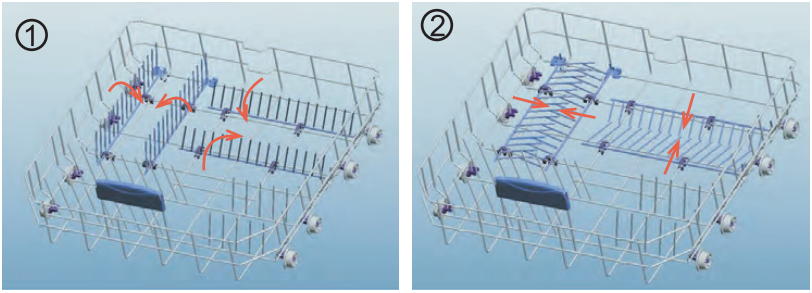
**Nezabudnite, že:**

- hrnce, servírovacie misy a pod. musíte uložiť dnom nahor;
- hlboké hrnce by ste mali uložiť šikmo, aby z nich mohla voda voľne vytekať;
- hroty v spodnom koši sú sklápacie, aby ste doň mohli uložiť väčšie hrnce a panvice alebo viac menších kusov.

**Špeciálny riad, napr. veľké panvice alebo taniere, uložte do spodného koša. Odporúčané uloženie je uvedené nižšie.**

## Sklopenie hrotov v spodnom koši

Aby ste hrnce a panvice naskladali do spodného koša ľahšie, môžete hroty sklopiť tak, ako je uvedené na obrázku.

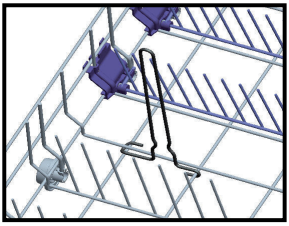





Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

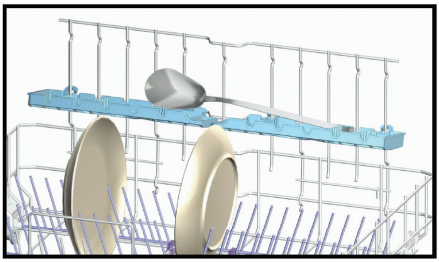
## Hrot na fľaše

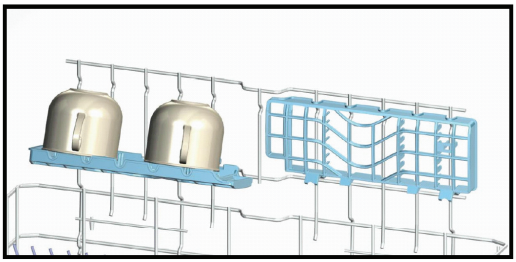
Hrot na fľaše umožňuje umývať fľaše jednoduchšie.

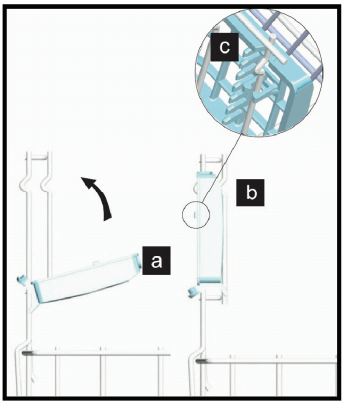


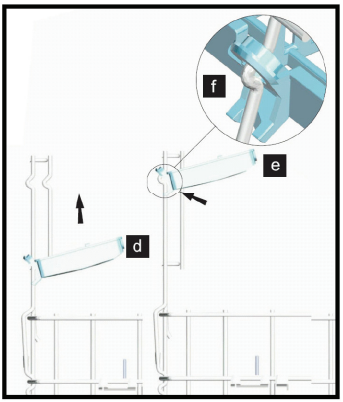
## Postranné priehradky spodného koša

Postranné priehradky spodného koša umožňujú pohodlné umývanie pohárov, príborov, naberačiek, nožov a iného kuchynského náčinia.
Ak nebudete postranné priehradky používať, uveďte ich z polohy „a“ do polohy „b“. Uistite sa, že bezpečnostné západky sú v správnej polohe „c“. Ak chcete postranné priehradky použiť, vykonajte predchádzajúce v opačnom poradí.
Postranné priehradky je možné použiť v dvoch polohách – nízka poloha „d“ a vysoká poloha „e“. Tým môžete získať viac priestoru pre iný riad.





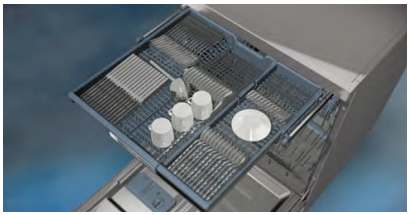


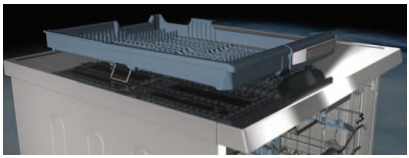



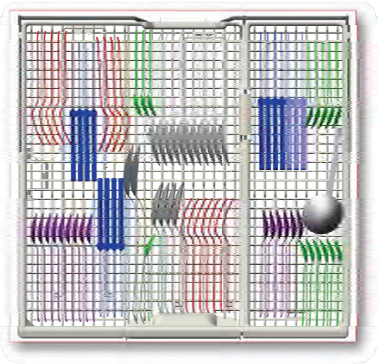
Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

# Kôš na príbory

Špeciálny kôš na príbory sa nachádza nad horným košom a je špeciálne navrhnutý pre ukladanie príborov, drobného riadu.
Tento kôš je možné ľahko z umývačky vybrať.



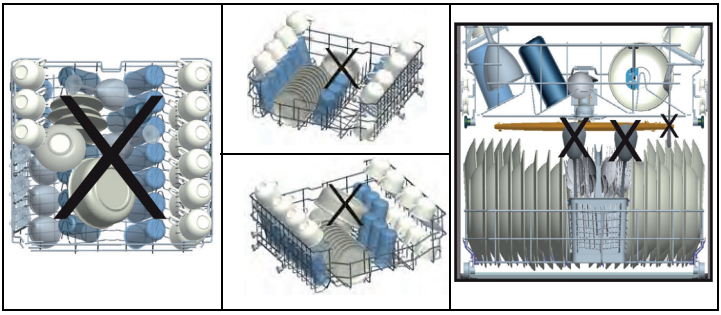




Kôš na príbory sa skladá z dvoch častí, ktoré môžete používať podľa potreby.

***POZNÁMKA:***
***Nože a iné ostré predmety musia byť umiestnené horizontálne v koši na príbory.***

## Zlé usporiadanie riadu





Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

# ČASŤ 7: TABUĽKA PROGRAMOV

| Program | Predumývanie | * Rýchle umývanie 18´ | Rýchle umývanie 30´ | Eco 50 °C | Super 50´ |
|---|---|---|---|---|---|
| Teplota | - | 35 °C | 40 °C | 50 °C | 65 °C |
| Typ potravín | Predumývanie a odstránenie nečistôt z riadu | Málo zašpinený riad od kávy, mlieka, čaju, studeného mäsa, zeleniny | Málo zašpinený riad od kávy, mlieka, čaju, studeného mäsa, zeleniny | Málo zašpinený riad od kávy, mlieka, čaju, studeného mäsa, zeleniny | Riad od polievky, omáčky, cesta, vajec, ryže, zemiakov, vareného mäsa, smažených potravín |
| Miera zašpinenia | Nízka | Nízka | Nízka | Stredný | Stredný |
| Umývací prostriedok A: 25 $cm^3$/15 $cm^3$ B: 5 $cm^3$ | - | **B | A | A+B | A+B |
| Zloženie umývacieho cyklu | Predumývanie | Umývanie 35 °C | Umývanie 40 °C | Predumývanie | Umývanie 65 °C |
| | Koniec | Teplý oplach | Studený oplach | Umývanie 50 °C | Vlažný oplach |
| | | Koniec | Teplý oplach | Teplý oplach | Teplý oplach |
| | | | Koniec | Sušenie | Koniec |
| | | | | Koniec | |
| | | | | | |
| Čas trvania umývacieho cyklu (min) | 15 | 18 | 30 | 176 | 50 |
| Spotreba energie (kW/h) | 0,02 | 0,57 | 0,74 | 0,8 | 1,29 |
| Spotreba vody (l) | 4,2 | 7,7 | 10,9 | 9 | 10,7 |
| Ak zvolíte 1/2 dávku, zmení sa trvanie umývacieho cyklu, spotreba energie a vody približne nasledovne. | | | | | |
| Čas trvania umývacieho cyklu (min) | 15 | 18 | 30 | 133 | 46 |
| Spotreba energie (kW/h) | 0,02 | 0,57 | 0,74 | 0,77 | 1,23 |
| Spotreba vody (l) | 4,2 | 7,7 | 10,9 | 9 | 10,7 |

| Program | Denné | Dvojité umývanie 65 °C | Auto 30 °C – 50 °C | Auto 50 °C – 60 °C | Auto 60 °C – 70 °C |
|---|---|---|---|---|---|
| Teplota | 60 °C | 65 °C | 30 – 50 °C | (50 – 60 °C) | 60 – 70 °C |
| Typ potravín | Riad od polievky, omáčky, cesta, vajec, ryže, zemiakov, vareného mäsa, smažených potravín | Riad od polievky, omáčky, cesta, vajec, ryže, zemiakov, vareného mäsa, smažených potravín; zaschnuté kúsky potravín | Automatické nastavenie dĺžky umývania s teplotou a množstvom vody podľa miery zašpinenia. | | |
| Miera zašpinenia | Stredný | Vysoká | Nízka | Stredný | Vysoká |
| Umývací prostriedok A: 25 $cm^3$/15 $cm^3$ B: 5 $cm^3$ | A+B | A+B | A | A+B | A+B |
| Zloženie umývacieho cyklu | Predumývanie | Umývanie 40 °C | Zloženie umývacieho cyklu je závislé od miery znečistenia. | | |
| | Umývanie 60 °C | Umývanie 65 °C | | | |
| | Vlažný oplach | Umývanie 45 °C | | | |
| | Teplý oplach | Teplý oplach | | | |
| | Koniec | Sušenie | | | |
| | | Koniec | | | |
| Čas trvania umývacieho cyklu (min) | 96 | 106 | 79 – 87 | 102 – 117 | 107 – 171 |
| Spotreba energie (kW/h) | 1,38 | 1,43 | 0,82 | 1,18 | 1,3 |
| Spotreba vody (l) | 14,9 | 15,4 | 10,6 – 17,7 | 10,9 – 18,5 | 12,3 – 24,6 |
| Ak zvolíte 1/2 dávku, zmení sa trvanie umývacieho cyklu, spotreba energie a vody približne nasledovne. | | | | | |
| Čas trvania umývacieho cyklu (min) | 83 | 88 | 62 – 75 | 82 – 97 | 123 – 151 |
| Spotreba energie (kW/h) | 1,34 | 1,33 | 0,87 | 1,11 | 1,58 |
| Spotreba vody (l) | 11,1 | 11,1 | 9,9 – 13,7 | 10,5 – 14,3 | 11,9 – 19,9 |



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

## Dvojité umývanie

Tento program kombinuje nízky tlak vody v hornom rozstrekovacom ramene s vysokým tlakom v dolnom rozstrekovacom ramene. Môžete teda do horného koša umiestniť mierne zašpinené nádoby a do dolného koša umiestniť silno zašpinený riad a umývať ich tak súčasne.
*
Program „Rýchle umývanie 18´“ je vhodný iba pre zľahka zašpinený riad od cca 4 osôb. Pri tomto programe môžete použiť iba práškový umývací prostriedok.

***VAROVANIE!***
***Programy „Rýchle umývanie 18´“, „Rýchle 30´“ a „Super 50´“ neobsahujú funkciu sušenia.***
***Vyššie uvedené hodnoty boli získané na základe laboratórnych skúšok podľa príslušných štandardov. Tieto hodnoty sa môžu meniť v závislosti od podmienok, ako sú použitý riad, miera zašpinenia, typ umývacieho prostriedku, tlak vody, tvrdosť vody a pod.).***

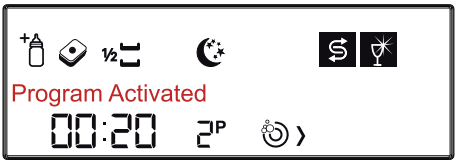


Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

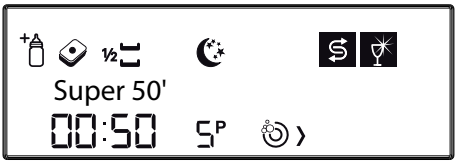
# ČASŤ 8: OVLÁDANIE UMÝVAČKY

## Zapnutie spotrebiča / spustenie umývacieho programu

1. Vytiahnite spodný aj horný kôš, naplňte ich riadom a zase ich zasuňte.
   • Odporúčame najskôr naplniť spodný kôš, až potom horný kôš.
2. Naplňte zásobník umývacím prostriedkom (pozrite podkapitolu „Dávkovanie umývacieho prostriedku“).
3. Zapojte zástrčku do zásuvky. Napájanie je 220 – 240 V ~ 50 Hz, špecifikácia zásuvky je 12 A, 250 V ~. Skontrolujte, či je plne otvorený prívod vody.
4. Stlačte hlavný vypínač.
5. Tlačidlami hore/dole vyberte umývací program. Program vyberte podľa miery zašpinenia riadu – pozri tabuľku programov. Dĺžka umývacieho programu sa zobrazí na indikátore zostávajúceho času / odloženého štartu.
6. Ak je potrebné, vyberte doplnkovú funkciu.
7. Na spustenie programu stlačte tlačidlo Štart/Pauza. Na displeji sa zobrazí „Program Activated“ (Program spustený) a vybraný program sa spustí.




Po spustení programu sa názov vybraného programu zobrazí na informačnej lište, zostávajúci čas umývacieho cyklu sa zobrazí na indikátore zostávajúceho času / odloženého štartu. Číslo zvoleného umývacieho programu sa zobrazí na indikátore čísla programu.




***POZNÁMKA:***
***Počas umývacieho cyklu neotvárajte dvierka umývačky, ak potrebujete dvierka umývačky otvoriť, stlačte tlačidlo Štart/Pauza. Na displeji sa zobrazí „Program Paused“ (Program prerušený). Hneď ako sa tento text zobrazí, môžete dvierka otvoriť. Avšak buďte pri otváraní dvierok veľmi opatrní, lebo para, ktorá sa môže po otvorení dvierok vytvoriť, môže byť veľmi horúca a môžete sa ľahko opariť, popr. inak zraniť.***
***Prerušený program znovu spustíte zavretím dvierok a stlačením tlačidla Štart/Pauza. Po stlačení tlačidla Štart/Pauza sa na displeji zobrazí „Program Activated“ (Program spustený) a vybraný program bude pokračovať v umývacom cykle.***



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

# Sledovanie umývacieho cyklu

Po spustení umývacieho cyklu sa súčasne spustí aj odpočítavanie času umývacieho cyklu a to sa zobrazí na displeji.
Jednotlivé fázy umývacieho cyklu môžete sledovať pomocou symbolov na displeji.
Postupne sa tak zobrazia symboly umývania, oplachu a sušenia. Hneď ako sa zobrazí symbol sušenia, nebude umývačka vydávať žiadny zvuk počas asi 40 – 50 minút.

Neotvárajte dvierka umývačky, pokým sa na displeji nezobrazí symbol ukončenia umývacieho cyklu.

***POZNÁMKA:***
***Niekoľko minút po dokončení umývacieho cyklu môžete otvoriť dvierka, aby ste urýchlili proces sušenia. Ak otvoríte dvierka počas umývacieho cyklu alebo dôjde k prerušeniu dodávky elektrickej energie vo fáze umývania, umývací cyklus sa obnoví od miesta prerušenia.***
***Ak otvoríte dvierka počas umývacieho cyklu alebo dôjde k prerušeniu dodávky elektrickej energie vo fáze sušenia, program sa ukončí. Prístroj bude pripravený na spustenie nového programu.***
***Umývačka je vybavená procesom zmäkčovania vody v závislosti od nastavenej tvrdosti vody. Z tohto dôvodu sa môže zostávajúci čas ku koncu umývacieho cyklu líšiť, než bol stanovený na začiatku umývacieho cyklu. Celkový čas umývacieho cyklu môže taktiež závisieť od izbovej teploty, teploty vody v prívodnej hadici, množstva riadu a pod.***

# Doplnkové funkcie

Zvolený umývací program môžete doplniť podľa potrieb o doplnkové funkcie. Umývacie programy boli vyvinuté, aby spoľahlivo odstránili všetky nečistoty z riadu a zaistili čistotu riadu. Doplnkové funkcie slúžia na úsporu času, vody, energie, čím je umývanie efektívnejšie. Napr., ak je riad mierne znečistený, postačí funkcia programu „Rýchle umývanie“. Skrátite čas a znížite množstvo vody v porovnaní so štandardným programom. Ak navyše použijete tablety, ktoré obsahujú všetky zložky na umývanie, získate lepšie výsledky.
Doplnkové funkcie nie sú dostupné pre všetky umývacie programy. V nižšie uvedenej tabuľke nájdete podrobný preklad o doplnkových funkciách a umývacích programoch.

| Program | Doplnková funkcia | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Odložený štart | Polovičné množstvo (3 režimy) | Tableta | Detská zámka | Extra rýchle | Extra hygienické | Extra tiché | Extra sušenie |
| **Predumývanie** | Áno | Áno | - | Áno | - | - | - | - |
| **Rýchle umývanie 18´** | Áno | Áno | - | Áno | - | - | - | - |
| **Rýchle umývanie 30´** | Áno | Áno | - | Áno | - | - | - | Áno |
| **Eco 50 °C** | Áno | Áno | Áno | Áno | Áno | Áno | Áno | Áno |
| **Dvojité umývanie 65 °C** | Áno | Áno | Áno | Áno | Áno | Áno | Áno | Áno |
| **Super 50´** | Áno | Áno | Áno | Áno | - | Áno | - | Áno |
| **Denné 60** | Áno | Áno | Áno | Áno | Áno | Áno | Áno | Áno |
| **Auto 60 °C – 70 °C** | Áno | Áno | Áno | Áno | - | Áno | - | Áno |
| **Auto 50 °C – 60 °C** | Áno | Áno | Áno | Áno | - | Áno | - | Áno |
| **Auto 30 °C – 50 °C** | Áno | Áno | Áno | Áno | - | Áno | - | Áno |



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

***POZNÁMKA:***
***Vyššie uvedená tabuľka je zhodná pre niekoľko modelov súčasne a aktuálna dostupnosť programov aj doplnkových funkcií závisí od vlastného modelu umývačky.***

1. Najprv je potrebné vybrať umývací program.
2. Stlačte tlačidlo výberu doplnkových funkcií. Tlačidlami hore/dole vyberte príslušnú doplnkovú funkciu. Na displeji sa zobrazí príslušný indikátor vybranej a potvrdenej funkcie. Pre potvrdenie výberu doplnkovej funkcie stlačte tlačidlo potvrdenia.
3. Na spustenie programu stlačte tlačidlo Štart/Pauza.

Niektoré funkcie nie je možné zvoliť súčasne.

| **Voľba** | **Odložený štart** | **Polovičné množstvo (3 režimy)** | **Tableta** | **Detská zámka** | **Extra rýchle** | **Extra hygienické** | **Extra tiché** | **Extra sušenie** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Odložený štart** | | OK | OK | OK | OK | OK | OK | OK |
| **Polovičné množstvo (3 režimy)** | OK | | OK | OK | OK | OK | OK | OK |
| **Tableta** | OK | OK | | OK | OK | OK | OK | OK |
| **Detská zámka** | OK | OK | OK | | OK | OK | OK | OK |
| **Extra rýchle** | OK | OK | OK | OK | | - | - | OK |
| **Extra hygienické** | OK | OK | OK | OK | - | | - | - |
| **Extra tiché** | OK | OK | OK | OK | - | - | | OK |
| **Extra sušenie** | OK | OK | OK | OK | OK | - | OK | |

# Zmena programu

**A) Zmena programu, ktorý bol práve spustený**

1. Stlačte tlačidlo Štart/Pauza. Na displeji sa zobrazí „Programme paused“ (Program prerušený).
2. Tlačidlami hore/dole vyberte nový program.
3. Stlačte tlačidlo Štart/Pauza. Na displeji sa zobrazí „Programme activated“ (Program aktivovaný).

***POZNÁMKA:***
***Nový program bude spustený od miesta, v ktorom bol predchádzajúci spustený program zastavený. Ak potrebujete spustiť nový program úplne od začiatku, je potrebné pôvodný program úplne zrušiť.***

**B) Zrušenie programu**

1. Stlačte a podržte tlačidlo Štart/Pauza počas 3 sekúnd. Na displeji sa zobrazí hlásenie „Program Cancelling …X“ (Program sa zruší za …X), ktoré hovorí, ako dlho je ešte treba držať tlačidlo Štart/Pauza stlačené. Po približne 1 minúte sa na displeji zobrazí „Program Finished“ (Program zrušený).
2. Potom budete môcť zvoliť nový program, ktorý sa spustí od začiatku.

***POZNÁMKA:***
***V závislosti od miesta vypnutia umývačky je potrebné skontrolovať množstvo umývacieho prostriedku a doplniť ho v prípade potreby.***



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

# Menu nastavenia (Setting)

Pre vstup do menu nastavenia stlačte a podržte tlačidlá pre výber doplnkovej funkcie a odloženého štartu na cca 3 sekundy. Na displeji sa zobrazí hlásenie „Keep pressing … X“ (Držte ešte …X), ktoré hovorí, ako dlho je ešte treba držať tlačidlá. Hneď ako je číslo na displeji 0, zobrazí sa menu nastavenia. V menu sa pohybujete tlačidlami hore/dolu. Pre výstup z menu buď stlačte a podržte tlačidlá na výber doplnkovej funkcie a odloženého štartu na cca 3 sekundy, alebo vyberte poslednú možnosť v menu nastavenia „Exit“ a potvrďte tlačidlom potvrdenia.

Položky v menu:
1. Jazyk (Language)
2. Tvrdosť vody (Water Hardness)
3. Hlasitosť (Volume)
4. Jas (Brightness)
5. Ekologický režim (Ecomode)
6. Továrenské nastavenie (Factory Settings)
7. Výstup z menu (Exit menu)

## 1. Jazyk (Language)

Po vstupe do menu vyberte tlačidlami hore/dole položku „1. Language“. Na displeji sa zobrazí: „1.Language: X“, kde „X“ predstavuje názov jazyka. Potom stlačte tlačidlo potvrdenia pre výber jazyka. Po jeho výbere znovu stlačte tlačidlo potvrdenia.
Niekoľko jazykov je dostupných v závislosti od modelu.

## 2. Tvrdosť vody (Water Hardness)

Pozri predchádzajúce kapitoly v návode.

## 3. Hlasitosť (Volume)

Nastavte hlasitosť tlačidiel od najnižšej úrovne (L1) do najvyššej úrovne (L3). Po vstupe do menu vyberte tlačidlami hore/dole položku „3. Volume“. Na displeji sa zobrazí „Volume: X“, kde „X“ predstavuje výšku hlasitosti – L1 (najnižšia), L2 (stredná), L3 (najvyššia). Stlačte tlačidlo potvrdenia a nastavte hodnotu a znovu stlačte tlačidlo potvrdenia.

## 4. Jas (Brightness)

Nastavte jas displeja. Po vstupe do menu vyberte tlačidlami hore/dole položku „4. Brightness“. Na displeji sa zobrazí „Brightness: X“, kde „X“ prestavuje nastavený jas displeja – L1 (najnižší), L2 (stredný), L3 (najvyšší). Stlačte tlačidlo potvrdenia a nastavte hodnotu a znovu stlačte tlačidlo potvrdenia.

## 5. Ekologický režim (Ecomode)

Tento režim znižuje spotrebu energie, lebo displej zhasne po 30 sekundách nečinnosti. Po vstupe do menu vyberte tlačidlami hore/dole položku „5. Ecomode“. Na displeji sa zobrazí „Ecomode: X“, kde „X“ prestavuje buď ÁNO (YES), alebo NIE (NO). Stlačte tlačidlo potvrdenia pre zmenu hodnoty.



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

## 6. Továrenské nastavenie (Factory Settings)

Touto voľbou zrušíte všetky vami nastavené hodnoty a obnovíte hodnoty nastavené z továrne. Po vstupe do menu vyberte tlačidlami hore/dole položku „6. Factory settings“. Na displeji sa zobrazí „6. Factory Settings: X“, kde „X“ prestavuje buď ÁNO (YES), alebo NIE (NO). Stlačte tlačidlo potvrdenia pre zmenu hodnoty. Ak vyberiete ÁNO, systém vykoná obnovu továrenského nastavenia. V opačnom prípade budú zachované vami vykonané nastavenia.

Hodnoty továrenského nastavenia

| | | |
|---|---|---|
| 1. | Jazyk: | Angličtina |
| 2. | Tvrdosť vody: | L3 |
| 3. | Hlasitosť: | L2 |
| 4. | Jas: | L2 |
| 5. | Ekologický režim: | Nie |

# Detská zámka

Detská zámka slúži na zamknutie ovládacieho panela, aby nedošlo k náhodnej zmene nastavenia alebo inej modifikácii práve prebiehajúceho programu.

Po spustení programu stlačte a podržte tlačidlá hore a dole počas asi 3 sekúnd. Na displeji sa zobrazí hlásenie „Keep pressing … X“ (Držte ešte …X), ktoré hovorí, ako dlho je ešte treba držať tlačidlá. Hneď ako je číslo na displeji 0, je funkcia detskej zámky aktivovaná. Na displeji sa zobrazí „Child Lock ON“ (detská zámka aktivovaná) a indikátor detskej zámky (🔒) sa rozsvieti. Ak je funkcia detskej zámky aktivovaná, nebude možné tlačidlá používať.

Pre zrušenie funkcie detskej zámky stlačte a podržte tlačidlá hore a dole počas asi 3 sekúnd. Na displeji sa zobrazí hlásenie „Keep pressing … X“ (Držte ešte …X), ktoré hovorí, ako dlho je ešte treba držať tlačidlá. Hneď ako je číslo na displeji 0, je funkcia detskej zámky zrušená. Na displeji sa zobrazí „Child Lock OFF“ (detská zámka zrušená) a indikátor detskej zámky (🔒) zhasne. Funkčnosť tlačidiel bude obnovená.

Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

# Odložený štart

Pri vybraných programoch môžete posunúť ich spustenie až o 24 hodín vďaka funkcii odloženého štartu. Túto funkciu nie je možné aktivovať pri programoch, ktoré už boli spustené.

1. Po výbere programu stlačte tlačidlo odloženého štartu.
2. Na displeji sa zobrazí údaj času „00:00“ a indikátor odloženého štartu sa rozbliká.
3. Tlačidlami hore/dole nastavte čas, za ktorý sa má program spustiť. Každým stlačením tlačidla hore/dole sa odložený štart navýši/zníži o 1 hodinu.
4. Po nastavení času odloženého štartu stlačte tlačidlo Štart/Pauza. Indikátor odloženého štartu bude rozsvietený po celý čas odloženého štartu. Zostávajúci čas môžete sledovať na displeji.
5. Hneď ako čas odloženého štartu uplynie, vybraný program sa spustí. Na displeji sa zobrazí čas do ukončenia programu.

## Zmena programu alebo funkcie v režime odloženého štartu

1. Stlačte tlačidlo Štart/Pauza.
2. Na displeji sa zobrazí hlásenie „program paused“ (program prerušený) a „Delay timer active“ (časovač odloženého štartu aktívny). Ak odpočítavanie neprerušíte tlačidlom Štart/Pauza a použijete iné tlačidlo, na displeji sa zobrazí „Delay timer active“ (časovač odloženého štartu aktívny) alebo „invalid“ (neplatný). Po prerušení odpočítavania odloženého štartu vyberte nový program, pridajte prípadné doplnkové funkcie a stlačte znovu tlačidlo Štart/Pauza.

## Zmena nastaveného času odloženého štartu

Ak potrebujete zrušiť alebo zmeniť čas odloženého štartu, stlačte tlačidlo Štart/Pauza. Tlačidlom odloženého štartu nastavte nový čas odloženého štartu a znovu stlačte tlačidlo Štart/Pauza.

## Zrušenie odloženého štartu

Ak potrebujete zrušiť odložený štart, stlačte a podržte tlačidlo Štart/Pauza počas asi 3 sekúnd. Na displeji sa zobrazí hlásenie „Program Cancelling ..X“ (program sa zruší za ..X), ktoré hovorí, ako dlho je ešte treba držať tlačidlo. Teraz bude funkcia odloženého štartu zrušená.

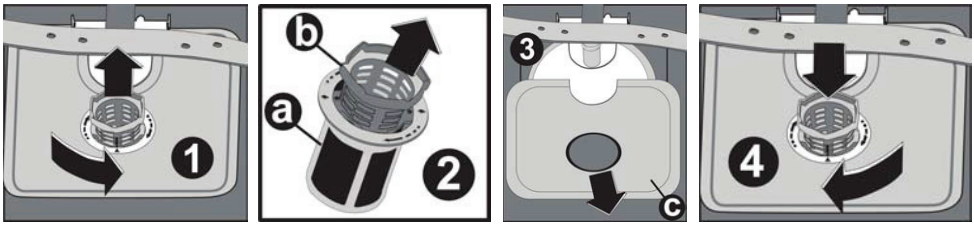


Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

# ČASŤ 9: ÚDRŽBA A ČISTENIE

## Filtračný systém

Filter predchádza tomu, aby sa do čerpadla dostali zvyšky jedál alebo iné cudzie predmety.
Zvyšky jedla môžu filter upchať a v takom prípade je nutné ho vybrať.
Filtračný systém sa skladá z hrubého filtra, plochého (hlavného) filtra a mikrofiltra (jemného filtra).




**1 Hlavný filter**
Zvyšky jedla a nečistoty zachytené týmto filtrom sú rozdrvené špeciálnou tryskou na spodnom rozstrekovacom ramene a spláchnuté do odpadu.
**2 Hrubý filter**
Väčšie časti, napr. kúsky kostí alebo sklo, ktoré by mohli odpad upchať, sú zachytené hrubým filtrom. Nečistoty zachytené týmto filtrom odstránite vybratím filtra – jemne stlačte zátku na vrchole tohto filtra a zdvihnite ho.
**3 Jemný filter**
Tento filter zachytáva zvyšky nečistôt a potravín v priestore nádrže vody a predchádza tomu, aby sa počas umývania zvyšky vracali do priestoru umývačky.

## Montáž filtra

Filter efektívne odstraňuje zvyšky jedál z vody používanej na umývanie riadu, teda voda sa môže počas umývania používať opakovane. Lepšiu prevádzku a výsledky umývania dosiahnete, ak budete filter pravidelne čistiť. Z tohto dôvodu je lepšie väčšie zvyšky jedál odstrániť z filtra po každom umývaní prepláchnutím polkruhového filtra a nádoby pod tečúcou vodou. Filter vyberte zatiahnutím za držadlo nádoby smerom nahor.

***VAROVANIE!***
- ***Umývačku nikdy nepoužívajte bez filtrov.***
- ***Nesprávne usadenie filtrov môže znížiť efektivitu umývačky a poškodiť riad.***

**Odporúčania:**
- Po každom použití umývačky skontrolujte, či nie sú filtre upchaté.
- Filtračný systém môžete vybrať odskrutkovaním hrubého filtra. Odstráňte prípadné zvyšky potravín a filtre vyčistite pod tečúcou vodou.

***POZNÁMKA:***
***Celú filtračnú súpravu by ste mali čistiť raz týždenne.***



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

# Čistenie filtra

Na čistenie hrubého i jemného filtra používajte kefu. Jednotlivé časti filtra zostavte späť tak, ako je uvedené na obrázkoch 1 – 4 (obrázky vyššie). Vložte ich späť do umývačky na svoje miesto a pritlačte ich smerom dole.

***VAROVANIE!***
**Pri čistení filtrov na ne neklepte. Inak by sa filtre mohli poprehýbať a tým by sa znížila efektivita umývačky.**
**Umývačku nikdy nepoužívajte bez filtrov. Nesprávne usadenie filtrov môže znížiť efektivitu umývačky a poškodiť riad.**

# Starostlivosť o umývačku

Ovládací panel môžete čistiť mierne navlhčenou utierkou. Po vyčistení plochu poriadne vysušte.
Vonkajší plášť umývačky čistite kvalitným leštidlom.
Nikdy nepoužívajte na čistenie akejkoľvek časti umývačky ostré predmety, drôtenky ani hrubé, pieskové čistiace prostriedky.

## Čistenie dvierok

Na čistenie hrany dvierok používajte iba mäkkú teplú, navlhčenú utierku. Aby do zámky dvierok a ich elektronických súčastí nenatiekla voda, nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky v rozprašovačoch.

***VAROVANIE!***
- ***Na čistenie dvierok umývačky nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky v rozprašovačoch, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu zámky dvierok a elektrických súčastí.***
- ***Nepoužívajte pieskové čistiace prostriedky alebo niektoré kuchynské papierové utierky, pretože by mohli antikorový povrch umývačky poškrabať alebo na ňom zanechať stopy.***

# Ochrana pred zamrznutím

**V zime urobte opatrenia proti zamrznutiu umývačky. Po každom umývaní vykonajte nasledujúce:**
- Odpojte umývačku od zdroja energie.
- Zavrite prívod vody a odpojte prívodnú hadicu od vodného ventilu.
- Vypustite vodu z prívodnej hadice i vodného ventilu. (Vodu vypustite do nádoby.)
- Prívodnú hadicu opäť pripojte k vodnému ventilu.
- Vyberte filter na dne umývačky a pomocou hubky odsajte vodu z odpadovej nádrže.

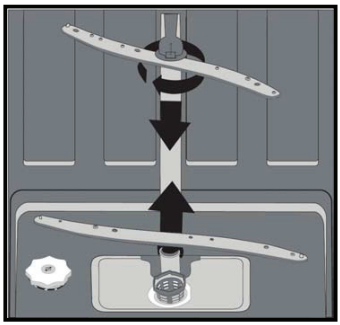
***POZNÁMKA***
***Ak vaša umývačka z dôvodu zamrznutia nefunguje, kontaktujte autorizovaného servisného technika.***



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

## Čistenie rozstrekovacích ramien

Je nutné rozstrekovacie ramená pravidelne čistiť, aby minerály tvrdej vody neupchali trysky a ložiská rozstrekovacích ramien. Rozstrekovacie ramená odmontujete tak, že otočíte maticu v smere hodinových ručičiek, odmontujete podložku z rozstrekovacieho ramena a potom samotné rameno.
Ramená umyte v teplej mydlovej vode a ich trysky vyčistite pomocou kefky. Po riadnom prepláchnutí ich opäť nasaďte späť.



**Ako vašu umývačku udržiavať v dobrom stave?**

- **Po každom umývaní.**
  Po každom umývaní zavrite prívod vody do umývačky a nechajte dvierka mierne pootvorené, aby sa vyvetrala vlhkosť, ktorá sa vnútri nahromadila.
- **Odpojiť od zásuvky.**
  Pred čistením alebo akoukoľvek údržbou umývačku vždy odpojte od zdroja energie.
- **Žiadne rozpúšťadlá ani pieskové čistiace prostriedky**
  Vonkajšiu časť a gumové časti umývačky nikdy nečistite rozpúšťadlami ani pieskovými čistiacimi prostriedkami.
  Používajte iba utierku namočenú do teplej, mydlovej vody.
  Škvrny z povrchu vnútri umývačky odstránite pomocou utierky navlhčenej vo vode s trochou octu alebo čistiaceho prostriedku určeného špeciálne pre umývačky riadu.
- **V prípade dlhodobého vyradenia z prevádzky**.
  Odporúčame spustiť jeden umývací cyklus naprázdno bez riadu a potom umývačku odpojiť od zdroja energie, zavrieť prívod vody a nechať dvierka umývačky mierne pootvorené. Podporíte tým dlhšiu životnosť tesnenia dvierok a predídete hromadeniu zápachu vnútri umývačky.
- **Sťahovanie spotrebiča.**
  V prípade nutnosti sťahovania spotrebiča ho musíte presúvať vo zvislej polohe. Ak je to naozaj nevyhnutné, položte ho na jeho zadnú stenu.
- **Tesnenie.**
  Jeden z faktorov, ktorý spôsobuje vznik zápachu vnútri umývačky, sú zvyšky potravín, ktoré zostanú zachytené v tesnení. Pravidelným čistením vlhkou hubkou tomu predídete.



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

# ČASŤ 10: PREDCHÁDZANIE DROBNÝM PORUCHÁM

| | Problém | Možné príčiny | Čo robiť |
|---|---|---|---|
| **Technické problémy** | Umývačka sa nezapne. | Spálená poistka alebo vypadol istič. | Vymeňte poistku alebo nahoďte istič. Odpojte akékoľvek iné spotrebiče, ktoré s umývačkou zdieľajú rovnaký obvod. |
| | | Nie je zapnutý zdroj energie. | Skontrolujte, či je umývačka zapnutá a sú správne zatvorené dvierka. Skontrolujte, či je zástrčka správne zapojená do zásuvky. |
| | | Tlak vody je nízky. | Skontrolujte, či je správne pripojený prívod vody a či je otvorený. |
| | | Dvierka umývačky nie sú správne zatvorené. | Uistite sa, či sú dvierka správne zatvorené a zaistené západkou. |
| | Z umývačky sa nevypúšťa voda. | Na vypúšťacej hadici je uzol. | Skontrolujte vypúšťaciu hadicu. |
| | | Filter je upchaný. | Skontrolujte hrubý filter (pozrite podkapitolu „Čistenie filtra“). |
| | | Kuchynský drez je upchatý. | Skontrolujte kuchynský drez a zaistite, aby dobre odtekal. Ak je problémom neodtekajúci drez, zavolajte najskôr inštalatéra, až potom servisného technika. |
| **Všeobecné problémy** | V umývačke je pena. | Použil sa nesprávny umývací prostriedok. | Používajte iba špeciálny umývací prostriedok do umývačiek, aby ste predišli tvoreniu peny. Ak sa tak stane, otvorte umývačku a nechajte penu odpariť. Do umývačky nalejte 0,4 l studenej vody. Umývačku zavrite na západku, potom spustite cyklus oplachu, aby sa voda vypustila. V prípade potreby zopakujte. |
| | | Oplachovací prostriedok je rozliaty. | Oplachovací prostriedok vždy okamžite zotrite. |
| | Vnútri umývačky sú škvrny. | Použili ste umývací prostriedok s farbivami. | Používajte umývací prostriedok bez farbív. |
| | Vnútri umývačky je biely povlak. | Biely povlak je spôsobený minerálmi tvrdej vody. | Vnútro umývačky umyte vlhkou hubkou s umývacím prostriedkom, použite gumové rukavice. Nikdy nepoužívajte žiadne iné umývacie prostriedky, než tie určené do umývačky, aby ste neriskovali vznik peny. |
| | Na príboroch sú škvrny od hrdze. | Postihnuté kusy nie sú odolné proti korózii. | |
| | | Po doplnení soli ste nespustili žiadny program. Do umývacieho cyklu sa dostali stopy soli. | Vždy spustite rýchle umývanie bez riadu a bez aktivovanej funkcie Turbo (ak je k dispozícii) po doplnení soli. |
| | | Uvoľnené viečko zmäkčovadla | Skontrolujte viečko. Skontrolujte, či je dostatočne utiahnuté. |
| **Hluk** | Z umývačky sa ozýva búchanie. | Rozprašovacie rameno búcha o nejaký riad uložený v koši. | Prerušte program a riad usporiadajte, aby ďalej neprekážal. |
| | Z umývačky sa ozýva hrkotanie. | Riad je v umývačke uložený voľne. | Prerušte program a riad usporiadajte. |
| | Z hadíc sa ozýva klepanie. | Môže to byť spôsobené inštaláciou alebo prierezom hadíc. | To nemá žiadny vplyv na funkciu umývačky. V prípade pochybností kontaktujte autorizovaného servisného inštalatéra. |



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

| | Problém | Možné príčiny | Čo robiť |
|---|---|---|---|
| **Výsledok umývania nie je uspokojivý.** | Riad nie je čistý. | Riad nebol vložený do umývačky správne. | Pozrite kapitolu „Umývanie riadu/príborov“. |
| | | Program nebol dostatočne intenzívny. | Zvoľte intenzívnejší program. Pozrite „Tabuľka programov“. |
| | | Nedostatočné množstvo umývacieho prostriedku. | Použite viac umývacieho prostriedku alebo prostriedok vymeňte za iný. |
| | | Kusy riadu blokujú rozstrekovacie ramená. | Usporiadajte riad tak, aby sa ramená mohli voľne otáčať. |
| | | Filtre na dne umývačky nie sú čisté alebo nie sú správne inštalované. To môže spôsobiť upchatie trysiek rozstrekovacích ramien. | Filtre vyčistite alebo riadne inštalujte. Vyčistite rozstrekovacie ramená. Pozrite „Čistenie rozstrekovacích ramien“. |
| | Na skle je korózia. | Kombinácia mäkkej vody a nadmernej dávky umývacieho prostriedku. | Ak máte mäkkú vodu, použite na umývanie a čistenie skla menej umývacieho prostriedku a kratší cyklus. |
| | Čierne alebo sivé škvrny na tanieroch | O taniere sa opieral hliníkový riad. | Tieto škvrny odstráňte pomocou jemného čistiaceho prostriedku. |
| | V zásobníku zostal umývací prostriedok. | Riad zablokoval viečko zásobníka. | Usporiadajte riad v umývačke. |
| **Výsledok sušenia nie je uspokojivý.** | Riad nie je suchý. | Riad bol nesprávne uložený. | Umývačku naplňte riadom tak, ako je uvedené v pokynoch. |
| | | Vložili ste príliš málo oplachovacieho prostriedku. | Zvýšte množstvo oplachovacieho prostriedku/doplňte zásobník oplachovacieho prostriedku. |
| | | Riad ste vybrali príliš skoro. | Riad nevyberajte z umývačky ihneď po dokončení umývania. Mierne pootvorte dvierka, aby sa uvoľnila para. Riad vyberte až vtedy, keď je teplý a môžete ho vziať do ruky. Najskôr vyprázdnite spodný kôš. Predídete tak namočeniu riadu vodou kvapkajúcou z horného koša. |
| | | Zvolili ste zlý program. | Pri krátkom programe je teplota pri umývaní nižšia. To zároveň znižuje účinok umývania. Zvoľte program, ktorý trvá dlhšie. |
| | | Nože nemajú kvalitnú povrchovú úpravu. | Odvod vody je pri týchto kusoch o niečo ťažší. Nože alebo riad tohto typu nie sú vhodné do umývačky riadu. |



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

# Chybové kódy

| Kódy | Význam | Možné príčiny |
|---|---|---|
| F5 | Nedostatočná dodávka vody. | Uistite sa, že je prívod vody úplne otvorený a nedošlo k prerušeniu dodávky vody. Zavrite prívod vody. Odpojte prívodnú hadicu a vyčistite filtre. Vypnite a znovu zapnite umývačku. Ak problém pretrváva, kontaktujte autorizované servisné stredisko. |
| F3 | Nepretržitý prívod vody. | Zatvorte prívod vody a kontaktujte autorizované servisné stredisko. |
| F2 | Nedostatočné odčerpávanie vody | Odvodňovacia hadica je upchaná. Filtre sú zapchané. Vypnite a znovu zapnite umývačku. Ak problém pretrváva, kontaktujte autorizované servisné stredisko. |
| F8 | Chyba tepelného snímača | Kontaktujte autorizované servisné stredisko. |
| F1 | Umývačka pretiekla. | Vypnite umývačku, zatvorte prívod vody a kontaktujte autorizované servisné stredisko. |
| FE | Porucha tepelného snímača | Kontaktujte autorizované servisné stredisko. |
| F7 | Prehriatie umývačky (teplota je príliš vysoká.) | Kontaktujte autorizované servisné stredisko. |
| F9 | Chyba ???? | Kontaktujte autorizované servisné stredisko. |
| F6 | Porucha tepelného snímača | Kontaktujte autorizované servisné stredisko. |

***VAROVANIE!***

- ***V prípade preplavenia umývačky zavrite prívod vody, než zavoláte servisného technika.***
- ***Ak je v spodnej nádobe z dôvodu preplavenia alebo unikania voda, vylejte ju ešte pred opätovným spustením umývačky.***

## Varovné hlásenia

**Turn on the Tap**

Otvorte prívod vody.
Ak sa zobrazí toto varovné hlásenie,:
- skontrolujte, či nie je prerušený prívod vody;
- skontrolujte, či je hlavný hydrant v poriadku;
- kontaktujte autorizované servisné stredisko, ak obe vyššie uvedené prípady sú v poriadku.

Kedykoľvek sa zobrazí nasledujúce hlásenie, kontaktujte autorizované servisné stredisko.

**Call Service**



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

# ČASŤ 11: INFORMAČNÝ LIST

INFORMAČNÝ LIST: Philco

Obchodná značka Philco: PHILCO

| | |
|---|---|
| Značka | Philco |
| Predajné označenie | PDA 15103 X |
| Kapacita štandardných súprav | 15 |
| Trieda energet. účinnosti | A+++ |
| Spotreba energie za 365 dní kWh* | 227 |
| Spotreba energie na cyklus kWh | 0,80 |
| Spotreba energie vo vypnutom stave kWh | 0,05 |
| Príkon v režime ponechania v zapnutom stave | 0,67 |
| Spotreba vody za 365 dní l.** | 2520 |
| Trieda účinnosti sušenia*** | A |
| Názov štandardného programu **** | Eco 50 °C |
| Trvanie štandardného programu min. | 176 |
| Hlučnosť dB (re 1pW) | 39 |

* Spotreba energie 227 kWh za rok na základe 280 štandardných umývacích cyklov, pri ktorých sa napúšťa studená voda, a na spotrebe v režimoch s nízkou spotrebou energie. Skutočná spotreba energie bude závisieť na tom, ako je spotrebič používaný.

** Spotreba energie 2520 kWh za rok na základe 280 štandardných umývacích cyklov. Skutočná spotreba energie bude závisieť na tom, ako je spotrebič používaný.

***trieda účinnosti sušenia A na stupnici od G (najmenšia účinnosť) do A (najvyššia účinnosť). V prípade, že je táto informácia vo forme tabuľky, môže byť vyjadrená aj iným spôsobom za predpokladu, že je jasné, že stupnica je od G (najmenšia účinnosť) do A (najvyššia účinnosť).

****„Eco 50 °C“ je štandardný cyklus, na ktorý sa vzťahujú informácie uvedené na štítku a v informačnom liste, že tento program je vhodný pre umývanie bežne znečisteného kuchynského riadu a že sa jedná o najúčinnejší program z hľadiska kombinovanej spotreby energie a vody.

***POZNÁMKA:***
***Vyššie uvedené údaje podliehajú zmenám.***



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

## POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

## LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ

Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmú byť pridané do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo v iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

**Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie**
Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

**Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie**
Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.

Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Zmeny v texte, dizajne a technických špecifikáciách sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradzujeme si právo na ich zmenu.



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

# POZNÁMKY



Copyright © 2013, Fast ČR, a. s.

Dovozce:
FAST ČR, a.s.
Černokostelecká 1621
CZ-25101 Říčany

Dovozca:
FAST PLUS s.r.o.
Na pántoch 18
SK-831 06 Bratislava

PHILCO®

is a registered trademark used under license from
Electrolux International Company, U.S.A.